

А.В. Чистодарская

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

*Учебно-методический комплекс  
для студентов заочного отделения  
неязыковых факультетов вуза*

УДК  
ББК

**Авторы:** преподаватель кафедры иностранных языков УО. “ВГУ им. П.М. Машерова” **Чистодарская А.В.**

**Рецензент:** старший преподаватель кафедры иностранных языков УО "ВГУ им. П.М. Машерова"  
**Войтов М.Ф.**

Данный учебно-методический комплекс по французскому языку предназначен для студентов неязыковых факультетов вуза, занимающихся на заочной форме обучения.

Издание содержит теоретический материал по грамматике и комплексы упражнений для его закрепления, текстовый материал и задания для самостоятельной работы в течение межсессионного периода.

© Чистодарская А.В., 2005  
© УО "ВГУ им. П.М. Машерова", 2005

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное пособие предназначено для работы со студентами заочной формы обучения.

Пособие состоит из 3-х частей: 1-я - теоретическая часть, т.е. грамматическая, где даются грамматические правила, после которых идут тренировочные упражнения для их закрепления; 2-я часть – 4 семестровые контрольные работы для I, II, III, IV семестров; 3-я часть – тексты. Многие тексты имеют общую тематическую направленность. Кроме этого даны тексты по специфике факультетов: юридические, биологические, тексты по спортивной тематике и т.д. Тексты в основном оригинальные или близкие к оригинальным. Некоторые тексты снабжены словарем. Тексты предлагаются студентам по выбору преподавателя.

Пособие рассчитано для работы на I и II курсах заочного обучения. Грамматический материал дается в соответствии с типовой программой изучения иностранного языка в вузе.

## Характеристика звуков французского языка.

### Согласные звуки.

#### Артикль: определенный, неопределенный, слитный

#### Характеристика французских согласных

Фонетическая система французского языка имеет 20 согласных, для которых характерны следующие общие черты.

Французские согласные почти всегда твердые, перед любыми гласными. Этим они отличаются от согласных русского языка, смягчающихся перед гласными буквами «и» и «е».

Среди французских согласных есть звуки глухие и звонкие: k – g, p – b, f – v, t – d, s – z.

Звонкие согласные французского языка в отличие от соответствующих им русских звуков в конце слова не оглушаются и остаются звонкими до конца своего звучания [glɛb], [pla:ʒ], [sɛ:z] (ср. с русским языком: столб [–п], сад [–т], пляж [–ш] и т.п.)

Ряд французских согласных имеет артикуляцию, подобную артикуляции соответствующих русских согласных, а именно: [p, b, s, z, t, d, k, g] и носовые согласные [m, n].

Согласные [f, v, l, r, , , ] отличаются по артикуляции от согласных русского языка.

а) При произнесении [f] и [v] нижняя губа прижимается к верхним зубам.

б) При произнесении французского [l] кончик языка упирается в основания верхних зубов, остальная часть языка остается свободной. При русском мягком [l] к твердому небу прижимается вся передняя часть языка.

в) Французское согласное [r] произносится так же как русское «р», но с меньшим числом вибраций.

г) При произнесении согласного [ ] средняя часть спинки языка прижимается к твердому небу, причем кончик языка лежит у основания нижних зубов.

д) Согласные [ʒ], [ʃ] произносятся мягче, чем русские «ж» и «ш».

#### Особенности произнесения отдельных согласных

Сс (сэ): [s] – перед e, i, y; place, Lucie, cycliste.

[k] – в остальных случаях: carte, avec.

Gg (жэ): [ʒ] – перед e, i, y; plage, girafe, gypse

[g] – в остальных случаях: gare, glace, bagage.

Ss (эс): [z] – между гласными: base, chemise.

[s] – в остальных случаях: basse, classe, salle.

Çç – всегда читается [s]: garçon, leçon, français.

## Согласные буквосочетания

[ʃ] – ch – chercher

[ ] – gn – signal, montagne, ligne

[f] – ph – phrase, physique

[k] – qu – qui, cirque, quatre

## Упражнения в чтении

1. vaste, valse, valve, cave, rave, slave, grave;
2. carte, caste, face, cravate, race, carafe, caravane, lactate, trace, carnaval;
3. chacal, cache, marche, nage, plage, Marthe, Charles, Pascal, Madagascar, blague, charge, servage, cachette;
4. gerbe, gene, berge, grêle, marge, bagatelle, parage, carnet, cadet, lacet;
5. campagne, montagne, montagnard, cognac, bain.

## Употребление артикля

Неопределенный артикль (un, une, des)	Определенный артикль (le, la, les)	Отсутствие артикля
<p>1. Для выражения единичности (в значении числительного «один»).</p> <p><b>Il a une soeur et deux frères.</b></p> <p>2. Перед существительным, о котором говорится впервые.</p> <p><b>Il traverse une rue.</b></p> <p>3. Перед существительным, употребляемом в общем смысле.</p> <p><b>Un homme doit travailler.</b></p> <p>4. Перед существительным в функции именной части с определением.</p> <p><b>Il est étudiant.</b></p> <p><b>Il est un bon étudiant.</b></p> <p>5. В оборотах c'est, ce sont:</p> <p><b>C'est un garçon. C'est une fille. Ce sont des garçons. Ce sont des filles.</b></p>	<p>1. Перед существительным, обозначающим предмет уже известный говорящему, либо уже упоминавшийся ранее. Значение определенного артикля близко к значению русского указательного прилагательного «этот», «тот».</p> <p><b>C'est un livre.</b></p> <p><b>Le livre est sur la table.</b></p> <p>2. Перед названиями рек, морей, гор, стран и государств:</p> <p><b>La Seine, Les Alpes, La France. Mais: Cuba, Israel</b> (без артикля)</p> <p>3. Перед существительными единственными в своем роде: земля, луна.</p> <p><b>La terre, la lune.</b></p> <p>4. Перед существительным, имеющим определение, которое указывает на данный предмет как именно на тот, о котором идет речь.</p> <p><b>Prenez le livre qui est sur la table.</b></p>	<p>1. Перед существительным – именной частью сказуемого, которое обозначает профессию или национальность.</p> <p><b>Il est étudiant.</b></p> <p><b>Elle est Française.</b></p> <p>2. Перед существительным, стоящим после глагола в отрицательной форме. (В этом случае перед существительным ставится предлог “de”).</p> <p><b>Il a un frère mais il n'a pas de soeurs.</b></p> <p>3. После слов, обозначающих количество, ставится перед существительным предлог “de” вместо артикля.</p> <p><b>Il a peu de livres.</b></p> <p>4. Перед именами собственными:</p> <p><b>Moscou, Paris, Pascal.</b></p> <p>5. В обращении:</p> <p><b>Camarades, répétez le texte.</b></p> <p>6. После указательных и притяжательных прилагательных: <b>ma soeur, cette fleur.</b></p> <p>7. После числительных <b>deux garçons, trois heures</b></p>

## Слитный артикль

<b>à + le = au</b>	<b>de + le = du</b>
<b>à + les = aux</b>	<b>de + les = des</b>
<b>à + la = à la</b>	<b>de + la = de la</b>
<b>à + l' = à l'</b>	<b>de + l' = de l'</b>

### Упражнения

#### **Упр. 1. Употребите определенный или неопределенный артикль:**

1. C'est ... place. 2. C'est ... table. 3. C'est ... table de Michel. 4. C'est ... pomme. 5. C'est ... pomme de Marthe. 6. Ce n'est pas ... livre, c'est ... cahier. C'est ... cahier de Pierre. 7. Je lis ... livre. Je mets ... livre sur l'étagère. 8. Près de la porte est assis ... homme, ... homme lit ... journal. Il lit ... journal "Le Figaro".

#### **Упр. 2. Употребите, где нужно, слитный артикль, поставив перед существительным определенный артикль:**

1. C'est le cabinet de ... directeur. 2. Donnez les cahiers à ... professeur. 3. C'est la porte de ... salle. 4. Prenez les cahiers de ... étudiants. 5. Nina habite près de ... metro. 6. Je lui parle de ... mère. 7. Je téléphone à ... amis de Marie. 8. C'est l'appartement de ... famille Petrov. 9. Elle va à ... cinema. 10. Anatol se prépare à ... examens. 11. Les étudiants se promènent dans les allées de ... parc.

#### **Упр. 3. Употребите слитный артикль, поставив перед существительным предлог и определенный артикль:**

1. Le professeur corrige les cahiers ... étudiants. 2. Je téléphone ... amis ... père. 3. La porte ... directeur est ouverte. 4. Prenez les cahiers ... étudiants ... groupe numéro 12. 5. J'écris ... frère ... mère. 6. Nina habite près ... parc. 7. Paul va ... cinéma. 8. Il rentre ... institut. 9. Lisez cet article ... camarades ... groupe.

### **Гласные [i], [y]. Женский род прилагательных.**

#### **Множественное число существительных и прилагательных**

#### **Гласные звуки**

Все французские гласные произносятся напряженно, четко и характеризуются однородностью на всем протяжении их звучания.

Ударение в отдельном французском слове падает всегда на его конечный произносимый слог.

Во французском языке 16 гласных звуков, из которых 12 носовых и 4 носовых. Гласные могут быть долгими и краткими. Все носовые являют-

ся гласными долгими. Долготу приобретают гласные, стоящие под ударением перед согласными [r], [z], [v], [ ].

В фонетической транскрипции долгота гласного обозначается двоеточием: ga:r, fra:z, sa:ʒ.

### Неносовые гласные

Гласный [i]. При произнесении этого звука губы должны быть растянуты в стороны, но почти не раскрыты. Средняя часть спинки языка поднята к небу, а боковые его стороны касаются верхних коренных зубов, кончик языка упирается в нижние зубы.

[pi – bi, fi – vi, ki – gi, mi – ni, ti – di, si – zi, li – ri]

Гласный [y]. При произнесении звука [y] положение языка то же, что и для [i], но губы округлены, сильно напряжены и вытянуты вперед.

[pi – py, bi – by, ti – ty, di – dy, fi – fy, vi – vy, ki – ky]

### Упражнения в чтении

1. titane, tissage, tirade, artiste, tige, active, primitive, mardi, tragédie, prédire, diriger;
2. type, gypes, bicyclette, cyclists, myrte;
3. bu, cru, ruche, uni, ruse, cuve, sur, prune, lutte, plume, allumer, musée, minute, nuque, venu;
4. figure, gamine, bagage, gymnaste, geste, gîte, agir, sagesse, virgule, granule;
5. ligne, signe, vigne, digne, cigogne, ivrogne, cligner, designer, aligner.

### Множественное число существительных

<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>	<i>Окончание мн. числа</i>
un livre (le livre) -	des livres (les livres)	- s
une table (la table) -	des tables (les tables)	
un bateau (le bateau) -	des bateaux (les bateaux)	- x
un bras (le bras) -	des bras (les bras)	-
une voix (la voix) -	des voix (les voix)	-
un nez (le nez) -	des nez (les nez)	-
un journal (le journal) -	des journaux (les journaux)	- aux
un travail (le travail) -	des travaux (les travaux)	- aux

mais: bal, carnaval, cérémonial (m) - церемониал, chacal, festival, pal, récital, santal.

### Образование множественного числа прилагательных

Множественное число прилагательных образуется путем прибавления буквы “s” к форме единственного числа:

petit – petits            petite – petites

## Особые случаи образования множественного числа

Окончания прилагательных		Примеры	
в единств. числе	во множ. числе	единств. число	множ. число
-s, -x	Прилагательные на –s, -x во множественном числе окончаний не изменяют.	gris doux	gris doux
-eau	-x	beau	beaux
-al	-aux	principal	principaux

**Примечание:** некоторые прилагательные на –al получают окончание –s: final – finals, banal – banals, fatal, final, glacial, natal, naval, tonal.

### Féminin des noms Женский род существительных

1. Наиболее общим случаем является образование существительных женского рода путем прибавления к существительному мужского рода немого **e**.

Прибавление немого **e** к существительным мужского рода, оканчивающимся на гласный, изменяет слово только орфографически:

un ami – une amie.

Прибавление немого **e** к существительным мужского рода, оканчивающимся на непроизносимый или произносимый согласный, влечет за собой некоторые орфографические и фонетические изменения.

а) При прибавлении немого **e** к существительным мужского рода, оканчивающимся на непроизносимую согласную, конечный согласный произносится, а предыдущий гласный в некоторых случаях изменяется, т.е. удлиняется или сокращается:

un bavard – une bavarde                      un étudiant – une étudiante

б) При прибавлении **e** к существительным, оканчивающимся в мужском роде на носовой гласный, носовой гласный становится чистым (причем он иногда изменяется качественно), а конечное **n** произносится:

un Américain – une Américaine  
un partisan – une partisane  
un voisin – une voisine.

Существительные, оканчивающиеся на **-en, -ien, -on**, и существительное **paysan** удваивают **n** в женском роде:

un Européen – une Européenne                      un lion – une lionne  
un Parisien – une Parisienne                      un paysan – une paysanne.

в) Существительные, оканчивающиеся на **-f**, в женском роде изменяют его на **v**, причем предыдущий гласный становится долгим:

un sportif – une sportive.



г) В существительных, оканчивающихся на **-er, -ier**, при прибавлении **e** конечное **r** произносится, а предыдущий гласный становится открытым и долгим (в орфографии открытость звука передается путем accent grave) :

un étranger – une étrangère  
un ouvrier – une ouvrière.

2. Существительные могут образовывать женский род также путем прибавления различных суффиксов:

а) Некоторые существительные имеют особые суффиксы для каждого рода, например: **-eur – -euse, -teur – -trice** :

un danseur – une danseuse  
un chanteur – une chanteuse  
un directeur – une directrice.

**Примечание:** Существительное в женском роде имеет также форму, употребляющуюся в том случае, когда говорится о знаменитой певице.

б) Ряд существительных, оканчивающихся в мужском роде на **-e**, имеют в женском роде суффикс **-esse** :

un hôte – une hôtesse  
un maître – une maîtresse  
un poète – une poétesse.

3. Род существительных может быть выражен артиклем:

un enfant – une enfant.

4. Во французском языке, так же как и в русском, существует ряд существительных, которые не имеют особой формы для женского рода:

un professeur	un peintre	un sculpteur
un médecin	un écrivain	un architecte
un auteur	un ingénieur	un savant (ученый)

### **Féminin des adjectifs qualificatifs**

#### **Женский род качественных прилагательных**

1. Качественные прилагательные, оканчивающиеся в мужском роде на **e** немое, не имеют особой формы для женского рода:

un large corridor - une large rue.

2. У большинства прилагательных женский род обозначается путем прибавления в орфографии к форме мужского рода **e** немого:

joli - jolie	brun - brune
clair - claire	voisin - voisine
natal - natale	plein - pleine
grand - grande	américain - américaine
étranger - étrangère	ouvrier - ouvrière

**Примечание:** При образовании женского рода прилагательных путем прибавления **e** немого происходят те же фонетические и орфографические изменения, что и при образовании женского рода существительных.

3. Прилагательные, оканчивающиеся на **-el, -en, -ien, -on**, некоторые прилагательные на **-et** и прилагательное **paysan** удваивают согласную перед **e** немой:

naturel - naturelle  
européen - européenne  
ancien - ancienne

bon - bonne  
paysan - paysanne  
cadet - cadette

4. Прилагательные, оканчивающиеся в мужском роде на **-f**, в женском роде изменяют согласную основы:

naïf - naïve.

5. Прилагательные, оканчивающиеся мужском роде на **-eux**, имеют в женском роде **-euse**:

Heureux - heureuse.

6. Следующие прилагательные имеют особую форму в женском роде:

bas - basse	низкий, -ая	frais - fraîche	свежий, -ая
gros - grosse	большой, -ая	long - longue	длинный, -ая
épais - épaisse	густой, -ая	beau - belle	красивый, -ая
roux - rousse	рыжий, -ая	nouveau - nouvelle	новый, -ая
doux - douce	тихий, -ая	vieux - vieille	старый, -ая
blanc - blanche	белый, -ая	public - publique	публичный,
sec - sèche	сухой, -ая		общественный, -ая

### СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Степени сравнения образуются с помощью наречий **plus** для обозначения высшей степени качества, **moins** - меньшей степени качества, **aussi** для обозначения равной степени качества и союза **que**:

Il est *plus âgé que* moi. - Он старше меня.

Cette chambre est *moins claire que* la chambre voisine. - Эта комната менее светлая, чем соседняя.

Превосходная степень образуется путем сочетания форм сравнительной степени с определенным артиклем **le, la, les**:

L'été est la plus belle saison de l'année. - Лето - самая прекрасная пора года.

Прилагательные **petit, mauvais, bon** (в значении "хороший") имеют особые формы степеней сравнения:

**petit** - маленький, **moindre** - меньше, le (la, les) **moindre** - самый маленький (-ая, -ие)

**mauvais** - плохой, **pire** - худший, le (la, les) **pire** - самый плохой (-ая, -ие)

**bon** - хороший, **meilleur** - лучший, le (la, les) **meilleur** - наилучший (-ая, -ие)

### Упражнения

**Упр. 1. Поставьте существительные во множественном числе:**

**Modèle:** C'est un livre. - Ce sont des livres.

1. C'est un cahier.
2. C'est un stylo.
3. C'est un mur.
4. C'est une pomme.
5. C'est une chaise.
6. C'est une fenêtre.
7. C'est un tableau.
8. C'est une table.
9. C'est un journal.
10. C'est un drapeau.

**Упр. 2. Поставьте предложения во множественном числе:**

**Modèle:** Le mur est gris. – Les murs sont gris.

1. Le crayon est vert. 2. Le cahier est blanc. 3. Le tableau est noir. 4. Le stylo est petit. 5. Le drapeau est rouge. 6. Le plancher est jaune. 7. La livre est grand. 8. La pomme est bonne. 9. La chaise est grise. 9. Le texte est facile. 10. La fleur est jolie.

**Упр. 3. Поставьте во множественном числе следующие словосочетания:**

Un congrès national; un journal mural; un drapeau rouge; un train special; un drapeau rouge; un chapeau original; un tapis gris; un beau tableau; un fait banal; un carnaval gai; une question principale.

**Упр. 4. Поставьте во множественном числе существительные и прилагательные, стоящие в скобках:**

1. En France il y a beaucoup de (canal). 2. Les maisons sont ornées de (drapeau rouge). 3. Ce sont de (beau tableau). 4. Donnez-moi les (nouveau journal). 5. Ce sont les (hymne national) du Bélarus et de la France. 6. Ce sont les (personnage principal). 7. Ces (travail) sont (difficile). 8. Dans notre ville se passent de (grand festival).

**Упр. 5. Напишите следующие существительные в женском роде:**

a) un Espagnol; un Polonais; un bavard; un délégué; un sportif; un Italien; un Parisien; mon voisin; son cousin; un Américain; un Mexicain; un cuisinier; un écolier; un pionnier; un étranger; le cadet.

b) un danseur; un nageur; un vendeur; un acheteur; un travailleur; un patineur; un traducteur; un conspirateur.

c) un paysan; un partisan; un lion; le patron; un Norvégien; un Roumain; un élève; un enfant; un parent; un maître; un hôte; un fermier; un chanteur; un spectateur; un baigneur; un acteur; un lecteur; un skieur; un admirateur; un instructeur; un menteur.

**Упр. 6. Поставьте существительные, стоящие в скобках, в женском роде:**

1. (Mon voisin) est (danseur). 2. (Ce poète) est mort très jeune. 3. (Le malade) se sent mieux. 4. (Ces garçons) aiment bien (leur maître) d'école. 5. Il nous a présentés à (l'hôte) de la maison. 6. (Son oncle) est (vendeur). 7. (Un de mes parents) habite Léningrad. 8. Aimez-vous (ce chanteur)? 9. (Ce partisan) a été décoré (награжден) plusieurs fois. 10. (Mon grand-père) a été (un paysan). 11. Connaissez-vous (cet acteur)? 12. (Son mari) est (un étranger); (il) est (Roumain). 13. Regardez le portrait de (ce vieux Persan). 14. (Son fils aîné) est (ouvrier). 15. (Ce fermier) qui est venu avec la délégation française est (un

Breton). 16. Parmi (les délégués) il y avait (des Russes, des Anglais, des Allemands, des Italiens, des Américains, des Coréens, des Mongols).

**Упр. 7. Дайте женский род следующих существительных:**

a) maladif; naïf; vif; attentif; cadet; violet; coquet; cher; fier; hospitalier; régulier; capricieux; courageux; paresseux; furieux; spécial; normal; féodal; matinal; habituel; personnel; officiel; public; latin; enfantin; voisin; plein; romain; lointain; ancien; norvégien; brun.

b) doux; roux; long; bas; gros; épais; frais; sec; bon; beau; paysan; persan; breton.

**Упр. 8. Поставьте прилагательные, стоящие в скобках в женском роде:**

une robe (violet); une montre (cher); une jaquette (court); une (bon) note; des compétitions (sportif); une lettre (officiel); une (nouveau) rue; une (vieux) femme; une élève (paresseux); une (gros) serviette; une (long) histoire; une table (bas); une machine (spécial); une maison (neuf); une affaire (personnel); une ville (ancien); une région (industriel); une scène (muet); une danse (national); une fabrique (textile); la salle (voisin); la règle (principal); l'histoire (universel); la température (normal); l'année (prochain); la question (paysan); l'industrie (parisien); la poésie (persan); l'eau (frais); l'herbe (sec); une maison (blanc); une voix (doux); une chevelure (épais); des feuilles (roux); une réunion (public).

**Упр. 9. Дополните предложения, вставив plus...que, aussi...que, moins...que**

1. Un gâteau au chocolat est ... sucré ... une glace au citron. 2. Hier, la matinée a été ... fraîche ... la soirée. 3. Au Louvre, le palais est-il ... ancien ... la pyramide? 4. Ta petite soeur semble ... gentille ... la mienne. 5. Ces voitures italiennes sont ... rapides ... les japonaises. 6. Alain a toujours été ... accueillant sa femme. 7. Le temps est ... mauvais ce soir ... ce matin.

**Упр. 10. а) Ответьте на вопросы по образцу:**

- *Quel est le fleuve le plus long de la France?*

- *C'est la Loire.*

1. Quel est l'acteur de cinéma le plus célèbre? 2. Quelle est la fête nationale française la plus connue? 3. Quels sont les problèmes écologiques les plus graves?

**б) Ответьте на вопросы, употребляя прилагательные в превосходной степени по образцу:**

- *Est-ce que c'est un problème important?*

- *Oui, c'est le plus important (des problèmes).*

1. Est-ce que c'est une entreprise sérieuse? 2. Est-ce que cet orchestre est très connu en France? 3. Ce roman de Victor Hugo est-il intéressant?

**c) Напишите предложения по модели:**

- *C'est (tour, haute, Paris).*

- *C'est la plus haute tour de Paris.*

1. Voici (maison, belle, village). 2. C'est (jour, beau, ma vie). 3. Je vous emmène dans (restaurant, meilleur, ville).

### **Гласные [ɛ], [œ]. Спряжение глаголов I группы в утвердительной, вопросительной и отрицательной формах. Повелительное наклонение. Глаголы avoir, être**

**Гласный [ɛ].** При произнесении [ɛ] кончик языка с силой упирается в нижние зубы, спинка языка лежит плоско. Челюсть опущена, губы не напряжены.

[bɛ – bɛt / dɛ – dɛt / fɛ – fɛt / mɛ – mɛt / tɛ – tɛt]

[mɛ:r / pɛ:r / frɛ:r / tɛ:r / sɛ:z / trɛ:r]

#### **Графическое изображение звука [ɛ]**

[ɛ] – è, ê, e, ai, ei, et, est – crème, tête, traverse, maison, beige, cabaret.

#### **Упражнения в чтении**

1. père, mère, frère, cratère, galère, crème;
2. tête, bête, même, rène, rêve, crêpe, fête;
3. cadet; carnet; ballet; cabaret, belle, pelle, navette, cadatte, bagatelle.
4. claire; maire; faire; salaire; beige; neige; baleine; gramaire; fraise; aise.

**Гласный [œ].** При произнесении этого звука положение языка то же, что для звука [ɛ], но губы слегка округлены и немного выдвинуты вперед: [bœ – bœt / dœ – dœt / fœ – fœt / mœ – mœt].

#### **Графическое изображение звука [œ]**

[œ] – e, eu, œu – le, ne, regarde, fleur, neuf, sœur, cœur, œuvre.

#### **Упражнения в чтении**

1. me, te, se, ce, que, mener, lever, peler, premier;
2. neuf, neuve, fleuve, beurre, labeur, professeur, visiteur, redacteur, travailleur, amateur, peur;
3. cœur, sœur, œuf, bœuf, œuvre, manœuvrer.

### Спряжение глаголов I группы

К первому спряжению (группе) относятся глаголы, имеющие в неопределенной форме окончание –er (за исключением глагола aller: parl-er, déjeuner, travers-er, chant-er, regard-er, propos-er, étudi-er.

В настоящем времени (Présent) они имеют следующие окончания: -e – ons, -es –ez, -e –ent, прибавляемые к основе глагола.

#### Present (настоящее время)

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
Je parl-e	Je ne parle pas	Est-ce que je parle?
Tu parl-es	Tu ne parles pas	Parles-tu?
Il parl-e	Il ne parle pas	Parle-t-il?
Elle parl-e	Elle ne parle pas	Parle-t-elle?
On parl-e	On ne parle pas	Parle-t-on?
Nous parl-ons	Nous ne parlons pas	Parlons-nous?
Vous parl-ez	Vous ne parlez pas	Parlez-vous?
Ils parl-ent	Ils ne parlent pas	Parlent-ils?
Elles parl-ent	Elles ne parlent pas	Parlent-elles?

#### Avoir – иметь

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
J'ai	Je n'ai pas	Est-ce que j'ai?
Tu as	Tu n'as pas	As-tu?
Il a	Il n'a pas	A-t-il?
Elle a	Elle n'a pas	A-t-elle?
On a	On a	A-t-on?
Nous avons	Nous n'avons pas	Avons-nous?
Vous avez	Vous n'avez pas	Avez-vous?
Ils ont	Ils n'ont pas	Ont-ils?
Elles ont	Elles n'ont pas	Ont-elles?

#### Être – быть, находиться

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
Je suis	Je ne suis pas	Est-ce que je suis?
Tu es	Tu n'es pas	Es-tu?
Il est	Il n'est pas	Est-il?
Elle est	Elle n'est pas	Est-elle?
On est	On n'est pas	Est-on?
Nous sommes	Nous ne sommes pas	Sommes-nous?
Vous êtes	Vous n'êtes pas	Êtes-vous?
Ils sont	Ils ne sont pas	Sont-ils?
Elles sont	Elles ne sont pas	Sont-elles?

### Повелительное наклонение

Parle!	Aie!	Sois!
Parlons!	Ayons!	Soyons!
Parlez!	Ayez!	Soyez!

### Упражнения

**Упр. 1. Скажите, что вы делаете то же самое:**

**Modèle:** - A l'institut j'oeus parle français.

- A l'institut nous parlons aussi français.

1. J'habite une grande ville. 2. Nous préparons les devoirs dans la salle de lecture. 3. Elle déjeune à 8 heures du soir. 4. Ils aiment les leçons de français. 5. Nous déjeunons après les leçons. 6. J'étudie le français. 7. Claire traverse une place. 8. Nous quittons la salle d'études.

**Упр. 2. Усомнитесь в том, о чем я говорю. Переспросите меня:**

**Modèle:** - A l'université nous parlons français.

- Parlez-vous français à l'université?

- Est-ce que vous parlez français à l'université?

1. Je travaille à l'usine. 2. Je déjeune à midi trente. 3. Nous étudions l'anglais. 4. J'habite un petit village. 5. Je parle bien français. 6. Je cherche le cahier. 7. Nous restons à l'université. 8. Je traverse une large place. 9. J'étudie la langue anglaise.

**Упр. 3. Выразите свое несогласие со сказанным. Дайте правильный ответ:**

**Modèle:** - Vous habitez Moscou.

- Non, je n'habite pas Moscou.

- J'habite Vitebsk.

1. Vous travaillez à l'usine. 2. Vous étudiez l'anglais. 3. Vous dînez le matin. 4. Tu restes à la maison. 5. Tu quittes l'université le matin. 6. Tu prépares les devoirs en classe. 7. Vous traversez une petite rue.

**Упр. 4. Поставьте вместо точек глаголы "avoir" или "etre":**

1. Nous ... à la maison. 2. Nous ... beaucoup d'amis. 3. Je ... étudiant. 4. Mon ami ... aussi étudiant. 5. Il ... un frère. 6. Elle ... 18 ans. 7. Je ne ... pas de soeur. 8. ...-vous étudiants? 9. Ils ... une leçon de français? 10. Elles ... contentes d'entrer à l'université. 11. Nous ... douze dans le groupe.

**Упр. 5. Поставьте глагол в повелительном наклонении:**

1. Tu travailles bien. 2. Vous ne restez pas tard. 3. Vous fermez la porte. 4. Tu es attentif. 5. Nous étudions une langue étrangère. 6. Vous êtes assis. 7. Tu es un bon étudiant. 8. Tu n'es pas en retard. 9. Vous avez de la patience. (терпение)

**Упр. 6. Переведите на французский язык:**

1. Клэр живет со своей матерью. 2. Она студентка. 3. Она учится в университете. 4. Она встает рано. 5. Она не любит вставать поздно. 6. Ей 18 лет. 7. Она покидает дом в 8 часов. 8. Мы учим французский язык. 9. Нас 12 в группе. 10. Я тоже студент. 11. Мне 17 лет. 12. У меня много друзей. 13. Мы говорим по-французски. 14. Будьте внимательны. 15. Имейте терпение. (de la patience)

**Гласные [u], [o]. Указательные и притяжательные прилагательные. Предлоги sur, sous, dans, avec, pour, près de.  
Глаголы aller, faire**

**Гласный [u].** Артикуляция звука [u] близка к русскому «у», но французское [u] произносится более напряженно и с сильно выдвинутыми вперед губами.

[py – pu / by – bu / fy – fu / vy – vu / ny – nu / my – mu / ty – tu]

**Графическое изображение звука [u]**

[u] – ou; toujours, blouse, journal.

**Упражнения в чтении**

1. Boule, roule, foule, moule, bouge, rouge, cour, lourd, louve, tout, douze, roucoule, Toulouse.
2. Vous aimez, vous allez, vous habitez, vous ouvrez, vous obligez.

**Гласный [o].** При произнесении звука [o] язык отодвинут назад, а губы сильно выдвинуты вперед, округлены и напряжены.

[bo / po / do / so / vo / mo / lo]

**Графическое изображение звука [o]**

[o] – o, au, eau; rose, chose, aube, tableau.

**Упражнения в чтении**

1. dose, rose, pose, mot, pot, héros, matelot;
2. haut, chaud, aube, gaule, paumme, pauvre, épaule, aussi, auteur, chausser;
3. beau, peau, seau, réseau, morceau, cadeau, plateau, chapeau;
4. haute – hotte, saute – sotte, paume – pomme, mot – motte, lot – lotte.

**Указательные прилагательные (adjectifs demonstratifs)**

	<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>
<i>Единственное число</i>	ce, cet	cette
<i>Множественное число</i>	ces	



Указательные прилагательные, как и артикль, всегда стоят перед существительными, к которым они относятся и согласуются с ними в роде и числе. При употреблении указательных прилагательных артикль перед существительным не ставится.

Ce – ставится перед существительным мужского рода единственного числа, начинающимся с согласной буквы – ce livre, ce cahier.

Cet – ставится перед существительным мужского рода единственного числа, начинающимся с гласной буквы или “h” немого:

l'exercice – cet exercice

l'habit – cet habit.

Cette ставится перед существительным единственного числа женского рода: la fleur – cette fleur.

Ces – ставится перед существительным множественного числа мужского и женского рода: les livres – ces livres, les cahiers – ces cahiers, les exercices – ces exercices, les fleurs – ces fleurs.

Указательные прилагательные переводятся как «этот», «эта», «это», «эти».

### Притяжательные прилагательные (adjectifs possessifs)

<i>Лицо, кот. принадлежит предмет</i>	<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>	<i>Множественное число</i>
I ед. ч. <b>je</b>	mon	ma	mes
II ед. ч. <b>tu</b>	ton	ta	tes
III ед. ч. <b>il, elle</b>	son	sa	ses
I мн. ч. <b>nous</b>	notre		nos
II мн. ч. <b>vous</b>	votre		vos
III мн. ч. <b>ils ; elles</b>	leur		leurs

Притяжательные прилагательные так же, как и указательные прилагательные, стоят перед существительными вместо артикля.

Форма притяжательного прилагательного зависит от лица, которому принадлежит предмет, и от лица и рода предмета. Например: mon crayon, ta gomme, nos livres.

В отличие от русского языка, где притяжательное местоимение «свой» может употребляться по отношению к любому лицу (я читаю, ты читаешь, он читает) свою книгу, каждая форма французских притяжательных прилагательных может относиться только к одному лицу, например:

Je lis mon livre (я читаю свою (мою) книгу);

tu lis ton livre (ты читаешь свою (твою) книгу);

il lit son livre (он читает свою (его, ее) книгу).

Перед существительным женского рода единственного числа, начинающимся с гласной или немого “h” употребляются притяжательные прилагательные мужского рода:

**une école – mon école    une usine – ton usine    une héroïne – son héroïne.**

### Спряжение глаголов III группы

<i>Aller</i> – идти, ехать		<i>Faire</i> – делать	
Je vais	Nous allons	Je fais	Nous faisons
Tu vas	Vous allez	Tu fais	Vous faites
Il va	Ils vont	Il fait	Ils font
Elle va	Elles vont	Elle fait	Elles font
On va	On va		

### Повелительное наклонение

Va!	Fais!
Allons!	Faisons!
Allez!	Faites!

### Предлоги

<b>sur</b> – на	<b>pour</b> – для, чтобы (перед инфинитивом)
<b>sous</b> – под	<b>avant</b> – до
<b>dans</b> – в	<b>après</b> – после
<b>avec</b> – с	<b>au-dessus de</b> – над
<b>devant</b> – возле	<b>au milieu de</b> – посреди
<b>près de</b> – около	<b>derrière</b> – позади
<b>sans</b> – без	<b>vers</b> – к
	<b>chez</b> – к

### Упражнения

**Упр. 1. Замените пропуски указательными прилагательными *ce, cet, cette, ces*:**

1. Rose pose ... journal. 2. Aimes-tu ... musique? 3. ... jour de repos nous allons dans ... jardin. 4. Prends ... stylo. 5. N'ouvrez pas ... fenêtre. 6. Connaissez-vous ... étudiant? 7. Apportez ... chaises dans ... salle. 8. ... tableau est très joli. 9. ... travaux sont difficiles. 10. ... femmes travaillent à l'usine. 11. ... matin je ne vais pas à l'université. 12. ... arbre est très vieux.

**Упр. 2. Замените пропуски притяжательными прилагательными (*mon, ton, son, ...*):**

1. Nous aimons ... faculté. 2. Je montre ... cahiers à ... amie. 3. Il habite Moscou. C'est ... ville natale. 4. Ses amis habitent Kiev. C'est ... ville natale. 5. Téléphones-tu souvent à ... amis? 6. Claude saute de ... lit. 7. Etudiez-vous toujours ... leçons? 8. Les étudiants aiment ... université. 9. Ils font ... études à l'université.

**Упр. 3. Переведите с русского на французский язык:**

1. Мы живем в Витебске. Это наш родной город. 2. Любите Вы свой факультет? 3. Где живут твои родители? 4. Я ищу свой учебник. 5. Он час-

то звонит своим друзьям. 6. Мы всегда готовим свои задания. 7. Они живут со своими родителями.

**Упр. 4. Замените инфинитив в скобках соответствующими формами глагола настоящего времени:**

1. Je (faire) mes études à l'institut pédagogique. 2. Aujourd'hui nous (avoir) trois cours. 3. (Aller)-tu à la bibliothèque? 4. Les étudiants de notre groupe (étudier) le français. 5. (Aimer)-vous le sport? 6. Mon ami (jouer) très bien au football. 7. Nous (faire) toujours nos exercices. 8. Ils (aller) au stade. 9. Je (être) étudiant de première année. 10. Ils (être) aussi étudiants.

**Упр. 5. Замените пропуски соответствующими предлогами. Повторите их значение: sur – на; sous – под; dans – в; avec – с; près de – возле; devant – около; pour – для, чтобы:**

1. La carte géographique est ... le mur. 2. Le jardin est ... notre université. 3. La table du professeur est ... la fenêtre. 4. Nous restons ... cette salle d'études. Il achète ce cadeau ... sa mère. 6. ... aller à l'institut il faut prendre l'autobus. 7. Nous nous reposons ... les arbres. 8. ... la fenêtre il y a des fleurs. 9. Après la cloche les étudiants entrent ... la salle. 10. Elle fait ses devoirs ... son amie.

## **Гласные [ã], [ɔ]. Спряжение возвратных глаголов.**

### **Предлоги à, de. Глаголы prendre, voir**

Во французском языке имеются четыре носовые гласные. При образовании носовых гласных мягкое небо (небная занавеска) опускается, и воздушная струя попадает в носовую полость. Таким образом, резонатором носового звука оказывается не только полость рта (что характерно для неносовых гласных), но и полость носа. Исходным гласным звуком для образования носового гласного служит соответствующий чистый (неносовой) гласный.

Научиться произношению носовых гласных можно следующим образом: тянуть согласный [m] и, раскрывая губы, произносить один из гласных [mmã], [mmmɔ] и т.д.

**Гласный [ã].** Положение губ и языка то же, что при произнесении [a]. [ba – bã:k], [la – lâ:d], [pa – pã:d], [va – vã: ], [ma – mã].

### **Графическое изображение [ã]**

[ã] – an, am, en, em – divan, lampe, centre, ensemble

am, em – перед согласными b, p.

### **Упражнения в чтении**

1. angle, lampe, chambre, planche, chanter, enfant, avant, an, plan, rang, camp;

2. vente, pente, trente, entre, centre, entrer, sombler, embrasser, lent, vent tempe;
3. grand – grande, blanc – blanche, franc – franche, lent – lente, intéressant – intéressante.

**Гласный [ɔ].** Положение языка то же, что и при произнесении [ɔ], но губы несколько более округлены и выдвинуты вперед.  
[bɔ], [bɔ:b], [rɔ], [rɔ:d], [lɔ – lɔg], [fɔ – fɔ:t], [sɔ – sɔ].

### Графическое изображение [ɔ]

[ɔ] – on, om – front, bombe.

### Упражнения в чтении

1. fonte, conte, sonde, ronde, songe, bombe, plomber, conter, fond, bon, don, plomb;
2. on sonne, on donne, on montre, on aime, on habite, on étudie, on écoute, on aide, on invite;
3. banc – bond, sang – son, rang – rond, lent – long, dent – donc, vent – vont, temps – ton, range – ronge, fente – fonte, pente – ponte;
4. seau – son, peau – pont, beau – bon, faux – font, vos – vont, dos – don, mot – mon.

### Возвратные (местоименные) глаголы

Формальный признак местоименного глагола – возвратное местоимение “se”, соответствующее русскому глагольному окончанию –ся: se laver – умываться.

При спряжении глагола возвратное местоимение “se” изменяется по лицам:

- I лицо – me nous
- II лицо – te vous
- III лицо – se se

### se laver

<i>Утвердительная форма</i>	<i>Отрицательная форма</i>	<i>Вопросительная форма</i>
Je me lave	Je ne me lave pas	Est-ce que je me lave?
Tu te laves	Tu ne te laves pas	Te laves-tu?
Il se lave	Il ne se lave pas	Se lave-t-il?
Nous nous lavons	Nous ne nous lavons pas	Nous lavons-nous?
Vous vous lavez	Vous ne vous lavez pas	Vous lavez-vous?
Ils se lavent	Ils ne se lavent pas	Se lavent-ils?

### Повелительное наклонение (imperatif)

- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| Lave-toi!    | Ne te lave pas!     |
| Lavons-nous! | Ne nous lavons pas! |
| Lavez-vous!  | Ne vous lavez pas!  |

В утвердительной форме повелительного наклонения возвратные местоимения стоят после глагола. Вместо местоимения “te” употребляется “toi”.

В отрицательной форме возвратные местоимения занимают свое обычное место – перед глаголом.

### Спряжение глаголов *prendre, voir* в present

<b>prendre – брать</b>		<b>voir - видеть</b>	
Je prends	Nous prenons	Je vois	Nous voyons
Tu prends	Vous prenez	Tu vois	Vous voyez
Il prend	Ils prennent	Il voit	Ils voient
Elle prend	Elles prennent	Elle voit	Elles voient
On prend		On voit	

### Повелительное наклонение (*imperatif*)

Prends!	Vois!
Prenons!	Voyons!
Prenez!	Voyez!

### Предлоги *à, de*

Во французском языке предлоги *à, de* имеют много значений.

<b>à</b>	<b>de</b>
1. Указывает направление движения (куда?) Il va à l'usine.	1. Указывает точку отправления (откуда?) Il va de l'usine.
2. Указывает местонахождение (где?) Il est à l'usine.	2. Указывает место происхождения (откуда?) Il est de Paris.
3. Указывает время действия (когда?) Il rentre à six heures.	3. Указывает начало действия (с каких пор) Il travaille de 9 heures à ...
4. Соответствует дательному падежу русского языка (кому?) Il donne son livre à Jean.	4. Соответствует родительному падежу русского языка, т.е. выражает принадлежность (кого?, чей?, чья?, чьи?) C'est le livre de Jean.
5. Указывает назначение предмета Une salle à manger.	5. Указывает на материал, из которого сделан предмет Une table de bois.

## Упражнения

**Упр. 1. Запомните значения следующих возвратных глаголов:**

se lever	вставать	s'habiller	одеваться
se promener	гулять	se peigner	причесываться
se reposer	отдыхать	se coucher	ложиться спать
se trouver	находиться	s'arrêter	останавливаться
se diriger	направляться	se préparer	готовиться
s'intéresser	интересоваться	se tromper	ошибаться
s'installer	устраиваться	se réveiller	просыпаться
se laver	умываться	s'entraîner	тренироваться
s'essuyer	вытираться	se déshabiller	раздеваться
s'appeler	называться	se raser	бриться
se rencontrer	встречаться	se baigner	купаться
se réunir	собираться	se dépêcher	торопиться
s'adresser (à qn)	обращаться		

**Упр. 2. Согласуйте глаголы, стоящие в скобках с подлежащим:**

1. Elle (se lever) à sept heures. 2. Nous (se laver) à l'eau froide. 3. Vous (se promener) chaque soir. 4. Tu (se préparer) à l'examen. 5. Ils (se coucher) à onze heures. 6. Je (se reposer) après les leçons. 7. Nous (s'habiller) vite.

**Упр. 3. Поставьте глаголы, стоящие в скобках в отрицательной форме:**

1. Ma soeur (se lever) tôt. 2. Ils (s'habiller) vite. 3. Nous (se reposer) après les leçons. 4. Vous (se laver) à l'eau chaude. 5. Ils (s'arrêter) devant la vitrine. 6. Tu (se préparer) à l'examen. 7. Je (se coucher) tard.

**Упр. 4. Поставьте в повелительном наклонении следующие предложения:**

1. Tu te prépares aux examens. 2. Vous ne vous lavez pas à l'eau froide. 3. Je me lève tôt. 4. Nous nous reposons après les leçons. 5. Tu t'habilles vite. 6. Vous ne vous couchez pas tard. 7. Vous vous trouvez ici le soir.

**Упр. 5. Раскройте скобки и поставьте глаголы в соответствующем лице и числе:**

1. Aujourd'hui nous (avoir) trois cours. 2. Je (faire) mes études à l'université. 3. Ils (aller) au cinéma. 4. Nous (être) étudiants. 5. (Étudier) – vous une langue étrangère? 6. Nous (voir) un nouveau film. 7. Ils (téléphoner) à leurs amis. 8. (Avoir) – vous un bon appartement? 9. Je (être) en première année.

**Упр. 6. Замените точки предлогами à или de, не забывайте о слитном артикле:**

1. Je vais ... l'institut. 2. Le père ... cet enfant est bon. 3. Les rues ... le village sont belles. 4. Je fais mes études ... la faculté de l'art et du dessin. 5. Les cours commencent ... neuf heures. 6. Le professeur corrige les exercices ... les étudiants. 7. Il rentre ... le parc. 8. Elle donne son cahier ... le professeur. 9. C'est le stylo ... mon ami. 10. Ce soir nous allons ... le théâtre.

**Упр. 7. Переведите на французский язык:**

1. Мы встаем в 7 часов утра. 2. Она отдыхает после занятий. 3. Они готовятся к экзаменам. 4. Вы гуляете после обеда? 5. Я возвращаюсь из института поздно (tard). 6. Это учебник моего друга. 7. Возьмите эту тетрадь. 8. Выучите текст "Jean Leblanc".

**Гласные [œ], [ɛ]. Безличный оборот il y a.  
Неопределенно-личное местоимение on.  
Личные местоимения. Глаголы venir, partir.**

**Гласный [œ].** При произнесении этого звука положение языка и губ то же, что и при произнесении звука [œ], но небная занавеска опущена, благодаря чему звук [œ] приобретает носовой тембр.  
[œ – œ], [tœ – tœ], [dœ – dœ], [lœ – lœ], [œ – œ].

**Графическое изображение [œ]**

[œ] – un, um – brun, parfum.

**Упражнения в чтении**

1. Un, un livre, un verbe, un peintre, un cahier;
2. Un ami, un élève, un étudiant, un article, un exercice;
3. Brun, chacun, tribun, parfum, humble, lundi;
4. Brun – brune, chacun – chacune, tribun – tribune.

**Гласный [ɛ].** При произнесении [ɛ] положение органов речи такое же, как при произнесении [ɛ], но небная занавеска опущена, благодаря чему струя выдыхаемого воздуха выходит одновременно через полость рта и носа, и звук приобретает носовой тембр.

[ɛ – ɛ], [pɛ – pɛ], [mɛ – mɛsɛ], [nɛ – nɛsk], [vɛ – vɛ:t], [lɛ – lɛ: ].

**Графическое изображение [ɛ]**

[ɛ] – in, im, ain, aim, ein, - matin, simple,crivain, faim, plain;  
[jɛ] – ien – bien.

**Упражнения в чтении**

1. Singe, linge, dinde, limbe, timbre, simple, épingle, inviter;
2. Sain, main, bain, train, gain, dedain, faim, daim;

3. Peindre, teindre, ceindre, éteindre, ceinture, plein, serein;
4. Rien, mien, tien, chien, viens, parisien, musicien;
5. Fin – fine, plein – pleine, sain – saine, tien – tienne, il vient – ils viennent.

### **Безличный оборот il y a**

Безличный оборот *il y a* на русский язык в зависимости от смысла переводится: имеется, есть, находится, стоит, лежит или может опускаться.

*Sur la table il y a une lampe.*

**Отрицательная форма** – *il n’y a pas.*

После отрицательной формы вместо артикля перед существительным ставится предлог *de*.

*Sur la table il n’y a pas de lampe.*

**Вопросительная форма** может быть построена либо путем инверсии, либо с помощью оборота *est-ce que*.

*Y a-t-il une lampe sur la table?*

*Est-ce qu’il y a une lampe sur la table?*

### **Неопределенно-личное местоимение on**

Неопределенно-личное местоимение *on* употребляется в качестве подлежащего с обобщенным значением. Глагол при местоимении ‘*on*’ ставится в 3 лице единственного числа. На русский язык ‘*on*’ вместе с глаголом переводится 3 лицом глагола во множественном числе.

*On parle.* – Говорят.

### **Личные местоимения**

<i>Местоимения в роли подлежащего</i>	<i>Местоимения в роли прямого дополнения</i>	<i>Местоимения в роли косвенного дополнения</i>	<i>Самостоятельные местоимения</i>
Je	Me – меня	Me – мне	Moi
Tu	Te – тебя	Te – тебе	Toi
Il	Le – его	Lui – ему	Lui
Elle	La – ее	Lui – ей	Elle
Nous	Nous – нас	Nous – нам	Nous
Vous	Vous – вас	Vous – вам	Vous
Ils	Les – их	Leur – им	Eux
Elles	Les – их	Leur – им	Elles

Безударные личные местоимения употребляются всегда с глаголом. Они выполняют в предложении функцию подлежащего и прямого или косвенного дополнения.

В предложении местоимения-дополнения находятся всегда перед глаголом, к которому они относятся.



Je le vois  
Je lui donne mon cahier.  
Il me téléphone.

<i>Отрицательная форма:</i> Il me téléphone pas. Je ne lui donne pas mon cahier.	<i>Вопросительная форма:</i> Me donnes-tu ton cahier? Le vois-tu?
--	---

Только в утвердительной форме повелительного наклонения местоимения-дополнения стоят после глагола:

Il ne lit pas le texte. Lis-le!

Donne-lui le livre!

В отрицательной форме повелительного наклонения местоимения-дополнения снова стоят перед глаголом:

Ne le lis pas! Ne lui donne pas!

Личные самостоятельные местоимения употребляются:

1) В качестве подлежащего:

Qui parle? – Moi.

Lui, il veut aller au cinéma.

2) С предлогами в качестве косвенного дополнения:

**Pour moi** – для меня

**Chez lui** – к нему

**Avec eux** – с ними

3) В сочетаниях: **moi-même** – я сам(а)

**toi-même** – ты сам(а)

**lui-même** – он сам

**elle-même** – она сама

**nous-mêmes** – мы сами

**vous-mêmes** – вы сами

**eux-mêmes** – они сами (м.р.)

**elles-mêmes** – они сами (ж.р.)

4) Для выделения подлежащего:

Moi je suis étudiante; et lui, il est professeur

5) В усилительных оборотах:

c'est ... qui

c'est ... que

ce sont ... qui

ce sont ... que

C'est moi qu'ai apporté ces belle fleurs

C'est toi qui as organisé cette soirée

C'est vous qui nous avez aidés

6) В выражениях:

Moi aussi - *я тоже*

Moi non plus - *я тоже не*

Tu aimes les fruits, moi aussi je ne les aime.

Tu n'aimes pas le poisson. Moi non plus, je ne l'aime pas.

7) В выражениях:

Et moi - *а я ...*

Tu préfères le cinéma, et moi, j'aime plus le théâtre.

8) Если в предложении имеется несколько подлежащих:

Toi et moi, nous sommes amis – ты и я, мы – друзья.

### Спряжение глаголов *venir, partir* в *présent*:

**venir** – приходить, приезжать

Je viens      Nous venons

Tu viens      Vous venez

Il vient      Ils viennent

Elle vient    Elles viennent

On vient

**partir** – уезжать

Je pars      Nous partons

Tu pars      Vous partez

Il part      Ils partent

Elle part    Elles partent

On part

### Повелительное наклонение (*impératif*)

Viens!

Venons!

Venez!

Pars!

Partons!

Partez!

### Упражнения

**Упр. 1.** *Ответьте на следующие вопросы в утвердительной и отрицательной форме:*

1. Y a-t-il un stylo sur la table? 2. Y a-t-il des cahiers près de la table? 3. Y a-t-il des étudiants dans la salle d'études? 4. Y a-t-il un théâtre dans votre ville? 5. Y a-t-il des étudiants étrangers dans votre université?

**Упр. 2.** *Усомнитесь в правильности следующих предложений, используя оборот *est-ce que* и инверсию:*

1. Au mur il y a un portrait. 2. Près de l'institut il y a un jardin. 3. Devant la table il y a une chaise. 4. Dans notre ville il y a un métro. 5. Dans le jardin il y a beaucoup de fleurs.

Образец: Est-ce qu'il y a un stylo sur la table?

Y a-t-il un stylo sur la table?

**Упр. 3.** *Заполните пропуски глаголом *être* или оборотом *il y a*:*

1. Sur cette place ... un cinéma. 2. Le cinéma ... près du jardin. 3. La chaise ... près de la table. 4. Dans la chambre ... deux chaises. 5. Dans notre institut ... sept facultés. 6. La faculté de l'art et du dessin ... dans un autre bâtiment. 7. Sur la fenêtre ... des fleurs. 8. Les fleurs ... sur la fenêtre.

**Упр. 4.** *Переведите на русский язык следующие предложения:*

1. Pendant la leçon de français on lit, on écrit, on apprend les mots. 2. A l'Université on étudie des langues étrangères. 3. On organise souvent des soirées. 4. En hiver on fait du ski. 5. On frappe à la porte. 6. Sur cette place on voit un beau monument.

**Упр. 5.** *Замените подчеркнутые существительные местоимениями-дополнениями (*le, la, les, lui, leur*):*

**Modèle:** Je vois mon ami. – Je le vois.

J'écris à mon ami. – Je lui écris.

1. J'aime beaucoup ma ville natale. 2. Il cherche une nouvelle rue. 3. Je téléphone à mon ami. 4. Le professeur montre aux étudiants un tableau. 5. Elle propose à sa mère d'aller à l'exposition. 6. Le professeur pose des questions aux étudiants. 7. Je montre les monuments de la ville à mon ami. 8. Nous lisons des livres français. 9. Ils répondent bien la leçon. 10. Je réponds toujours à mes parents.

**Упр. 6. Замените русские местоимения их французскими эквивалентами:**

1. Je (тебе) propose d'aller au cinéma. 2. Il (мне) propose d'aller au théâtre. 3. Il (нам) montre ses cahiers. 4. Je (его) vois chaque jour. 5. Tu (их) rencontres chaque matin. 6. Il (вас) aime. 7. Je (ему) téléphone souvent. 8. Il (им) montre les curiosités de la ville. 9. Nous (их) accompagnons à la gare. 10. Il (нас) rencontre souvent.

**Упр. 7. Ответьте на вопросы, заменяя существительное-дополнение личным местоимением:**

**Modèle:** Prenez-vous ce journal à la bibliothèque?

Oui, nous le prenons à la bibliothèque.

1. Apprenez-vous ce texte par coeur (наизусть)? 2. Est-ce qu'on donne ce livre à la bibliothèque? 3. Faites-vous bien les devoirs? 4. Visite-t-il souvent le musée? 5. Répétez-vous les mots français? 6. Aiment-ils cette langue? 7. Répondez-vous à votre professeur en français? 8. Poses-tu des questions à ton ami? 9. Préparez-vous le dîner à vos parents? 10. Téléphonnez-vous à vos amis?

**Упр. 8. Поставьте глаголы, стоящие в скобках в нужном лице и числе настоящего времени:**

1. Il (venir) tôt à l'institut. 2. Mon ami (partir) à Moscou. 3. Nous (prendre) l'autobus pour aller à l'institut. 4. Ils (revenir) tard du travail. 5. Ils (faire) leurs études à l'institut. 6. Le train (partir) à cinq heures. 7. (Venir)-tu accompagner tes amis? 8. (Avoir)-vous la leçon de français aujourd'hui? 9. Est-ce que je (venir) tard? 10. Nous (être) contents de notre voyage.

**Упр. 9. Дополните предложения личными самостоятельными местоимениями и переведите их:**

1. Je vais à l'Université avec ... . 2. C'est ... qui est content d'entrer à l'Université. 3. Il habite avec ... . 4. Nous venons chez ... . 5. Ce sont ... qui apprennent le français. 6. ... , il est en deuxième année. 7. ... , je suis en première année. 8. Je fais mes devoirs ...-même. 9. Fais-tu les devoirs ...-même? 10. Ils traduisent le texte ...-mêmes.

**Упр. 10. Переведите на французский язык:**

1. У меня есть друг. 2. Он студент. 3. Он учится в педагогическом институте. 4. Студенты изучают иностранный язык. 5. Во время урока французского языка говорят по-французски. 6. Я ему звоню по телефону. 7. Преподаватель задает нам вопрос. 8. Я делаю свои задания сам. 9. Он едет с ней на экскурсию.

**Полугласные [w], [ ], [j]. Порядок слов во французском предложении. Вопросительные слова и вопросительные обороты. Глаголы traduire, entendre**

**Полугласный [w].** Чтобы научиться произносить полугласный [w] (как и полугласный [ ]) важно научиться произносить два гласных в один слог.

Для [w] уклад губ тот же, что и для [u]. Губы выдвигаются вперед и, как только голосовые связки начинают вибрировать, немедленно перейти к укладу следующего гласного, так чтобы оба звука образовали один слог. Этот переход от [u] к следующему гласному и создает звук [w].

[wa – wε – wi – wã – wε]

**Графическое изображение [w]**

[w] – ou перед любым гласным – oui, jouer;

[wa] – oi – trois, soir;

[wε] – oin, coin, loin.

**Упражнения в чтении**

1. Moi, toi, fois, soie, toile, poisson, quoi, voir, boir, soir, espoir, couloir, soigner, voisin, droit, froid, endroit, maladroit;
2. Mouette, jouet, souhait, louer, oui, fouir, jouir;
3. Foin, coin, loin, point, joint;
4. Citoyen, moyen, envoyer, employer, royal, voyager.

**Полугласный [ ].** Для полугласного [ ] уклад губ такой же, как и для [y]. Но как только голосовые связки начнут вибрировать, немедленно перейти к укладу следующего гласного. Этот быстрый переход и образует полугласный.

[ε – i – r εl – d εl – p i – f i:r – k i:r]

**Графическое изображение [ ]**

[ ] – u перед произносимым гласным.

**Упражнения в чтении**

1. lui, pluie, buis, nuit, suite, fuit, suisse, cuisine;
2. tuer, habituer, saluer, situe, accentue;

3. muette, duel, ruelle, manuel, annuel, spirituel;
4. essayer, appuyer, tuyau.

**Полугласный [j].** При произнесении [j] положение языка такое же, что и при произнесении [i]. Этот звук произносится в одном слоге с последующим или предшествующим гласным и очень подобен русскому «й».

### **Графическое изображение [j]**

- [j] – i – перед произносимым гласным – pied;  
[j] – il, ill – detail, soleil, famille.

### **Упражнения в чтении**

1. fière, ciel, pièce, panier, métier, pianiste;
2. ail, bail, travail, detail, pareil;
3. veille, abeille, pareille, médaille, travailler;
4. fille, grille, billet, habiller, piller.

### **Порядок слов во французском предложении**

Предложения бывают повествовательные, вопросительные и побудительные.

#### ***I. Повествовательное предложение.***

Повествовательное предложение может быть утвердительным и отрицательным.

Для повествовательного предложения (утвердительного и отрицательного) характерен прямой порядок слов: на первом месте подлежащее, за ним сказуемое, после сказуемого второстепенные члены.

Les étudiants saluent le professeur.

Отрицательная форма образуется с помощью двух отрицательных частиц ne .... pas, которые ставятся до и после глагола-сказуемого.

Je ne marche pas vite.

Частица “pas” может быть заменена другой отрицательной частицей или наречием отрицания: point (совсем не), guère (почти не), plus (больше не), jamais (никогда не).

Il ne parle point français.

#### ***II. Вопросительное предложение.***

Вопрос может относиться к различным членам предложения.

1) Вопрос к сказуемому строится без вопросительного слова двумя способами: с помощью вопросительного оборота est-ce que при прямом порядке слов и с помощью простой инверсии (когда подлежащее-местоимение занимает место после сказуемого).

Est-ce que vous étudiez le français?

Étudiez-vous le français?

Если подлежащее предложения выражено существительным, то употребляется сложная инверсия (когда подлежащее-существительное остается на первом месте, а после глагола ставится личное местоимение, согласованное в роде и числе с существительным-подлежащим:

Tom ami est-il étudiant?  
Les étudiants travaillent-ils bien?

2) Вопрос к подлежащему:

<i>Одушевленный предмет</i>	<i>Неодушевленный предмет</i>
Qui? Qui est-ce qui?	Qu'est-ce qui?

Le public entre dans la salle. Qui entre dans la salle?

Qui est-ce qui entre dans la salle?

Le spectacle commence. Qu'est-ce qui commence?

3) Вопрос к прямому дополнению:

<i>Одушевленный предмет</i>	<i>Неодушевленный предмет</i>
Qui? Qui est-ce que?	Que? Qu'est-ce que?

Nous écoutons le professeur.

Qui écoutez-vous?

Qui est-ce que vous écoutez? (Кого вы слушаете?)

Ils apprennent la leçon.

Qu'apprennent-ils?

Qu'est-ce qu'ils apprennent? (Что они учат?)

При употреблении вопросительных оборотов всегда сохраняется прямой порядок слов.

4) Вопрос к косвенному дополнению вводится вопросительным местоимением **qui** с предлогом по отношению к одушевленным предметам и местоимением **quoi** по отношению к неодушевленному предмету.

Nous parlons de nos amis.

De qui parlez-vous?

Nous parlons de notre institut.

De quoi parlez-vous?

5) Вопрос к обстоятельствам строится с вопросительными наречиями:

Où? – где? куда?

Pourquoi? – почему?

D'où? – откуда?

Combien de? – сколько?

Quand? – когда?

Quel (quelle)? – какой (ая)?

Comment? – как? какой?

Если подлежащее вопросительного предложения выражено личным местоимением (кроме 1 л. ед. числа), вопрос содержит простую инверсию.

Où travaille-t-il? Pourquoi est-il absent?

Если подлежащее вопросительного предложения выражено существительным, вопрос содержит сложную инверсию.

Pierre, où va-t-il? Quand Pierre part-il?

### **III. Побудительное предложение.**

В побудительном предложении глагол употребляется в повелительном наклонении, без подлежащего.

Va au tableau! Allons au cinéma!

#### **Спряжение глаголов traduire, entendre в présent**

<b>traduire</b> – переводить		<b>entendre</b> – слышать	
Je traduis	Nous traduisons	J'entends	Nous entendons
Tu traduis	Vous traduisez	Tu entends	Vous entendez
Il traduit	Ils traduisent	Il entend	Ils entendent
Elle traduit	Elles traduisent	Elle entend	Elles entendent
On traduit		On entend	

#### **Повелительное наклонение (imperatif)**

Traduis!	Entends!
Traduisons!	Entendons!
Traduisez!	Entendez!

#### **Упражнения**

**Упр. 1. Удивитесь и переспросите меня о том, что я вам скажу, используя вопросительный оборот est-ce que:**

**Modèle:** Alain est étudiant.

Est-ce qu'Alain est étudiant?

1. Germain habite le Quartier Latin. 2. Chaque dimanche Germain vient chez Alain. 3. Louis travaille dans une usine. 4. Il est ouvrier. 5. La chambre de François est confortable. 6. François et Antoine sont étudiants. 7. Les trois amis se promènent. 8. Louis prépare ses devoirs dans la bibliothèque. 9. Vous êtes Parisiens.

**Упр. 2. Выразите свое удивление по поводу сказанного во фразах упр. 1, используя простую и сложную инверсию:**

**Modèle:** Alain est étudiant. Alain, est-il étudiant?

**Упр. 3. Поставьте вопросы к подлежащему при помощи вопросительных слов и оборотов (qui, qui est-ce qui, qu'est-ce qui):**

1. Mon ami lit en français sans fautes (без ошибок). 2. Il fait ses études à l'institut. 3. Les cours commencent à huit heures. 4. Les étudiants jouent au

football. 5. Des tableaux ornent (украшают) les pièces. 6. Il loue une pièce. 7. Le jardin est près de l'institut. 8. La chambre de Louis est peu confortable.

**Упр. 4. Переведите на французский язык:**

1. Вы студент? 2. Кто учит французский язык? 3. Кто живет в этой комнате? 4. Что находится возле университета? 5. Что остается для меня? 6. Кто звонит по телефону? 7. Что лежит на столе?

**Упр. 5. Поставьте вопросы к прямому дополнению при помощи вопросительных слов и вопросительных оборотов:**

1. Elle ferme la fenêtre. 2. Nous rencontrons notre ami. 3. Ils quittent la salle d'études. 4. Le professeur pose des questions. 5. Anatole lit un journal français. 6. Les étudiants préparent des devoirs. 7. Nous étudions le français. 8. François ouvre la fenêtre. 9. L'étudiant cherche le professeur.

**Упр. 6. Поставьте вопросы к косвенному дополнению:**

1. Il téléphone à son ami. 2. Le professeur parle de ses étudiants. 3. Tu vas chez ta soeur. 4. Il pense à son travail. 5. Il pense à ses camarades. 6. Il répond à ses parents. 7. Nous allons chez nos camarades. 8. Il travaille avec son père. 9. François habite avec son ami. 10. Le professeur pose des questions à ses étudiants. 11. Louis parle de son travail.

**Упр. 7. Поставьте вопросы к подчеркнутым обстоятельствам:**

1. Il fait ses études à l'école. 2. Les leçons commencent à huit heures. 3. François passe toujours bien ses vacances. 4. Les étudiants rentrent tard de l'Université. 5. Tu vas au cinéma à pied. 6. Louis travaille dans une usine. 7. Le matin nous allons à l'Université. 8. Le dimanche les étudiants sont libres.

**Упр. 8. Поставьте вопросы, на которые даны следующие ответы:**

1. Je suis content de faire mes études à l'institut. 2. Les étudiants rentrent tard de l'institut. 3. Nous nous intéressons à l'art. 4. La bibliothèque s'ouvre à neuf heures. 5. Nous sommes étudiants. 6. Nous étudions la langue française. 7. Notre bibliothèque est grande. 8. Aujourd'hui nous avons trois cours. 9. Dimanche Germain va à la campagne.

**Упр. 9. Переведите на французский язык:**

1. Кто вы? 2. Где ты учишься? 3. Где живет твой друг? 4. Когда начнутся занятия? 5. Что ты делаешь в воскресенье? 6. Что делает твой друг сегодня вечером? 7. Кому ты звонишь? 8. Вы довольны своей работой? 9. С кем он беседует? 10. Нужно ли перевести этот текст? 11. Есть ли в нашей библиотеке французские газеты? 12. Сколько лекций у вас сегодня? 13. Что находится возле вашего института? 14. К кому ты идешь? 15. Какой язык вы изучаете?



**Упр. 10. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужном лице и числе настоящего времени (présent).**

1. Nous (avoir) trois cours aujourd'hui. 2. Où (faire)-vous vos études? 3. Je (apprendre) la langue française. 4. Nous (traduire) un texte français. 5. (Entendre)-vous ce que je dis? 6. (Traduire) le texte sans dictionnaire! 7. Ils (être) contents de leur voyage. 8. (Venir) chez moi ce soir. 9. Le train (partir) à neuf heures. 10. Ils (faire) leurs études en première année. 11. Il me (attendre).

## **Ритмическая группа. Связывание, сцепление. Спряжение глаголов II группы. Спряжение глагола recevoir**

### **Ритмическая группа**

В изолированном слове ударение падает на последний слог слова. В потоке речи слова теряют свое самостоятельное ударение и объединяются в ритмические группы. Ритмическая группа – это группа слов, которые произносятся слитно, с одним ударением на конце последнего слога.

### **Ритмическую группу составляют:**

1. Существительные с артиклем или заменяющим его словом: une table, ma table, cette table.
2. Существительное или местоимение с предлогом: sur ma table, avec elle.
3. Существительное с предшествующим ему прилагательным или числительным: une belle table, deux tables.
4. Местоимение с личной формой глагола: il travaille, nous lisons.
5. Глагол с последующим односложным наречием: il marche vite, tu lis bien.
6. Сложная форма глагола: il est venu.
7. Модальный глагол с инфинитивом: il peut aller.
8. Готовые выражения: tous les jours, tout de même и др.

### **Связывание. Liaison**

Если внутри ритмической группы одно слово оканчивается на непроносимый согласный, а второе начинается с гласного или немого “h”, то непроносимый конечный согласный первого слова становится проносимым, сливаясь с начальным гласным последующего слова, и образует с ним один слог.

При связывании согласные “s”, “x” произносятся как [z], а согласный “d” переходит в [t].

Les enfants, deux étudiants, un grand arbre.

### **Связывание обязательно:**

1. Между артиклем, указательным и притяжательным прилагательным и следующим словом: les étudiants, nos étudiants, ces étudiants.

2. Между прилагательным, числительным и существительным: un grand ami, deux enfants.
3. Между местоимением и глаголом: vous êtes, ils aiment, ils habitent.
4. Между предлогами и следующим за ними словом: dans une rue, sous un arbre.
5. Между наречиями très, bien, plus, trop и следующим за ними словом: très occupé, plus attentif.

### Сцепление. Enchaînement

Сцеплением называется соединение в один слог элементов разных слов. Сцепление осуществляется между произносимым конечным согласным и начальным гласным следующего слова: il entre, elle ouvre, quatre heures.

### Упражнения в чтении

Michel / est un petit garçon. / Il est écolier. / Le matin / il va à l'école. / Il y travaille / avec enthousiasme. / Il rentre / à deux heures de l'après-midi. / A quatre heures / ses devoirs / sont prêts. / Quand il est libre / il aime écouter la radio. / Dimanche / son ami Paul / arrive / et il apporte / un album de photos. /

Sa soeur aînée / a seize ans. / Elle est énergique / et aimable. / Elle fait ses études / au lycée. Elle a des amis. / Elle aime aller au théâtre / avec eux. /

### Спряжение глаголов II группы

Ко II спряжению (группе) принадлежат глаголы, имеющие в инфинитиве окончание –ir и принимающие во множественном числе суффикс –iss.

Окончания глаголов is, iss, it, ons, ez, ent прибавляются к основе неопределенной формы:

<b>Finir</b> – заканчивать		<b>Повелительное наклонение</b>
Je finis	Nous finissons	Finis!
Tu finis	Vous finissez	Finissons!
Il finit	Ils finissent	Finissez!

### Запомните следующие глаголы II спряжения:

Choisir – <i>выбирать</i>	Réfléchir – <i>думать</i>
Bâtir – <i>строить</i>	Applaudir – <i>аплодировать</i>
Rougir – <i>краснеть</i>	Fleurir – <i>цвести</i>
Mûrir – <i>созревать</i>	Avertir – <i>предупреждать</i>
Blanchir – <i>белить</i>	Subir les examens – <i>сдавать экзамены</i>
Grandir – <i>расти, становиться больше</i>	Obéir – <i>слушаться</i>
Se rétablir – <i>поправляться, выздоравливать</i>	Salir – <i>пачкать</i>
Âgir – <i>действовать</i>	Démolir – <i>сносить, разрушать (о здании)</i>
Grossir – <i>полнеть, толстеть</i>	Envahir – <i>завоевывать</i>
Approfondir – <i>углублять</i>	Embellir – <i>хорошить, становиться краше</i>
Elargir – <i>расширять</i>	Vieillir – <i>стареть</i>
Noireir – <i>пачкать, чернить</i>	Remplir – <i>заполнять, наполнять</i>
Jaunir – <i>желтеть</i>	Maigrir – <i>худеть</i>
	Mineir – <i>становиться тоньше (о фигуре)</i>

## Спряжение глагола recevoir

**Recevoir** – получать, принимать

Je reçois	Nous recevons
Tu reçois	Vous recevez
Il reçoit	Ils reçoivent
Elle reçoit	Elles reçoivent
On reçoit	

### Упражнения

**Упр. 1. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужном лице и числе настоящего времени:**

1. Les ouvriers (bâtir) une nouvelle maison. 2. Nous (choisir) des livres dans la bibliothèque. 3. Les arbres (fleurer). 4. A quelle heure (finir)-vous les études? 5. Pourquoi (rougir)-tu? 6. Les étudiants (applaudir) les artistes. 7. (Finir) votre travail à quatre heures. 8. Les enfants (grandir) vite. 9. Je (obéir) toujours à mes parents. 10. Le malade (se rétablir) lentement.

**Упр. 2. Поставьте вопросы к подчеркнутым словам:**

1. La professeur explique une règle à ses étudiants. 2. Les étudiants répondent aux questions. 3. Aujourd'hui nous avons trois cours. 4. Après les cours il va dans la salle de lecture. 5. Notre Université se trouve dans l'avenue de Moscou. 6. Il pose une question à son professeur. 7. Les études commencent à huit heures et demie.

**Упр. 3. Ответьте на вопросы, заменяя существительные-дополнения местоимениями *le, la, les, lui, leur*:**

1. Quand commencez-vous vos études? 2. Saluez-vous votre professeur? 3. Le professeur explique-t-il la règle à ses étudiants? 4. Préparez-vous toujours vos devoirs? 5. Ton ami téléphone-t-il souvent à ses parents? 6. Les étudiants posent-ils les questions au professeur? 7. Traduisez-vous ce texte vous-mêmes? 8. Applaudissez-vous les artistes? 9. Les étudiants subissent-ils les examens? 10. Reçois-tu les lettres de tes amis?

**Упр. 4. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужном лице и числе настоящего времени (present):**

1. Je (être) étudiant. 2. Je (faire) mes études en première année. 3. Nous (être) douze dans le groupe. 4. Les études (commencer) à huit heures et demie. 5. Je (avoir) un frère et une soeur. 6. Je (recevoir) souvent des lettres. 7. (Entendre)-vous bien votre camarade? 8. Il ne (faire) pas ses devoirs. 9. Ils (apprendre) la langue anglaise et nous (apprendre) le français. 10. Nous (finir) notre travail à quatre heures.

## БЕЗЛИЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Это глаголы, которые употребляются с местоимением *il* (безличным) и не указывает ни на лицо, ни на предмет.

*Il neige* - идет снег

*Il faut* - нужно, надо

*Il s'agit de* - речь идет о, говорится о

*Il est facile (difficile)* - легко (трудно)

*Il fait froid* – холодно

*Il fait chaud* – тепло

*Il fait beau* - хорошая погода

*Il est trois heures* - три часа

*Il est arrivé ...* - случилось ...

*Il y a* - есть, имеется

*Il est nécessaire* – необходимо

*Il est utile* – полезно

*Il est dommage* - жаль

*Il pleut* - идет дождь

*Il fait du vent* – ветрено

*Il s'agit de* – речь идет о

*Il est sûr* – конечно

*Il reste* – остается

*Il existe* – существует

*Il convient de* – следует

*Il est temps de* – пора

*Il est à noter* – следует отметить

*Il suffit* – достаточно

*Il est prévu* – предусматривается

*Il est important* – важно

*Il est possible* – возможно

*Il est impossible* – невозможно

*Il tonne* - гремит гром

*Il gèle* – морозит

**Упр. 1. Переведите следующие предложения на русский язык:**

1. En hiver il neige souvent. 2. Il fait froid aujourd'hui. Il faut s'habiller plus chaudement. 3. Il est difficile de se communiquer avec un homme inconnu. Il est nécessaire de le connaître mieux. 4. Il est arrivé un malheur. 5. Il y a beaucoup de belles maisons dans ce quartier. 6. Il pleut, prends ton parapluie! 7. De quoi s'agit-il? Moi aussi, je veux savoir. 8. Il est très utile pour la santé de manger beaucoup de fruits. 9. Il est impossible de résoudre ce problème. 10. Il est à notre que ce travail est très important. 11. Il ne nous resté qu'attendre. 12. Il est temps de dire la vérité. 13. Il suffit de souffrir, il faut commencer à agir.

## ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЕН

### Le Passé-composé

Passé-composé обозначает прошедшее законченное действие и соответствует прошедшему времени глаголов совершенного вида (спел, написал, сделал). Употребляется в разговорной речи. Passé-composé не всегда соответствует глаголу совершенного вида русского языка. Р.ех. Hier j'ai été au cinéma. Вчера я был в кино. J'ai lu cet article. Я читал эту статью (прочел).

Passé-composé образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir или être в présent и Participe passé спрягаемого глагола. Participe passé глаголов I группы образуется путем прибавления к основе инфинитива окончания -é: arriv(er) - arrivé, montr(er) - montré, travaill(er) - travaillé; глаголов

II группы - путем прибавления окончания *i* к основе инфинитива: *fin(ir)* - *fini*, *obe(ir)* - *obei*.

*Participle passé* глаголов III группы см. в таблице стр.

Вспомогательные глаголы спрягаются в *Présent* и не имеют самостоятельного значения. Все переходные глаголы и непереходные спрягаются со вспомогательными, глаголом "*avoir*".

С глаголом *être* спрягаются все местоименные (возвратные) глаголы и следующие непереходные глаголы:

<b>arriver</b> - прибывать, приходить	<b>naître</b> - рождаться р.р. <i>ne (e)</i>
<b>aller</b> - приезжать, прибывать	<b>rester</b> - оставаться
<b>partir</b> - уезжать р.р. <i>parti</i>	<b>tomber</b> – падать
<b>entrer</b> - входить	<u>и производные:</u>
<b>sortir</b> - выходить р.р. <i>sorti</i>	<b>venir</b> - приходиться р.р. <i>venu</i>
<b>descendre</b> - спускаться р.р. <i>descendu</i>	<b>revenir</b> - возвращаться
<b>monter</b> - подниматься	<b>devenir</b> - быть, становиться
<b>mourir</b> - умирать р.р. <i>mort(-e)</i>	<b>rentrer</b> - возвращаться
<b>décéder</b> - умереть, скончаться	

Глаголы **descendre, monter, passer, rentrer, retourner, sortir** спрягаются с глаголом *avoir*, когда они являются переходными (требуют прямого дополнения) и с *être*, если они непереходные.

*J'ai monté mes bagages dans ma chambre.* - Я поднял чемоданы в свою комнату.

*Il a sorti sa voiture.* - Он вывел свою машину.

*Il a rentré sa voiture au garage.* - Он поставил свою машину в гараж.

Запомните: *monter l'escalier*

*descendre l'escalier*

*Nous avons montés (descendus) l'escalier.* - Мы поднялись (спустились) по лестнице.

*Participle passé* глаголов, которые спрягаются в *passé-composé* с *être*, согласуется в роде и числе с подлежащим: в женском роде добавляется *-e*, во множественном числе *-s*.

Р.ех. *Elle est sortie de la chambre. Nous sommes partis en voyage. Elles sont devenues de bons spécialistes.*

### **Participle passé некоторых глаголов III группы:**

<i>avoir</i> – <i>eu</i>	<i>rire</i> – <i>ri</i>	<i>pouvoir</i> – <i>pu</i>	<i>recevoir</i> – <i>reçu</i>
<i>être</i> – <i>été</i>	<i>lire</i> – <i>lu</i>	<i>vouloir</i> – <i>voulu</i>	<i>plaire</i> – <i>plu</i>
<i>faire</i> – <i>fait</i>	<i>voir</i> – <i>vu</i>	<i>ouvrir</i> – <i>ouvert</i>	<i>rendre</i> – <i>rendu</i>
<i>venir</i> – <i>venu</i>	<i>devoir</i> – <i>du</i>	<i>falloir</i> – <i>fallu</i>	<i>construire</i> – <i>construit</i>
<i>mettre</i> – <i>mis</i>	<i>savoir</i> – <i>su</i>	<i>pleuvour</i> – <i>plu</i>	<i>dormir</i> – <i>dormi</i>
<i>prendre</i> – <i>pris</i>	<i>connaître</i> – <i>connu</i>	<i>sentir</i> – <i>senti</i>	<i>descendre</i> – <i>descendu</i>
<i>dire</i> – <i>dit</i>	<i>naître</i> – <i>né</i>	<i>sortir</i> – <i>sorti</i>	<i>répondre</i> – <i>répondu</i>

	mourir – mort	paraître – paru	
--	---------------	-----------------	--

### Exercices sur le passé composé des verbes du 1<sup>er</sup> groupe

#### ***Ynp. 1. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:***

1. Je (téléphoner) à Pierre. - 2. Tu (oublier) cette règle. - 3. Il (quitter) Moscou hier. - 4. Nous (passer) tous nos examens. - 5. Vous (laisser) votre manuel sur le bureau. - 6. Nos amis (assister) à cette conférence. - 7. Je (essuyer) le tableau. - 8. Elles (chanter) une nouvelle chanson. - 9. Vous (donner) un bon exemple. - 10. Le professeur (interroger) tous les élèves. - 11. Ils (visiter) tous les musées. - 12. Nous (discuter) cette question. - 13. On (sonner).

#### ***Ynp. 2. Dites au passé composé:***

je répète les verbes	tu apportes la craie
nous visitons cette ville	ils traversent la rue
vous fermez la porte	vous discutez cette question
il chante une chanson	les élèves quittent la classe

#### ***Ynp. 3. Dites au passé composé:***

je ne trouve pas cet article	nous ne dansons pas
il n'allume pas la lampe	on ne sonne pas
tu ne fermes pas la porte	elles ne bavardent pas

### Exercices sur le passé composé des verbes du 2<sup>e</sup> groupe

#### ***Ynp. 4. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:***

1. Je (choisir) beaucoup de livres. - 2. Les pommes (mûrir). - 3. Nous (applaudir) les jeunes acteurs. - 4. Dans notre rue on (bâtir) une belle maison. - 5. (Finir)-vous votre travail? - 6. Qu'est-ce que vos amis (choisir)? - 7. Elle ne (grandir) pas.

#### ***Ynp. 5. Dites au passé composé:***

je choisis cette photo	ils bâtissent une école
tu finis ce livre	les feuilles jaunissent
il ne rougit pas	cette ville ne grandit pas
finit-elle de lire?	cette ville grandit-elle?

### Exercices sur le passé composé des verbes du 3<sup>e</sup> groupe et des verbes auxiliaires

#### ***Ynp. 6. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:***

1. Nous (dire) adieu à nos amis. - 2. Je (voir) ce film deux fois. - 3. Hier il (faire) assez froid. - 4. Il ne (lire) pas cette lettre. - 5. Je ne (retenir) pas son adresse. - 6. Ils (rendre) tous les livres à la bibliothèque. - 7. (Entendre)-vous la nouvelle? - 8. Nous ne (comprendre) pas cette règle. - 9. Comment (écrire)-ils la dernière dictée? - 10. (Prévenir)-tu tes camarades? - 11. Nous (attendre) nos

amis une heure. - 12. Je (être) occupé toute la semaine. - 13. Les élèves (apprendre) cette leçon par cœur. - 14. Hier nous (avoir) trois cours. - 15. Je (écrire) à mon ami, mais il ne me (répondre) pas. - 16. (Voir)-vous ce film? - 17. (Lire)-tu cet article? - 18. Je (confondre) ces mots. - 19. Qui (prendre) ma serviette? - 20. (Faire)-elles du ski ce dimanche? - 21. A qui (appartenir) cette maison?

**Упр. 7. Dites au passé composé (à toutes les formes):**

je lis ce livre	je comprends cette règle
tu dis la vérité	tu préviens tout le monde
il prend le métro	Paul est absent
nous écrivons une dictée	nous faisons cet exercice
vous répondez à sa lettre	vous entendez sa réponse
ils voient ce film	ils ont leurs vacances

**Упр. 8. Traduisez les séries ci-dessous:**

он видел этот фильм	вы катались на лыжах?
я прочитал все письмо	он был болен вчера?
он не понял этого слова	мы ответили на его письмо
они не взяли мой учебник	он вернул все книги?
ты слышал мой вопрос?	я предупредил всех товарищей
вы подождали своих друзей?	у вас был вчера экзамен?

**Упр. 9. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé :**

1. Hier je (rentrer) à cinq heures. 2. Mes parents (partir) pour Leningrad. 3. (Venir)-vous le premier ? 4. A quelle station (descendre)-ils ? 5. Hier nous ne (aller) pas à la bibliothèque Lénine, nous (rester) travailler à l'institut. 6. Il (naître) à Leningrad et sa sœur (naître) à Moscou. 7. Sa mère (mourir) en 1940. 8. A quelle heure (sortir)-tu de la maison ? 9. Ma sœur (devenir) une bonne musicienne. 10. Nous ne (revenir) pas trop tard. 11. Elle (arriver) seule. 12. Ma gomme (tomber) sous la table. 13. Quand votre cousine (partir)-elle pour Paris ? 14. Les jeunes filles (entrer) dans une grande salle. 15. Nous (monter) au dernier étage de la tour.

**Упр. 10. Dites au passé composé (à toutes les formes) :**

je viens en retard	elle reste seule
il va au concert	je tombe près de la porte
tu entres le dernier	Ils reviennent de la campagne
nous sortons du métro	nous descendons dans le jardin
vous devenez sérieux	tu arrives trop tard
ils partent pour paris	vous montez trop vite

**Упр. 11. Traduisez les séries ci-dessous :**

я спустился в сад	когда ты родился?
они уехали вчера	я не пошел на выставку
когда ты вернулся?	она осталась дома
его сестра не приехала	они пришли первыми
мы вышли на улицу	когда вы приехали?
они пошли на концерт	его мать умерла

**Упр. 12. Répondez aux question :**

1. A quelle heure êtes-vous sorti ce matin ? 2. Etes-vous allé à l'institut à pied ? 3. A quelle heure êtes-vous arrivé à l'institut ? 4. Vos camarades sont-ils arrivés avant vous ? 5. A quel étage êtes-vous monté ? Etes-vous monté en ascenseur ? 6. Et moi, suis-je monté en ascenseur ? 7. Etes-vous entré dans la salle le premier ? 8. Qui est entré dans la classe le premier ? et le dernier ? 9. Suis-je entrée dans la classe la première ? 10. Etes-vous resté dans la salle pendant la pause ou êtes-vous sorti dans le corridor ? 11. Est-ce que tous vos camarades sont sortis de la salle pendant la pause ? 12. Et moi, suis-je sorti de la salle ? 13. Etes-vous allé à la bibliothèque après les cours ? 14. Votre camarade y est-il allé avec vous ? 15. Etes-vous descendu en ascenseur ? 16. Etes-vous allé à la maison après les cours ou êtes-vous resté travailler à l'institut ? 17. Vos camarades sont-ils restés travailler à l'institut ? 18. Etes-vous rentré à la maison avant vos parents ? 19. A quelle heure est rentré votre père ? 20. Vos amis sont-ils venus vous voir dimanche ? 21. En quelle année êtes-vous né ? Où êtes-vous né ? 22. En quelle année est né Gorki ? En quelle année est-il mort ?

**Conjugaison des verbes pronominaux au passé composé**

<b>Forme affirmative</b>	<b>Forme négative</b>
je me suis lavé (-e) tu t'es lavé (-e) ils s'est lavé elle s'est lavée nous nous sommes lavés (-es) vous vous êtes lavés (-es) ils se sont lavés elles se sont lavées	je ne me suis pas lavé (-e) tu ne t'es pas lavé (-e) il ne s'est pas lavé elle ne s'est pas lavée nous ne nous sommes pas lavés (-es) vous ne vous êtes pas lavés (es) ils ne se sont pas lavés elles ne se sont pas lavées
<b>Forme interrogative</b>	
me suis-je lavé (-e)? t'es-tu lavé (-e)? s'est-il lavé? s'est-elle lavée?	nous sommes-nous lavés (-es)? vous êtes-vous lavés (-es)? se sont-ils lavés? se sont-elles lavées?



## Упражнения

### *Упр. 1. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:*

1. Je (se promener) sur les boulevards. - 2. Votre montre (s'arrêter). - 3. Tu (s'habiller) trop chaudement. - 4. Ils (se rencontrer) dans le métro. - 5. Vous (se tromper). - 6. Je (se reposer) bien. - 7. Nous (s'arrêter) au coin de la rue. - 8. Vous (se réunir) trop tard.

### *Упр. 2. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:*

1. Vous ne (se tromper) pas. - 2. Je ne (se raser) pas aujourd'hui. - 3. Nous ne (se baigner) pas dans cette rivière. - 4. Ils ne (se réunir) pas encore. - 5. Elle ne (s'habiller) pas encore. - 6. Tu ne (s'essuyer) pas.

### *Упр. 3. Répondez aux questions :*

1. A quelle heure vous êtes-vous couché hier ? 2. A quelle heure vous êtes-vous réveillé le matin ? 3. Qui s'est levé le premier chez vous ce matin ? 4. Est-ce que vos parents se sont levés plus tôt que vous ? 5. Vous êtes-vous baigné dans la mer ? 6. Où préférez-vous vous baigner, dans la mer ou dans la rivière ? 7. Est-ce que je me suis hqbillé trop chaudement ? 8. Nous sommes-nous déjà rencontrés ? 9. Pourquoi votre montre s'est-elle arrêtée ?

### *Упр. 4. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé :*

1. Vous ne (se tromper) pas. 2. Je ne (se raser) pas aujourd'hui. 3. Nous ne (se baigner) pas dans cette rivière. 4. Ils ne (réunir) pas encore. 5. Elle ne (s'habiller) pas encore. 6. Tu ne (s'essuyer) pas.

Наречия **bien, mal, beaucoup, peu, assez, déjà, encore** ставятся в **Passé composé** после вспомогательного глагола перед **participe passé**.

### *Упр. 5. Construisez des phrases en y faisant entrer l'adverbe et en mettant le verbe au passé composé à la personne indiquée :*

<b>bien</b>		<b>mal</b>					
je	{	tu	{	comprendre cette règle	retenir cette règle		
				entendre sa question	lire cette phrase		
				passer ses vacances	fermer la porte		
<b>beaucoup</b>		<b>peu</b>		<b>assez</b>			
ils	{	nous	{	vous	{	patiner	travailler
						voyager	discuter
						grandir	bavarder
<b>déjà</b>		<b>encore</b>					
nous	{	ils	{	revenir	ne pas lire ce livre		
				faire cet exercice	ne pas descendre		
				arriver	ne pas partir		

**Упр. 6. Traduisez les séries ci-dessous :**

я хорошо вас понял	я мало путешествовал
он еще не вернулся	ты плохо выучил урок
мы много танцевали	он мне еще не звонил
они его уже предупредили	вы достаточно работали

**Упр. 7. Mettes les verbes au passé composé en faisant attention à la place de l'adverbe :**

1. Nous (travailler) beaucoup hier. 2. Je (trouver) peu d'exemples sur cette règle. 3. Nous ne (faire) pas encore cet exercice. 4. Nous (faire) encore deux exercices. 5. Ils (faire) beaucoup d'exercices sur cette règle. 6. Cet hiver je (patiner) peu. 7. Je (trouver) encore une faute. 8. Il ne (trouver) pas encore cet article. 9. Vous ne (travailler) pas assez pendant ce semestre. 10. Cette histoire me (intriguer) beaucoup. 11. (Acheter)-vous assez de cahiers ? 12. Tu lui (poser) trop de questions. 13. Vous (danser) trop.

**Упр. 8. Traduisez les séries ci—dessous :**

я хорошо вас понял	я мало путешествовал
он еще не вернулся	ты плохо выучил урок
мы много танцевали	он мне еще не звонил
они его уже предупредили	вы достаточно работали

**Упр. 9. Mettes les verbes au passé composé en faisant attention à la place de l'adverbe :**

1. Nous (travailler) beaucoup hier. 2. Je (trouver) peu d'exemples sur cette règle. 3. Nous ne (faire) pas encore cet exercice. 4. Nous (faire) encore deux exercices. 5. Ils (faire) beaucoup d'exercices sur cette règle. 6. Cet hiver je (patiner) peu. 7. Je (trouver) encore une faute. 8. Il ne (trouvé) pas encore cet article. 9. Vous ne (travailler) pas assez pendant ce semestre. 10. Cette histoire me (intriguer) beaucoup. 11. (Acheter)-vous assez de cahiers ? 12. Tu lui (poser) trop de questions. 13. Vous (danser) trop.

### L'Imparfait

**L'Imparfait** обозначает незаконченное или повторяющееся действие в прошлом, не указывая на начало и конец действия, и выражает одновременность с другим действием в прошлом. Значение глаголов в Imparfait соответствует прошедшему времени глаголов несовершенного вида (работал, пел) в русском языке.

Imparfait образуется от основы глагола 1-го лица множественного числа прибавлением окончаний: -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.

	<b>chanter</b>	<b>finir</b>	<b>vouloir</b>
Je	chantais	finissais	voulais
Tu	chantais	finissais	voulais

Il	chantait	finissait	voulait
Elle	chantait	finissait	voulait
Nous	chantions	finissions	voulions
Vous	chantiez	finissiez	vouliez
Ils	chantaient	finissaient	voulaient
Elles	chantaient	finissaient	voulaient

### Упражнения

#### ***Упр. 1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait:***

a) 1. Paul (écrire) ce que je lui (dicter). - 2. Je (se rappeler) bien tous les détails de cette histoire. - 3. Elle (se sentir) mal, mais elle ne (vouloir) pas aller consulter le médecin. - 4. Le malade (se rétablir) lentement. - 5. Mes amis me (attendre) à l'entrée du parc. - 6. Comment (s'appeler) autrefois Leningrad?

b) Quand je (être) petit, je (passer) toujours mes vacances d'été chez ma grand-mère à la campagne. Mon cousin Victor y (venir) aussi. Chaque matin nous (aller) nous baigner. Ensuite nous (revenir) à la maison où notre grand-mère nous (attendre). Le déjeuner (être) prêt et nous (manger) de bon appétit.

c) La place qui (se trouver) non loin de notre maison (être) vaste. Les maisons qui la (entourer) ne (être) pas très grandes, mais assez belles. Les rues (être) plantées d'arbres. Au milieu de la place il y (avoir) un square.

d) 1. Pendant qu'un élève (réciter) sa leçon, les autres (faire) des exercices. - 2. Je (regarder) mes amis pendant qu'ils (se baigner). - 3. Il (marcher) le long du quai et (penser) à la rencontre qu'il devait avoir bientôt.

#### ***Упр. 2. Mettez les verbes à l'imparfait ou au passé composé:***

1. Mon ami (avoir) sept ans quand il (commencer) à étudier le français. - 2. Quand je (venir) chez Paul, il (être) encore au lit. - 3. Il (être) dix heures quand nous (sortir) du club. - 4. Comme il (faire) froid dans la chambre, je (fermer) la fenêtre. - 5. Quand vous (entrer), nous (parler) de vous. - 6. Quand Pierre (entrer) dans la salle, il (voir) son ami qui (écrire) quelque chose au tableau. - 7. Quelle heure (être)-il quand votre mère (partir)? - Il (être) dix heures. - 8. Nous (regarder) la télévision quand Victor (venir). - 9. Hier, quand je (sortir) de la gare, je (voir) mon ami qui (descendre) de taxi. - 10. Comme je ne (savoir) pas leur adresse, je (s'adresser) au bureau de renseignements. - 11. Quand nous (traverser) la place, nous (rencontrer) nos amis, ils (aller) au théâtre.

#### ***Упр. 3. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé ou à l'imparfait:***

1. Chaque soir, lorsque le père (rentrer), on (dîner) et puis chacun (s'occuper) de ses affaires. - 2. Ce soir-là, lorsque le père (rentrer), on (dîner) bien vite et on (aller) au cinéma. - 3. Mon ami (passer) toute son enfance à Odessa. - 4. D'habitude il (passer) ses vacances chez ses grands-parents. - 5. Nous les (rencontrer) toujours au coin de notre rue. - 6. Quand je le (rencontrer), il me (demander) toujours de tes nouvelles. - 7. Quand Paul et sa soeur (revenir)

à la maison, ils (passer) chez leur ami et le (inviter) à leur soirée. - 8. Nous le (attendre) une heure, mais il ne (venir) pas - nous (descendre) au vestibule, nous y (voir) nos amis qui nous (attendre). - 9. Quand je (entrer) dans la salle, il (jouer) une valse de Chopin. - 10. Je le (regarder) attentivement pendant qu'il (lire) cette lettre. - 11. Après le déjeuner il (lire) le journal ou il (travailler) dans son jardin.

#### **Упр. 4. Traduisez :**

1. Мы завтракали, когда нам принесли ваше письмо. 2. Моему отцу было семнадцать лет, когда он поступил в университет. 3. Когда мы вышли из метро, площадь была полна народу. 4. Я тебя увидел, когда ты выходил из автобуса. 5. Пока вы гуляли, я читал газеты. 6. Когда она проснулась, было уже одиннадцать часов. 7. Так как было очень жарко, я вышел на балкон. 8. Пока ты писал письма, мы сыграли две партии в шахматы. 9. Так как я плохо себя чувствовал, я решил остаться дома. 10. Когда мы возвращались домой, мы зашли (entrer) в магазин и купили фруктов.

### **Le Passé simple**

Passé simple, так же как и passé composé, выражает действие законченное в прошлом, ограниченное определенными рамками. Однако, в отличие от passé composé, passé simple обозначает действие или факт, относящиеся полностью к истекшему периоду и не связанные своим результатом с настоящим:

Molière *mourut* au dix-septième siècle.

Passé composé выражает события прошедшие, которые мы связываем с настоящим:

Il y a presque trois siècles que Molière *est mort*, mais ses comédies vivent jusqu'à présent sur les scènes du monde entier.

Поскольку passé simple выражает действие, не связанное с моментом речи, оно не может выражать, как passé composé предшествование настоящему.

Passé simple никогда не употребляется в разговорном языке, но широко употребляется во всех литературных стилях: в повествовании, докладах, лекциях и т. д.

### **Formation du passé simple**

Глаголы I и II группы имеют в passé simple ту же основу, что и в инфинитиве:

**parler — il parla ; finir — il finit.**

Глаголы III группы имеют в passé simple особую основу, которая часто сильно отличается от основы инфинитива:

**faire — il fit ; voir — il vit.**

Примечание. — Часто основа passé simple глаголов III группы совпадает с основой participe passé. Сравните:

Participe passé	Passé simple
lu	il lut
pris	il prit
voulu	il voulut

Для форм passé simple характерно наличие трех типов окончаний, в которые входят различные гласные:

- passé simple с гласным **a** в окончании;
- passé simple с гласным **i** в окончании;
- passé simple с гласным **u** в окончании.

Глаголы I группы имеют в окончании гласный **a** (il parla). Исключения составляют 3-е лицо множественного числа, где имеется гласный [ε] (ils parlèrent), и 1-е лицо единственного числа, где гласный **a** слился с окончанием в один звук [e] (je parlai).

Глаголы II группы имеют в окончании гласный **i** (il finit).

Глаголы III группы имеют в окончании гласные **i** и **u**, причем у некоторых глаголов окончание неотделимо от основы (il lut, il vit).

Орфографической особенностью форм passé simple является наличие accent circonflexe над гласными **a, i, u** в 1 и 2-м лицах множественного числа (Accent circonflexe на качество гласного не влияет):

nous marchâmes	vous marchâtes
nous finîmes	vous finîtes
nous reçûmes	vous reçûtes.

**Conjugaison des verbes au passé simple**

1 <sup>er</sup> groupe – <b>parler</b>	2 <sup>e</sup> groupe — <b>finir</b>
je parlai tu parlas il parla nous parlâmes vous parlâtes ils parlèrent	je finis tu finis il finit nous finîmes vous finîtes ils finirent
3 <sup>e</sup> groupe	
<b>partir</b>	<b>vouloir</b>
je partis tu partis il partit nous partîmes vous partîtes ils partirent	je voulus tu voulus il voulut nous voulûmes vous voulûtes ils voulurent

<b>avoir</b>	<b>être</b>	<b>venir</b>
j'eus	je fus	je vins
tu eus	tu fus	tu vins
il eut	il fut	il vint
nous eûmes	nous fûmes	nous vînmes
vous eûtes	vous fûtes	vous vîntes
ils eurent	ils furent	ils vinrent

### Tableau des verbes au passé simple

Avec la voyelle <b>a</b>	Avec la voyelle <b>i</b>	Avec la voyelle <b>u</b>
<b>Verbes du 1<sup>er</sup> groupe</b> <b>parler — je parlai</b> <b>Verbes du 3<sup>e</sup> groupe</b> <i>en – er :</i> <b>aller — j'allai</b> <b>envoyer — j'envoyai</b>	<b>Verbes du 2<sup>e</sup> groupe</b> <b>finir — je finis</b> <b>Verbes du 3<sup>e</sup> groupe</b> <b>1. en -frir, -vrir:</b> <b>ouvrir — j'ouvris</b> <b>2. en -endre» -ondre:</b> <b>attendre — j'attendis</b> <b>répondre — je répondis</b> <b>3. groupe du verbe</b> <b>partir:</b> <b>sortir — je sortis</b> <b>4. les verbes:</b> <b>prendre — je pris</b> <b>dire — je dis</b> <b>faire — je fis</b> <b>mettre — je mis</b> <b>rire — je ris</b> <b>écrire — j'écrivis</b> <b>voir — je vis</b>	<b>Verbes du 3<sup>e</sup> groupe</b> <b>1. en -aître.</b> <b>connaître — je connus</b> <b>2. en -oir :</b> <b>pouvoir — je pus</b> <b>vouloir — je voulus</b> <b>savoir — je sus</b> <b>falloir — il fallut</b> <b>pleuvoir — il plut</b> <b>recevoir — je reçus</b> <b>devoir — je dus</b> <b>3. les verbes:</b> <b>lire — je lus</b> <b>courir — je courus</b> <b>mourir — je mourus</b>

Примечания. — 1. Все глаголы III группы, оканчивающиеся на **-oir**, имеют passé simple на **-u**, кроме глагола voir — **je vis**.

2. Все глаголы, оканчивающиеся на **-ir(e)**, имеют passé simple на **-i**, за исключением трех глаголов:

#### Passé simple употребляется:

1. Для выражения единичного действия или серии законченных действий:

*La réponse du petit monsieur fâcha Tartarin.*

*Ayant dit cela, le petit monsieur salua, ferma la portière et partit.*

2. Для выражения действия, ограниченного в своем протекании, независимо от его длительности и повторяемости:

*L'expédition dura près d'un mois.*

*Il répéta sa question deux ou trois fois.*

3. Для выражения действия, момент возникновения или завершения которого указан:

*Des ce jour-là, ils s'écrivirent régulièrement.  
Tartarin dort jusqu'au matin.*

### **Упражнения**

#### ***Упр. 1. Mettes les verbes entre parenthèses au passé simple :***

a) 1. Quand Minna (laisser) tomber son mouchoir pour la deuxième fois, Christophe (se fâcher) et (décider) de ne plus le ramasser. 2. Les enfants (s'habiller) vite et (aller) jouer dans la cour. 3. Je (entrer) dans la chambre et je (s'approcher) du lit du malade. 4. Le lendemain nous (se réveiller) à sept heures. Nous (déjeuner) vite et nous (aller) à la rivière.

b) 1. Je ne (manger) rien de toute la journée. 2. Il ne (bouger) pas de sa place. 3. Nous les (obliger) à dire la vérité. 4. Il (nager) vers le bateau. 5. Ils les (interroger) longtemps. 6. Je (placer) la table près du lit. 7. On leur (annoncer) une bonne nouvelle. 8. Les jeux (recommencer) après le dîner. 9. Nous (se placer) au premier rang.

c) 1. Il leur (offrir) son aide. 2. Je (rougir) de honte. 3. Ils (dormir) longtemps. 4. Nous (sortir) sur le quai. 5. Il ne (répondre) pas à cette lettre. 6. On lui (défendre) de bouger. 7. Je ne (entendre) pas sa question. 8. Ils (descendre) à la dernière station. 9. Nous les (attendre) longtemps. 10. Ils (se rendre) à la patinoire.

d) 1. Il ne (pouvoir) pas quitter son poste. 2. Ils ne (vouloir) pas s'asseoir près de lui. 3. Je (devoir) lui dire la vérité. 4. Ils les (recevoir) avec hospitalité. 5. Il ( falloir) tout recommencer. 6. Elles le (savoir) trop tard. 7. Il (pleuvoir) toute la nuit.

e) 1. Elle les (prévenir) de son départ. 2. Ils (venir) les premiers. 3. Nous (revenir) par le train du soir. 4. Bientôt elles (devenir) amies. 5. Il leur (venir) en aide. 6. Je (tenir) ma parole. 7. Les affaires les (retenir) en ville encore longtemps. 8. Ils (obtenir) de bons résultats.

f) 1. Ils (apprendre) une bonne nouvelle. 2. En le voyant, tout le monde (rire). 3. Il (être) furieux de cette réponse. 4. Nous ne (faire) pas attention à ses paroles. 5. Ils ne (dire) pas un mot. 6. Il (avoir) honte de son action. 7. Ce poète (mourir) très jeune. 8. Il (prendre) un crayon et (écrire) quelque chose. 9. Quand ils le (voire), ils (courir) à sa rencontre. 10. Ils (être) très fâchés. 11. Je ne (avoir) pas le temps de répondre. 12. Il ne lui (faire) pas d'observation. 13. Après le dîner ils (se remettre) au travail. 14. Nous les (revoir) le lendemain.

#### ***Упр. 2. Mettes les verbes entre parenthèses au passé simple :***

1. Il (s'approcher) de la fenêtre et la (ouvrir). 2. Ils (être) étonnés. 3. Ils (prendre) l'autobus et dix minutes après ils (descendre) rue Gorki. 4. Ils (marcher) longtemps, enfin ils (devoir) s'arrêter. 5. Elle (prendre) une feuille de papier et (écrire) quelques mots. 6. Quand ils (apprendre) la nouvelle, ils (courir) à la poste et (envoyer) à leurs amis un télégramme. 7. Ce Congrès (avoir) lieu en 1968. 8. Il ne (pouvoir) pas s'endormir. 9. Ils (faire) quelques pas et (s'arrêter).

10. Elle (être) longtemps malade. 11. Ils (tenir) leur parole. 12. La porte (s'ouvrir) et nous (entrer). 13. Ils (revenir) à la maison et (se mettre) au travail. 14. Elle ne (dire) rien. 15. Quand ils (sortir) dans le corridor, ils ne (voir) personne. 16. Il ne (vouloir) pas partir. 17. Ils (lire) la lettre et la lui (rendre). 18. Le professeur (corriger) les dictées et les (rendre) aux élèves. 19. Alphonse Daudet (mourir) en 1897. 20. Il (pleuvoir) toute la nuit.

***Ynp. 3. Mettes les verbes au passé simple ou au passé composé :***

1. Je sais qu'il (habiter) longtemps cette ville. 2. Où (mettre)-vous les billets ? – Je les (laisser) sur votre bureau. 3. Minna (tendre) la main à Christophe et lui (dire) un froid bonjour. 4. La portière (s'ouvrir), et un petit monsieur (monter). Il (prendre) place en face de Tartarin et (se mettre) à le regarder avec curiosité. 5. (Tuer)-vous beaucoup de lions ? (demander) le petit monsieur à Tartarin. 6. Je me sens mal aujourd'hui, je (dormir) peu cette nuit. 7. Paul (s'approcher) de son ami et lui (demander) : (Entendre)-tu la nouvelle ? Nos camarades (gagner) le match d'hier. 8. Je le (rencontrer) hier et il me (raconter) votre histoire. 9. Il le (recontrer) le lendemain à la même place. 10. Que te (répondre)-il ? (crier) Juliette en voyant son frère. 11. Je meurs de faim, je ne (dîner) pas encore.

***Ynp. 4. Mettes les verbes entre parenthèses au passé composé, au passé simple ou à l'imparfait :***

1. Quand je (s'approcher) de lui, je (voir) qu'il (dormir). 2. Il (ouvrir) la porte et (entrer). La pièce (être) vide. Il (s'approcher) du bureau, (prendre) les lettres, les (mettre) dans sa poche et (sortir). 3. Comment, il (oublier) de nouveau son cahier ? 4. Le lendemain matin je (être) réveillé par des voix qui (venir) du jardin. Il (être) dix heures. Je (descendre) sur la terrasse et j'y (retrouver) mes amis qui (discuter) quelque chose avec animation. 5. Hier matin je (se réveiller) à sept heures. Je (déjeuner) vite et je (courir) à la gare. Pierre m'y (attendre) déjà. 6. Hier il (pleuvoir) toute la journée. 7. André (aller) à la fenêtre et la (ouvrir). Il (pleuvoir). 8. Combien de temps (durer) votre discussion ? 9. Leur discussion (durer) longtemps. Il (être) dix heures quand ils (se quitter). 10. D'habitude nos discussions ne (durer) pas longtemps.

### **Le Plus-que-parfait**

**Le Plus-que-parfait** обозначает предшествование действия по отношению к другому действию в прошлом.

Употребляется в разговорной и письменной речи.

Le Plus-que-parfait образуется с помощью вспомогательных глаголов **avoir** или **être** в Imparfait и Participe passé спрягаемого глагола.

*J'avais parlé. J'étais sorti.*



J'ai acheté le livre dont vous m'*aviez parlé*. - Я купил книгу, о которой вы мне говорили.

Marie ne voulait pas aller au théâtre parce qu'elle *avait déjà vu* cette pièce. - Мария не хотела идти в театр, потому что уже смотрела эту пьесу (раньше).

L'institutrice demanda aux élèves qui *avait lu* ce livre. - Учительница спросила у учеников, кто прочитал эту книгу.

### Упражнения

#### **Упр. 1. Justifiez l'emploi des temps:**

1. Lorsque nous avons appris ce qui lui *était arrivé*, sans perdre un moment, nous avons couru à l'hôpital, où on *l'avait transporté*. - 2. La terre était mouillée. Il *avait plu* toute la nuit. - 3. Le soleil *s'était* depuis longtemps levé quand Tartarin ouvrit les yeux. - 4. J'ai regardé Michel avec curiosité. Je ne *l'avais* jamais vu ainsi. - 5. Ce jour-là il *avait dû* marcher beaucoup et maintenant il ne voulait que du repos. - 6. Elle *avait eu* beaucoup d'enfants, mais il n'en restait plus un seul à la maison. Les uns *étaient morts*, les autres *étaient partis* dans les villes.

#### **Упр. 2. Employez les verbes aux temps passés qui conviennent:**

1. Quand ils (descendre) de wagon, le soleil (se coucher) déjà et la nuit (tomber). - 2. On lui (remettre) les lettres qu'on (recevoir) en son absence. - 3. Quand nous (venir) à la gare, le train ne (arriver) pas encore. - 4. Son oncle (avoir) près de Toulon une petite maison pleine d'objets qu'il (rapporter) de ses voyages. - 5. Quand it (arriver) chez son ami, il le (trouver) seul avec ses frères. Son père (être) dans son bureau, sa mère ne (rentrer) pas encore. - 6. Le malade (se sentir) mal parce qu'il ne (dormir) pas deux nuits. - 7. Quand nous (descendre) dans la rue, nous (voir) qu'il (pleuvoir) la nuit. - 8. Je (revoir) enfin la ville, où je (passer) mon enfance. - 9. Une demi-heure après Jeanne (être) devant la vieille maison où elle (naître). Elle (s'arrêter) pour la regarder. Rien ne (changer) au-dehors. - 10. Il (se lever) et (se mettre) à chercher des yeux son ami. André (disparaître).

### Le Passé immédiat

**Le Passé immédiat (Le Passé récent)** обозначает только что совершившееся действие. Употребляется в разговорной речи.

Passé immédiat образуется с помощью глагола **venir** в Présent, предлога **de** и **инфинитива** спрягаемого глагола. Глагол **venir** не имеет своего значения и употребляется как вспомогательный.

*Je viens d'arriver* à Paris. - Я только что прибыл в Париж.

Est-ce que Martine est là? - Non, elle *vient de sortir*. - Мартина там? - Нет, она только что вышла.

## Упражнения

### Упр. 1. Dites au passé immédiat:

j'ai dîné	je me suis lev(e)
tu es arrivé	tu t'es couché(e)
elle est partie	il m'a téléphoné
nous sommes revenus	nous nous sommes arrêtés
vous avez déjeuné	vous vous êtes peignés
ils sont rentrés	ils leur ont répondu

### Упр. 2. Répondez aux questions en employant le passé immédiat:

1. Les enfants ont-ils dîné? - 2. Le train est-il arrivé? - 3. Votre sœur s'est-elle couchée? - 4. Vous êtes-vous rasés? - 5. Quand vous a-t-on annoncé cette nouvelle? - 6. Etes-vous ici depuis longtemps? - 7. Y a-t-il longtemps que vous vous êtes levés?

## Le Futur immédiat

**Le Futur immédiat (Le Futur proche)** обозначает действие, которое совершится в скором будущем.

Le Futur immédiat образуется с помощью глагола **aller** в Présent и **инфинитива** спрягаемого глагола. Глагол **aller** не имеет самостоятельного значения.

Je *vais partir*. - Я сейчас уйду.

Le ciel est noir, un orage *va éclater*. - Небо черное, скоро разразится гроза.

Il *va lire* ce texte. - Он будет сейчас читать этот текст. Он собирается читать этот текст.

## Упражнения

### Упр. 1. Dites au futur immédiat:

je déjeunerai	elle lui téléphonera	vous les préviendrez
tu te laveras	nous nous reposerons	ils m'aideront

### Упр. 2. Traduisez ces phrases:

1. Un moment, je *vais allumer* la lampe. - 2. On dit qu'il *va bientôt quitter* Moscou. - 3. Comment *vas-tu expliquer* ton retard? - 4. Attends un peu, je *vais te remplacer*. - 5. De quoi *allez-vous vous occuper* aujourd'hui? - 6. Dépêche-toi, tu *vas être en retard*.

### Упр. 3. Répondez aux questions en employant le futur immédiat:

1. Quand téléphonerez-vous à votre ami? - 2. Avez-vous prévenu vos camarades? - 3. Avez-vous ramassé les cahiers? - 4. Quand vous coucherez-vous? - 5. Avez-vous noté mon adresse? - 6. Quand votre sœur se lèvera-t-elle?

## Le Futur simple

**Le Futur simple** обозначает действие, которое должно совершиться в будущем. На русский язык переводится глаголом в будущем времени: Я прочту или я буду читать.

Le Futur simple образуется путем прибавления окончаний:

-ai      -ons  
-as      -ez  
-a      -ont

к инфинитиву глагола (для глаголов I и II группы). Глаголы III группы, оканчивающиеся на -re, в Futur simple теряют "e", не меняя основы:

apprendre - j'apprendrai  
lire - je lirai  
rendre - je rendrai  
descendre - je descendrai

Некоторые глаголы III группы меняют основу, их нужно запомнить:

aller - j'irai  
vouloir - je voudrai  
pouvoir - je pourrai  
voir - je verrai  
recevoir - je recevrai (см. таблицу неправильных глаголов, стр. )

Глаголы mourir, courir удваивают "r":

courir - je courrai  
mourir - je mourrai

В придаточном предложении условия, вводимом союзом si (если), в значении будущего времени употребляется настоящее (present) в значении будущего в главном предложении - futur simple.

### Exemples:

Si tu me téléphones ce soir, je serai très contente. - Если ты позвонишь мне сегодня вечером, я буду очень довольна.

S'il fait beau demain, nous pourrions faire du ski. - Если завтра будет хорошая погода, мы сможем покататься на лыжах.

## Упражнения

### ***Упр. 1. Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple:***

1. Les cours (finir) à trois heures. - 2. Quand (bâtir)-on cette tour? - 3. Je vous (dire) mon adresse. - 4. Il vous (lire) son article. - 5. Tu (répondre) à sa question. - 6. Je vous (écrire) souvent. - 7. Ils ne (confondre) pas ces verbes. - 8. Vous nous (attendre) ici. - 9. (Traduire)-nous cet article?

### ***Упр. 2. Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple:***

1. Après les cours ces camarades (être) libres. - 2. Dimanche nous (aller) à la campagne. - 3. (Avoir)-vous une leçon de français demain? - 4. Quand (voir)-

tu tes amis? - 5. Ils (venir) chez nous samedi. - 6. Que (faire)-vous ce soir? - 7. A quelle heure (être)-tu à la maison? - 8. Je les (prévenir) tous. - 9. Demain nous (avoir) une conférence. - 10. (Retenir)-tu mon adresse? - 11. Ils les (voir) dimanche. - 12. Je (revenir) à trois heures. - 13. Je (faire) cet exercice le matin.

**Упр. 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в Futur simple:**

Vendredi prochain, on (célébrer) mon anniversaire. Je (inviter) tous mes amis, nous (être) peut-être une trentaine. Nous (manger) ensemble, nous (danser), nous (rire), nous (pouvoir) faire la fête jusqu'au lendemain matin.

Il ( falloir) tout bien préparer. Nous ne (oublier) rien. Mes meilleurs amis (venir) un peu avant. D'abord nous (devoir) faire le ménage. Certains (laver) les carreaux des fenêtres, d'autres (balayer) ou (essuyer) les meubles, nous (nettoyer) tout. Ensuite, nous (enlever) ou nous (déplacer) les objets fragiles, et nous (décorer) les pièces.

Il y (avoir) aussi un bon repas. Chacun (apporter) quelque chose de différent. Je (faire) un grand gâteau d'anniversaire, et je (mettre) vingt bougies dessus. A minuit, on (éteindre) les lumières, le gâteau (apparaître) dans l'ombre avec ses vingt bougies éclairées; je (souffler) très fort et mes amis (chanter): "Joyeux anniversaire!" Je (embrasser) tout le monde, on (ouvrir) des bouteilles de champagne, on (remplir) les coupes et on (boire) à ma santé. Personne ne (vouloir) repartir avant le lever du soleil!

**Упр. 4. Mettez les verbes entre parenthèses au présent ou au futur:**

1. Je (écrire) à Pierre, si vous me (donner) son adresse. - 2. Si je (être) libre, je (venir) chez vous. - 3. Si nous (finir) vite notre travail, nous (aller) au cinéma. - 4. Nous (faire) cet exercice, si vous nous (donner) votre manuel. - 5. Je (rester) travailler dans la salle de lecture, si tu (rester) aussi. - 6. Nous (être) très contents, si vous (venir) chez nous dimanche. - 7. Si je (acheter) les billets, je te (téléphoner). - 8. Si je (trouver) cet article, je te le (apporter) demain.

**Упр. 5. Поставьте глаголы в нужном времени:**

1. Si tu (être) aimable, tu aurais des amis. 2. S'il (faire) plus chaud, je serais allé me baigner. 3. Si tu (venir) chez moi, je te montrerai mon nouveau canapé. 4. S'il était arrivé en retard, qu'est-ce que tu lui (dire)? 5. Si Jules et Jim se rencontrent, qu'est-ce qui se (passer)?

## ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

Числительные могут быть количественные или порядковые.

### Количественные числительные

Обозначают количество предметов или лиц.

Il a acheté *cinq* oranges. - Он купил пять апельсинов.

Dans cette ville il y a *trente-deux* écoles. - В этом городе тридцать две школы.

Ma grand-mère a *soixante* ans. - Моей бабушке шестьдесят лет.

*Quatre-vingts* personnes sont assistés à cette soirée. - Восемьдесят человек присутствовали на этом вечере.

Nous sommes *dix* ici. - Нас здесь десять человек.

*Deux et deux* font quatre. - Дважды два - четыре.

Le *huit* mars est la fête des femmes. - Восьмое марта - праздник женщин.

Elle est née le 22 (le *vingt-deux*) mai 1978 (mille neuf cent *soixante-dix-huit*). - Она родилась 22 мая 1978 года.

Количественные числительные бывают простыми и сложными.

### Простые числительные

1. Числительные от 0 до 16: un (une), deux, ... quinze, seize.
2. Название десятков от 20 до 60: vingt, trente, ... soixante.
3. Числительные cent, mille.

### Сложные числительные

Dix-sept - 17, vingt-deux - 22, quatre-vingt-seize - 96.

**Примечание.** Десятки и единицы соединяются между собой дефисами: soixante-dix-sept - 77, deux cents - 200, deux mille cinq cent cinq - 2505.

В числительных от 20 до 80 **un** (один) и **onze** (одиннадцать) присоединяются союзом **et**: vingt et un - 21.

В числительном 71 перед **onze** тоже употребляется союз **et**: soixante et onze.

Начиная с числительного 81 союз **et** не употребляется: quatre-vingt-un.

Числительное **mille** в числе не изменяются:

cinq mille élèves - пять тысяч учеников.

Числительное **cent** принимает **s** во множественном числе, если после него нет другого числительного: six cents - 600, six cent cinq - 605.

Числительное **quatre-vingts** принимает **s**, если после него нет другого числительного: quatre-vingts personnes - 80 человек, quatre-vingt cinq personnes - 85 человек.

Числительные **million**, **milliard** всегда принимают **s** во множественном числе, и дополнение к ним присоединяется с помощью предлога **de**: quatre millions de francs - четыре миллиона франков.

## Порядковые числительные

Порядковые числительные образуются от количественных путем прибавления к ним суффикса **-ième**. Числительные, оканчивающиеся на е немое, теряют его перед суффиксом **-ième**.

Числительные **cinq** и **neuf** имеют особую форму: **cinq-unième**, **neuvième**.

Перед порядковыми числительными употребляется определенный артикль или притяжательное, указательное прилагательное:

la troisième phrase - третье предложение

notre deuxième enfant - наш второй ребенок

cette cinquième visite - этот пятый визит

la quatrième question - четвертый вопрос

Количественным числительным **un**, **une** соответствуют порядковые числительные **premier**, **première**.

В сложных порядковых числительных употребляется **unième** и присоединяется к другому числительному союзом **et**:

quarante et unième - сорок первый.

Порядковые числительные заменяются на количественные:

а) в датах (кроме premier):

le deux juin - второе июня

en mille neuf cent quatre-vingt-dix-huit - в 1998 году

le premier mai - первое мая

б) при обозначении страниц, глав, параграфов и т.д.

page cinq - пятая страница

chapitre vingt - двадцатая глава

в) при именах монархов (кроме premier):

Louis XIV (quatorze) - Людовик XIV (четырнадцатый)

Pierre I-er (premier) - Петр I (первый).

## Числительные

Количественные	Порядковые	Количественные	Порядковые
1 un, une	premier, première	29 vingt-neuf	vingt-neuvième
2 deux	deuxième	30 trente	trentième
3 trois	troisième	31 trente et un	trente et unième
4 quatre	quatrième	32 trente-deux	trente-deuxième
5 cinq	cinquième	40 quarante	quarantième
6 six	sixième	41 quarante et un	quarante et unième
7 sept	septième	50 cinquante	cinquantième
8 huit	huitième	60 soixante	soixantième
9 neuf	neuvième	70 soixante-dix	soixante-dixième

10 dix	dixième	71 soixante et onze	soixante et onzième
11 onze	onzième	72 soixante-douze	soixante-douzième
13 treize	treizième	74 soixante-quatorze	soixante- quatorzième
14 quatorze	quatorzième	75 soixante-quinze	soixante-quinzième
15 quinze	quinzième	76 soixante-seize	soixante-seizième
16 seize	seizième	77 soixante-dix-sept	soixante-dix- septième
17 dix-sept	dix-septième	78 soixante-dix-huit	soixante-dix- huitième
18 dix-huit	dix-huitième	79 soixante-dix-neuf	soixante-dix- neuvième
19 dix-neuf	dix-neuvième	80 quatre-vingts	quatre-vingtième
20 vingt	vingtième	81 quatre-vingt-un	quatre-vingt-unième
21 vingt et un	vingt et unième	90 quatre-vingt-dix	quatre-vingt- dixième
22 vingt-deux	vingt-deuxième	91 quatre-vingt-onze	quatre-vingt- onzième
23 vingt-trois	vingt-troisième	100 cent	centième
24 vingt-quatre	vingt-quatrième	200 deux cents	deux centième
25 vingt-cinq	vingt-cinquième	1000 mille	millième
26 vingt-six	vingt-sixième	2000 deux mille	deux millième
27 vingt-sept	vingt-septième	1000000 un million	millionième
28 vingt-huit	vingt-huitième		

### Упражнения

#### Упр. 1. Ответьте на вопросы по образцу:

*Quel âge ont-ils? -*

*12 ans - Pierre a douze ans.*

1. 18 ans - Jacques ... 2. 40 ans - Monsieur Dumont ... 3. 15 ans - Simone ... 4. 9 ans - Alain ... 5. 11 ans - Paul et Chantal ...

#### Упр. 2. Ответьте на вопросы:

1. Quelle heure est-il? 2. A quelle heure finis-tu ton travail? 3. Vers quelle heure rentres-tu chez toi? 4. A quel étage habitent-ils? 5. Combien de sucres mets-tu dans ton café? 6. Combien d'habitants y a-t-il dans cette ville?

#### Упр. 3. Вставьте числительные:

1. Vous vivez ici depuis le ... mars. 2. Nous restons en Italie jusqu'au ... juillet. 3. Il y a ... pièces dans cet appartement. 4. Il sont en voyage depuis ... mois. 5. Il pleut depuis ... jours. 6. Mes amis habitent dans le ... arrondissement.

## ПРЕДЛОГИ

Французские предлоги могут выражать значения, сходные с падежами в русском языке:

<i>падеж</i>	<i>предлог</i>	<i>примеры</i>
родительный кого, чего, чей?	de	les salles <b>de</b> ce musée - залы этого музея les peintures <b>de</b> Monet - картины Моне
дательный кому? чему?	à	dire <b>à</b> Martine - сказать Мартине permettre <b>à</b> la société - позволить обществу
творительный кем? чем?	par	visité <b>par</b> les touristes - посещаемый туристами expédier <b>par</b> avion - отправить авиапочтой
	avec	écrire <b>avec</b> le crayon - писать карандашом

Многие предлоги являются многозначными.

à	(где? куда?) в, на; (когда?) в, до, к, с ...	être à Paris, aller <sup>1</sup> au Canada à 11 heures, à bientôt <sup>2</sup> , parler à Jean
chez	у, к	chez le directeur
dans	в, на, через	dans l'avion <sup>3</sup> , dans la rue, dans 5 ans
de	(откуда?) от, из, с, о	d'ici, venir <sup>4</sup> de Paris, de l'usine <sup>5</sup> parler du film
depuis	с, в течение, вот уже	depuis le matin, depuis 4 jours
en	в, на, за	en France, en parties <sup>6</sup> , en 3 ans
par	по, через, посредством, путем, благодаря	Passer <sup>7</sup> par la Suisse, obtenir <sup>8</sup> par la force <sup>9</sup> , par l'inscription <sup>10</sup>
pour	для, за, в, до, чтобы	pour voir, un billet pour Lyon, pour voir
sous	под, при	sous l'arbre, sous Louis XIV
sur	на, о, по вопросу	sur le quai <sup>11</sup> , sur l'enseignement <sup>12</sup>
vers	к, около	vers le soir, vers 9 heures

1. идти, ехать 2. скоро 3. самолет 4. приезжать 5. завод 6. часть 7. проезжать 8. получить 9. сила 10. запись 11. набережная 12. образование

Некоторые простые предлоги и их значения:

1. avant 2. après 3. devant 4. derrière 5. entre 6. parmi 7. outre 8. sans 9. avec (avec le collègue, avec le livre) 10. dès (dès cette époque, dès à present)

1. до 2. после 3. перед 4. за, позади 5. между 6. среди 7. кроме 8. без 9. с, вместе с (коллегой, с книгой) 10. (с этого времени, с настоящего времени)

Некоторые сложные предлоги и их значения:

1. au dessus de 2. au dessous de 3. à cause de 4. à côté de 5. pres de 6. au lieu de 7. grâce à 8. jusqu'à 9. le long de 10. autour de 11. au cours de 12. lors de

1. над 2. под 3. по причине, из-за 4. рядом с 5. возле 6. вместо 7. благодаря 8. до 9. вдоль 10. вокруг 11. во время, в ходе 12. во время, при



Некоторые предлоги вместе с существительным без артикля образуют определение к другому существительному:

les principes de base - основные принципы; l'économie de marché - рыночная экономика; un tissu de (en) soie - шелковая ткань; la chaussure pour femme - женская обувь; la machine à vapeur - паровая машина, l'enseignement par correspondance - заочное обучение

NB: Некоторые глаголы, вводящие дополнение с предлогом:

1. assister à qch 2. avoir besoin de qn, qch 3. charger qn de qch 4. demander qch à qn 5. être à qn 6. être content de qn, de qch 7. s'intéresser à qn, qch 8. manquer de qch 9. s'occuper de qch 10. parler de qn, qch 11. parler à qn 12. participer à qch 13. penser à qn, qch 14. permettre qch à qn 15. prendre part à qch

---

1. присутствовать на чем-л. 2. нуждаться в ком-л., чем-л. 3. поручить кому-л. что-л. 4. спрашивать что-л. у кого-л. 5. принадлежать кому-л. 6. быть довольным кем-л., чем-л. 7. интересоваться кем-л., чем-л. 8. испытывать недостаток в чем-л. 9. заниматься чем-л. 10. говорить о ком-л., чем-л. 11. говорить с кем-л. 12. участвовать в чем-л. 13. думать о ком-л., чем-л. 14. позволить что-л. кому-л. 15. принять участие в чем-л.

### Упражнения

**Упр. 1. Вставьте необходимый предлог:**

1. Elle cherche ses clés ... son sac. 2. Il part accompagner ses amis ... la gare. 3. ... la poste, on trouve aussi des timbres de collection. 4. Mon frère aîné est ... l'université. 5. Elle a toujours mal au coeur: ... avion, ... train, ... autobus, ... voiture. 6. Pousse le lit ... le mur! 7. J'ai un ami qui joue très bien ... la guitare. 8. Cette statue ancienne est ... bois, celle-là est ... pierre. 9. Nous partons en Italie ... quatre ou cinq jours. 10. Ils sont restés à Venise ... toute une semaine. 11. Nous avons des provisions ... huit jours. 12. Il va repartir ... trois semaines en voyage d'affaires. 13. Ne bougez pas, je reviens ... deux minutes! 14. Le pilote a fait le parcours ... 3 minutes 21 secondes. 15. Vous avez appris le français ... quelques mois. 16. Je t'appellerai ... deux jours. 17. Je tiens beaucoup ... ce vase. 18. Que penses-tu ... ma nouvelle robe? 19. On l'a félicité ... son courage. 20. Merci ... ce beau cadeau! 21. Tu penses souvent ... tes parents.

**Упр. 2. Вставьте предлоги à или de:**

1. Elle est enfin prête ... partir. 2. Ce texte est très facile ... comprendre. 3. Ce projet est impossible ... réaliser. 4. J'ai été très heureux ... faire votre connaissance. 5. Excusez-moi! Je suis désolé ... arriver en retard! 6. L'entrée du Louvre n'est plus gratuite le dimanche. C'est bon ... savoir! 7. Les Merlin sont très contents ... habiter à la campagne.

## Местоимения-наречия en, у

### Местоимения en, у

Местоимение **en** замещает:

**а)** существительное с предлогом **de**:

Ils ont acheté un nouvel appartement et ils *en* sont très contents. (être content de qch) - Они купили новую квартиру, и очень ею довольны.

Depuis combien de temps jouez-vous de la guitare? - *J'en* joue depuis trois ans. (jouer de qch) - С какого времени Вы играете на гитаре? - Я играю уже три года.

A quelle heure sortez-vous du bureau? - *J'en* sors à 17 heures 30. (sortir de qch) - Во сколько Вы выходите из бюро? - Я оттуда выхожу в 17 часов 30 минут.

**б)** существительное с частичным артиклем *du, de la* и неопределенным артиклем *un, une, des*:

Avez-vous du pain? - Oui, *j'en* ai. - У вас есть хлеб? - Да, он у меня есть.

As-tu des frères? - Non, je n'*en* ai pas. - У тебя есть братья? - Нет, у меня их нет.

Avez-vous un chien? - Non, je n'*en* ai pas. - У Вас есть собака? - Нет, у меня ее нет.

Avez-vous une pomme? - Oui, *j'en* ai une. - У Вас есть яблоко? - Да, у меня есть одно.

**Примечание.** При утвердительном ответе необходимо повторение *un, une* после глагола.

**в)** существительное, перед которым есть количественное наречие или числительное:

Il n'y a plus de fruits. Vas-*en* acheter, s'il te plait! - Фруктов больше нет. Сходи купи их, пожалуйста.

Combien de livres de ce romancier as-tu lus? - *J'en* ai lu trois. - Сколько книг этого романиста ты прочитал? - Я их прочитал три.

**г)** группу слов или целое предложение, и *en* переводится как это:

Etes-vous sûr de ce que vous dites? - Oui, *j'en* suis absolument sûr. - Вы уверены в том, что говорите? - Да, я абсолютно в этом уверен.

Mon ami veut visiter Paris, moi aussi, *j'en* ai très envie. - Мой друг хочет посетить Париж, я тоже этого очень хочу.

Местоимение **у** замещает:

**а)** существительное-предмет с предлогом **à**:

Avez-vous assisté à cette conférence? - Oui, j'*y* ai assisté. - Вы присутствовали на этой конференции? - Да, я на ней присутствовал.

Il adore les échecs; il *y* joue très souvent. (jouer à qch) - Он обожает шахматы, он в них играет очень часто.

б) существительное-дополнение с предлогами **à, dans, en, sur, sous** и т.д.:

Depuis quand etes-vous a Minsk? - J'y suis depuis trois mois. - Как долго Вы в Минске? - Я здесь уже три месяца.

Depuis combien de temps travaillez-vous dans cette entreprise? J'y travaille depuis un an. - С какого времени Вы работаете на этом предприятии? - Я здесь (на нем) работаю уже год.

в) группу слов или целое предложение, в этом случае у переводится как это:

L'equipe de football de la ville a gagne le match. Personne ne s'y attendait (a ce qu'elle gagne le match). - Городская футбольная команда выиграла матч. Никто этого не ожидал (того, что она победит).

## Наречия

### Наречия en, y

**En** - наречие переводится "оттуда", заменяя существительное с предлогом "de".

Il sont allés à Paris et ils en sont déjà revenus. (en = de Paris) - Они ездили в Париж и уже вернулись оттуда.

**Y** - наречие переводится "туда, там, здесь".

- Vous allez dans les Alpes? - Вы едете в Альпы?

- Oui, nous y allons dimanche. - Да, мы туда едем в воскресенье.

- Nous amis y sont déjà. - Наши друзья уже там.

**Y** - наречие, заменяя дополнение с предлогом **à**, переводится "этому, об этом, в нем, о нем и т.д." (в зависимости от значения предлога в каждом конкретном случае).

- Etes-vous prêts à faire un exposé? - Вы готовы выступить с сообщением.

- Non, je n'y suis pas prêt. - Нет, я не готов к этому.

- Pensez-vous à ce projet? - Вы думаете об этом проекте?

- Oui, j'y pense. - Да, я о нем думаю.

**NB:** Для замены одушевленных существительных используются **à lui, d'elle** etc.

- Pensez-vous à vos parents? - Вы думаете о родителях?

- Oui, je pense à eux et je parle souvent d'eux à ma femme. - Да, я думаю о них и часто рассказываю о них своей жене.

## Упражнения

**Упр. 1. Отвечая на вопросы, употребите местоимения en, y:**

1. Est-ce que vous avez un frère? 2. Veux-tu un verre d'eau? 3. Lis-tu parfois des poèmes? 4. Est-ce que tu écriras des lettres? 5. Est-ce que tu écoutes

des chansons? 6. Combien d'enfants ont tes voisins? 7. Combien de films vois-tu chaque mois? 8. Avez-vous du temps? 9. As-tu acheté de la farine? 10. Lisez-vous beaucoup de livres? 11. Prendrez-vous un peu de lait dans votre café? 12. Jouez-vous du violon? 13. Faites-vous partie de ce club de tennis? 14. Viens-tu de Londres? 15. A quelle heure est-il sorti du cinéma? 16. Avez-vous pensé à notre conversation? 17. Avez-vous réfléchi à ma proposition? 18. Est-ce que tu as assisté à cette réunion? 19. Allez-vous souvent au marché? 20. Le chat est-il sur le balcon?

### НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ ON

Неопределенно-личное местоимение on выполняет при глаголе функцию подлежащего (глагол употребляется в 3-м лице ед. числа) и указывает на неопределенно-личный субъект действия.

On t'attend. - Тебя ждут.

Dans ce bistrot on se connaît bien. - В этом бистро все (люди) хорошо знают друг друга.

On les vend partout. - Их продают везде. = Они везде продаются.

Широко употребляется в разговорной речи, заменяя, в зависимости от ситуаций, значение любого лица, и выражает различные стилистические оттенки: фамильярность, иронию и т.д.

Quand on est au contact d'enfants tous les jours, ou bien on les aime ou bien on devient fou. Moi, je les aime. - Когда находишься в контакте с детьми каждый день, их либо любишь, либо становишься сумасшедшим. Я-то их люблю.

**NB:** on (ne) peut (pas) - можно (нельзя); on voit, on trouve - есть, имеется; on doit - надо, следует; on prévoit - намечено, предусматривается; on sait - известно.

#### *Упр. 1. Переведите следующие предложения:*

1. On ne fume pas ici. 2. On doit travailler beaucoup pour avoir du succès. 3. Quand on est gai, on veut chanter et danser. 4. On ne peut pas admirer quelque chose sans le voir. 5. On dit souvent: "On devient ce qu'on mange".

### Неличные формы глагола

#### Инфинитив

Инфинитив в предложении может быть подлежащим, дополнением глагола, сказуемым, дополнением, обстоятельством.

Il veut venir avec nous. - Он хочет прийти с нами.

Vivre à la campagne me plairait beaucoup. - Жить в деревне мне бы очень понравилось.

Elle sait bien faire la cuisine. - Она хорошо умеет готовить.

Nous sommes prêt à partir. - Мы готовы ехать.

On pense trouver une solution à ce problème. - Думают найти решение этой проблемы.

Je regarde la pluie tomber. - Я смотрю, как идет дождь.

Инфинитив имеет 2 формы времени:

<b>Infinitif présent</b>	<b>Infinitif passé</b>
lier, finir, lire, aller, se réunir	avoir lié, avoir fini, avoir lu, être allé, s'être réuni
Pour <i>apprendre à parler</i> en français, il faut <i>parler</i> . Чтобы научиться говорить по-французски, нужно говорить.	Je vous remercie <i>d'avoir pensé</i> à nous. Благодарю вас за то, что вы вспомнили о нас.

**Infinitif passé** = avoir/être + Participe passé

Форму Infinitif passé être образуют все местоименные глаголы (se lever, s'habiller), а также aller, arriver, entrer, rentrer, rester, tomber, monter, descendre, partir, sortir, mourir, naître, venir, devenir, revenir, convenir.

### LE PARTICIPE PRÉSENT

**Le Participe présent** обладает признаками глагола и прилагательного, но не согласуется с определяемым существительным. Большинство глаголов образуют le Participe présent прибавлением к **основе 1-го лица множественного числа настоящего времени** изъявительного наклонения **-ant** (кроме глаголов avoir, être, savoir):

**regarder** nous regardons regardant

**agir** nous agissons agissant

**faire** nous faisons faisant

**avoir** nous avons ayant

**être** nous sommes étant

**savoir** nous savons sachant

J'écoute le professeur expliquant la leçon. - Я слушаю учителя, объясняющего урок.

Sur la route marchait un groupe de jeunes *chantant et riant*. - По дороге шла группа молодых людей, которые пели и смеялись.

Je connais un homme *parlant* trois langues. - Я знаю человека, говорящего на трех языках. (Я знаю человека, который говорит на трех языках.)

### LE GÉRONDIF (ДЕЕПРИЧАСТИЕ)

Le Gérondif имеет свойства глагола и наречия. Имеет ту же форму, что и Participe présent, но употребляется с частицей en.

en dansant - танцую

en faisant - делая

Elle aime travailler en écoutant de la musique. - Она любит работать, слушая музыку.

Как деепричастия переводятся также:

1. sans + Infinitif  
sans lire - не читая, не прочитав  
sans jamais leur parler - никогда с ними не разговаривая
2. après + Infinitif passé  
après avoir lu = ayant lu - прочитав  
après être arrivé = arrivé - прибыв  
après s'être réuni = s'étant réuni - собравшись  
sans + Infinitif passé  
sans être monté - не поднявшись  
sans s'être arrêté - не остановившись  
sans nous avoir salué - не поздоровавшись с нами

### LE PARTICIPE PASSÉ

**Le Participe passé** обладает признаками глагола и прилагательного и употребляется в сложных временах глагола, страдательном залоге, а также самостоятельно.

Le Participe passé образуется от:

глаголов I группы - окончание **-é**: manger - mangé

глаголов II группы - окончание **-i**: finir - fini

глаголов III группы - разные формы: mettre - **mis**, dire - **dit**, ouvrir - **ouvert**

#### Примеры употребления le Participe passé:

Il a *dit*. - Он сказал. Il est *sorti*. - Он вышел. Il s'est *trompé*. - Он ошибся.

Elle est *invitée*. - Она приглашена.

*Arrivé* à Paris, il est *descendu* à l'hôtel. - Прибыв в Париж, он остановился в отеле.

Son travail *terminé*, il est *sorti*. - Закончив работу, он вышел.

Son mari *mort*, elle alla vivre chez ses enfants. - После того, как умер ее муж, она уехала жить к детям.

#### Согласование le Participe passé

Le Participe passé согласуется в роде и числе с существительным, к которому оно относится:

Une montre achetée en Suisse. - Часы, купленные в Швейцарии.

Les enfants abandonnés par leur parents. - Дети, покинутые своими родителями.

Если le Participe passé употребляется со вспомогательным глаголом être, оно согласуется в роде и числе с подлежащим.

*Elle est sortie.* - Она вышла.

*Nous sommes partis pour Paris.* - Мы поехали в Париж.

*Elles se sont perdues dans la forêt.* - Они потерялись в лесу.

*Elle est choquée par cette émission.* - Она шокирована этой передачей.

Le Participe passé, употребленное с глаголом avoir, согласуется с прямым дополнением, если оно стоит перед глаголом.

*Voici les fruits et les légumes que j'ai achetés au marché.* - Вот фрукты и овощи, которые я купил на рынке.

*Combien de films as-tu vus?* - Сколько фильмов ты посмотрел? - *Je les ai tous vus.* - Я их все посмотрел.

*Quelles villes avez-vous visitées?* - Какие города вы посетили?

*Il nous a invité(e)s au restaurant.* - Он нас пригласил в ресторан.

### **Упр. 1. Напишите предложения, образуя Gérondif:**

*Jérôme travaille et écoute la radio en même temps.* - *Jérôme travaille en écoutant la radio.*

1. Il marche sous la pluie et il chante en même temps. 2. Tu hésites et tu choisis le cadeau. 3. Sébastien est sorti de la pièce, il courait. 4. Il est impossible de lire et de conduire en même temps. 5. Philippe est parti, il a pris sa valise. 6. Tu as passé ton examen, tu as su répondre à toutes les questions.

## **ПАССИВНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА LA FORME PASSIVE DU VERBE**

В пассивной форме подлежащее не совершает действие, как в активной форме, а лишь испытывает действие, выполняемое дополнением глагола.

*La television transmet ce match de football.* - Телевидение транслирует этот футбольный матч (активная форма).

*Ce match de football est transmis par la television.* - Этот футбольный матч транслируется телевидением. (пассивная форма)

Пассивная форма образуется с помощью глагола **etre** и **Participe passé** спрягаемого глагола.

Пассивную форму могут иметь только прямые переходные глаголы.

*Les touristes visitant la France.* - Туристы посещают Францию.

*La France est visitée (Present) par les touristes.* - Франция посещается туристами.

La France etait visitee (Imparfait) par les touristes.

La France a ete visitee (Passe compose) par les touristes.

La France avait ete visitee (Plus-que-parfait) par les touristes.

La France fut visitee (Passe simple) par les touristes.

Франция посещалась туристами.

La France sera visitee (Futur simple) par les touristes. - Франция будет посещаться туристами.

Как правило, дополнение глагола в пассивной форме употребляется с предлогом **par**, но после некоторых глаголов дополнение употребляется с предлогом **de**.

Cet home est respecte de tous. - Этот человек уважаем всеми.

Le parc est entoure d'un haut mur. - Парк окружен высокой стеной.

### Упражнения

**Упр. 1. Поставьте глаголы в пассивной форме в указанном времени:**

1. Present. Notre voyage (organiser) par l'agence Balador.
2. Futur. Vous (accompagner) par un bon guide.
3. Plus-que-parfait. Ce tableau (peindre) par Picasso avant son installation en France.
4. Passe compose. Ces photographies (prendre) par un amateur.
5. Imparfait. Cette emission de television vous (offrir) par Coca-Cola.

### УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (LE CONDITIONNEL)

**Le Conditionnel** обозначает возможное, предполагаемое или желаемое действие. Это наклонение может обозначать действие, выполнение которого зависит от каких-либо условий.

**Le Conditionnel** имеет два времени: le Conditionnel present и le Conditionnel passe. Оба времени переводятся одной формой условного наклонения.

Le Conditionnel present по форме совпадает с le Futur dans le passe.

Il *voudrait* lire ce roman. - Он хотел бы прочитать этот роман.

*Pourriez-vous* me passer du pain. - Не могли бы Вы передать мне хлеб.

Il *pourrait* etre la. - Он, вероятно, там.

Si j'etais libre, j'*irais* avec toi. - Если бы я был свободен, я бы пошел с тобой.

Le Conditionnel passe образуется с помощью le Conditionnel present вспомогательных глаголов **avoir** или **etre** и **le Participe passe** спрягаемого глагола.

Si j'avais eu ton adresse, je t'*aurais envoye* une carte postale de Paris. - Если бы у меня был твой адрес, я бы послал тебе открытку из Парижа.



Sit u etais venu au stade, tu *aurais assiste* a un match splendide. - Если бы ты пришел на стадион, ты бы присутствовал на великолепном матче.

### Упражнения

#### **Упр. 1. Поставьте глаголы в нужном времени:**

1. Sit u (etre) aimable, tu aurais des amis.
2. S'il (faire) plus chaud, je serais alle me baigner.
3. Si tu (venir) chez moi, je te montrerai mon nouveau canape.
4. S'il etait arrive en retard, qu'est-ce que tu lui (dire)?
5. Si Jules et Jim se rencontrent, qu'est-ce qui se (passer)?

#### **Упр. 2. Observez l'emploi des temps et des modes dans ces phrases. Traduisez-les en russe:**

1. Si *j'étais* à sa place, *j'apprendrais* tout de suite à taper à la machine. 2. Savez-vous où il est? - Non, je ne le sais pas, et même si je le *savais*, je ne le *dirais* pas. 3. Il est très gentil. Je suis sûr que si tu le *voyais*, tu *aimerais* tout de suite. 4. Vous *feriez* une grande bêtise, si vous ne *profitiez* pas de cette occasion. 5. Ils *seraient* heureux, s'ils *pouvaient* réaliser leur rêve. 6. Si *j'étais* fée, dit-elle en riant, je *donnerais* à tous la paix et le bonheur.

#### **Упр. 3. Mettez les verbes au conditionnel présent ou à l'imparfait:**

1. Nous vous (attendre), si nous ne (être) pas si pressés. 2. S'il le ( falloir), nous (pouvoir) rester jusqu'à demain. 3. Nous (être) contents, si vous (venir) avec nous. 5. S'ils (venir) avant sept heures, ils (trouver) encore Paul chez lui. 6. Vous (faire) moins de fautes, si vous (être) plus attentive. 7. Je (retenir) cette règle, si vous me la (répéter) encore une fois. 8. Si vous me (connaître), vous (comprendre) que je peux être votre ami. 9. Si elle le (voir), elle n'y (faire) pas attention, elle n'y (attacher) aucune importance.

#### **Упр. 4. Donnez une réponse détaillée à chacune de ces questions:**

1. Que feriez-vous si vous étiez malade? 2. Que feraient les enfants s'ils allaient dans la forêt? 3. Que feriez-vous si vous aviez froid (dans la chambre, dehors)? 4. Que feriez-vous si vous oubliiez quelque chose dans le métro ou dans le trolleybus? 5. Que feriez-vous, si vous trouviez quelque chose dans le métro, dans un magasin? 6. Que feriez-vous, vous et vos camarades, si vous n'aviez pas de cours demain? 7. Qu'est-ce que je ferais selon vous, si je n'avais pas le livre dont j'ai besoin? 8. Si vous deviez aller dans une île déserte quel livre choisiriez-vous d'emporter?

#### **Упр. 5. Justifiez l'emploi des temps et des modes et traduisez ces phrases:**

1. Si le hasard ne m'*avait pas aidé*, je n'*aurais* jamais *appris* son nom. 2. Si *j'avais su* que vous étiez occupé, je ne *serais* pas *venu* vous déranger. 3. Cet accident *aurait* pu être évité si les victimes *avaient* soigneusement *préparé* leur

expédition. 4. S'il *avait su* dans quelles conditions vous vous trouviez, il *n'aurait pas refusé* de vous aider. 5. Je *l'aurais* peut-être oublié, si un incident ne me *l'avait pas rappelé*. (Tiré des auteurs français).

**Упр. 6. Conjuguez à toutes les personnes:**

1. Si j'avais pu, je l'aurais aidé.
2. Je serais venu, si je n'avais pas été occupé.

**Упр. 7. Transformez les phrases en employant le conditionnel passé et le plus-que-parfait:**

1. Si je prenais le train de 8 heures, j'arriverais à temps. 2. Si tu restais avec nous, tu ne ferais pas cette bêtise. 3. Si vous les préveniez, ils n'accepteraient pas ces conditions. 4. Si nous tenions encore dix minutes, nous remporterions le match. 5. On les préviendrait, si quelque chose se produisait. 6. Vous seriez ridicule, si vous essayiez de les justifier. 7. Nous agirions comme Robert, si nous nous trouvions dans la même situation. 8. Vous ne le diriez pas, si vous le connaissiez mieux.

**Упр. 8. Mettez les verbes entre parenthèses au conditionnel passé ou au plus-que-parfait:**

1. Si sa santé le lui (permettre), elle (faire) ce voyage depuis longtemps. 2. Tu crois qu'ils ne voulaient pas nous voir. Mais oui, parce que s'ils le (vouloir), ils nous (écrire) de venir. 3. Tu (se rétablir) déjà, si tu (suivre) les conseils du médecin. 4. Si je (savoir) qu'il pleuvait, je (prendre) mon parapluie. 5. Si l'escalier (être) mieux éclairé, je ne (tomber) pas. 6. Tous les passagers ont été sauvés. Ils (périr) sans doute, si notre bateau ne (venir) pas à leur secours.

## СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (LE SUBJONCTIF)

**Le Subjonctif** обозначает действие предполагаемое, возможное или желаемое. Употребляется после глаголов и безличных оборотов, выражающих волю, приказание, запрещение и т.п. (vouloir, prier, il faut, il semble и т.д.), а также в различных придаточных предложениях после некоторых союзов.

Il faut que j'*aille* à la poste. - Надо, чтобы я пошел на почту.

Je veux que vous *écoutez* le professeur. - Я хочу, чтобы вы слушали учителя.

Le Subjonctif present образуется прибавлением к основе 3 лица множественного числа изъявительного наклонения (Indicatif) окончаний: **-e, -es, -e, -ions, -iez, -ent**.

Исключения из этого правила составляют глаголы **avoir, etre** и некоторые глаголы III группы.

que je parle

que je finisse

que je mette

que tu parles  
qu'il parle  
que nous parlions  
que vous parliez  
qu'ils parlent

que tu finisses  
qu'il finisse  
que nous finissions  
que vous finissiez  
qu'ils finissent

que tu mettes  
qu'il mette  
que nous mettions  
que vous mettiez  
qu'ils mettent

### Примеры употребления *le Subjonctif*

Je ne suis pas sûr qu'il *fasse* beau demain. - Я не уверен, что завтра будет хорошая погода.

Il n'y a personne qui *puisse* l'aider. - Никто не может ему помочь.

Je serais bien content qu'il *soit* là. - Я был бы очень доволен, что он будет там.

Je rentrerai tôt pour que nous *puissions* regarder cette émission à la télévision. - Я вернусь рано, чтобы мы смогли посмотреть эту передачу по телевизору.

Il me demande que je *revienne* le lendemain. - Он просит, чтобы я вернулся на следующий день.

Que personne ne *sorte*! - Чтобы никто не выходил!

*Vive* la République! - Да здравствует Республика!

*Sauve* qui peut! - Спасайся, кто может!

**Примечание.** Le Subjonctif имеет и другие времена, но наиболее часто употребляется le Subjonctif present.

### Упражнения

#### **Упр. 1. Поставьте глаголы в *Subjonctif present*:**

1. Il faut que tu (savoir) conduire.
2. Il est nécessaire que je (partir) de bonne heure.
3. Il vaut mieux que vous (faire) ce travail tout de suite.
4. Il est possible que nous (avoir) du retard.
5. Il est important qu'il (ne pas perdre) de temps.
6. Il est regrettable que vous (devoir) quitter la France.

#### **Упр. 2. Mettez les verbes au subjonctif. Traduisez les phrases en russe:**

- a) 1. Si vous voulez qu'on vous (entendre), mettez-vous en face du micro.  
2. J'aime mieux que vous (faire) vous-même votre choix. 3. Les enfants supportent mal qu'on les (punir) injustement. 4. Attendez que le feu (être) au vert pour traverser. 5. Je n'ai pas protesté car papa ne souffre pas qu'on le (contredire). 6. Souhaitons que l'enquête (établir) les circonstances exactes dans lesquelles le drame s'est déroulé. 7. J'ai envie que tout le monde (savoir) ce qui m'est arrivé. 8. J'aimerais que tu (revenir) plus vite. 9. Elle déteste qu'on la (interrompre). 10. Insistent-ils toujours pour que nous les y (aider)? 11. Tu

désires que je (être) franche? Eh bien, je le serai. 12. Je veux que tu (partir) et que tu ne (remettre) plus les pieds ici.

b) 1. Il exige que les mesures (être) prises sans plus tarder. 2. Vous permettez que je (prendre) votre parapluie? 3. Le médecin interdit qu'on lui (apprendre) l'issue du drame. 4. Elle supplie qu'on ne la (laisser) plus là, qu'on (venir) la chercher au plus vite. 5. Je propose qu'ils (aller) accueillir nos hôtes à la descente d'avion. 6. Il défend catégoriquement que nous (entrer) dans son bureau quand il travaille.

**Ynp. 3. Terminez ces phrases en trouvant pour chacune plusieurs verbes appropriés au sens:**

1. Notre professeur exige que nous... 2. Le professeur défend que nous... 3. Le professeur nous dit: je veux que vous... 4. La mère dit à l'enfant: je défends que tu... 5. Je dis à mon frère cadet: je ne permets pas que tu... 6. La politesse exige qu'on... 7. Le médecin recommande que le malade... 8. Le médecin interdit que le malade...

**Ynp. 4. Complétez les phrases suivantes avec les verbes conjugués au subjonctif:**

1. Nous voulons que tous les jeunes (avoir) du travail.
2. Nous souhaitons que tout le monde (partir) en vacances.
3. Nous ne voulons pas que les bombes atomiques (détruire) le monde.
4. Nous faisons le voeu que tous les hommes (être) égaux.
5. Nous ne croyons pas qu'on (pouvoir) éliminer la failm.
6. Il faut que les hommes ne se (faire) plus la guerre.
7. Il est souhaitable qu'on (guérir) un jour le cancer.
8. Il faut que tous les peuples (s'entendre) un jour.

## СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ III ГРУППЫ

Глаголы, которые отмечены \*, спрягаются с глаголом **être** в сложных временах

Infinitif	Personnes	Indicatif			Subjonctif Présent	Impératif	Participes	
		Futur	Présent	Imparfait			présent	passé
aller*	j'/je tu	irai	vais vas	Alla I s	aille ailles	va		

	il/elle nous vous ils/elles		va allons allez vont		aille allions alliez aillent	allons allez	allant	allé
avoir	j' tu il/elle nous vous ils/elles	aurai	ai as a avons avez ont	avais	aie aies ait ayons ayez aient	aie  ayons ayez	ayant	eu
s'asseoir*	je tu il/elle nous vous ils/elles	m'assierai	m'assieds t'assieds s'assied nous asseyons vous asseyez s'asseyent	m'as- seyais	m'asseye	assieds- toi  asseyons- nous asseyez- vous	s'asseyant	assis
battre	je nous vous	battrai	bats battons	battais	batte	bats battons battez	battant	battu
boire	je nous ils/elles	boirai	bois buvons boivent	buvais	boive	bois buvons buvez	buvant	bu
conduire	je nous	conduirai	conduis condui- sons	condui- sais	conduise	conduis	condui- sant	conduit
connaître apparaître paraître recon- naître	je nous vous	connaîtrai	connais connais- sons	connais- sais	connaisse	connais connais- sons connais- sez	connais- sant	connu
courir	je	courrai	cours	courais	coure	cours	courant	couru
craindre se plaindre* peindre éteindre	je nous vous	craindrai	crains craignons	craignais	craigne	crains craignons craignez	craignant	craint
croire	je nous ils/elles	croirai	crois croyons croient	croyais	croie	crois croyons croyez	croyant	cru
cueillir	je	cueillerai	cueille	cueillais	cueille	cueille	cueillant	cueilli
devoir recevoir	je nous ils/elles	devrai	dois devons doivent	devais	doive		devant	Dû
dire	je tu il nous	dirai	dis dis dit disons	disais	dise	dis  disons	disant	dit

	vous ils/elles		dites disent			dites		
écrire	j' nous vous	écrirai	écris écrivons	écrivais	écrive	écrit écrivons écrivez	écrivant	écrit
envoyer	j' nous vous	enverrai	envoie envoyons	envoyais	envoie	envoie envoyons envoyez	envoyant	envoyé
être	je tu il/elle nous vous ils/elles	serai	suis es est sommes êtes sont	étais	sois sois soit soyons soyez soient	sois soyons soyez	étant	été
faire	je tu il/elle nous vous ils/elles	ferai	fais fais fait faisons faites font	faisais	fasse	fais faisons faites	faisant	fait
falloir	il	faudra	faut	fallait	faillie			fallu
mettre* permettre promettre	je nous vous	mettrai	mets mettons	mettais	mette	mets mettons mettez	mettant	mis
mourir*	je nous ils/elles	mourrai	meurs mourons meurent	mourais	meure	meurs mourons mourez	mourant	mort
naître*	je nous	naîtrai	nais naissons	naissais	naisse		naissant	né
ouvrir couvrir découvrir offrir	j'	ouvrirai	ouvre	ouvrais	ouvre	ouvre ouvrons ouvrez	ouvrant	ouvert
partir* sentir sortir* dormir	je nous vous	partirai	pars partons	partais	parte	pars partons partez	partant	parti
plaire	je nous	plairai	plais plaisons	plaisais	plaise	plais	plaisant	plu
pleuvoir	il	pleuvra	pleut	pleuvait	pleuve		pleuvant	plu
pouvoir	je tu il/elle nous vous ils/elles	pourrai	peux peux peut pouvons pouvez peuvent	pouvais	puisse		pouvant	pu
prendre reprendre	je nous	prendrai	prends prenons	prenais	prenne prenions	prends prenons	prenant	pris

apprendre comprendre	ils/elles		prennent		prennent	prenez		
savoir	je tu il/elle nous vous ils/elles	saurai	sais sait savons savez savent	savais savions saviez	sache	sache sachons sachez	sachant	su
suivre	je nous vous	suivrai	suis suivons	suivais	suive	suis suivons suivez	suivant	suivi
valoir	je tu il/elle nous vous ils/elles	vaudrai	vaut vaut vaut valons valez valent	valais	vaill vailles vaill valions valiez vaillent		valant	Valu
venir* devenir* revenir* tenir obtenir	je tu il/elle nous vous ils/elles	viendrai	viens viens vient venons venez viennent	venais	vienn viennes vienn venions veniez viennent	viens venons venez	venant	venu
vivre	je nous vous	vivrai	vis vivons	vivais	vive	vis vivons vivez	vivant	vécu
voir	je nous ils/elles	verrai	vois voyons voient	voyais	voie voyions voient	vois voyons voyez	voyant	vu
vouloir	je tu il/elles	voudrai	veux veux veut voulons voulez veulent	voulais	veille veilles veille voulions vouliez veillent		voulant	voulu

### Контрольная работа № 1

**Упр. 1. Распределите слова по колонкам в зависимости от произношения букв с и g:**

c [s]	c [k]	g [g]	g []

gagner, gage, grâce, grecque, George, gyps, accepter, cercle, campagne, circulation, collègue, technologie, technologue, conçu, conquis, cyclisme, excuse,

exiger, causer, accueil, accident, incident, américain, accuser, géologue, garçon, guitare.

**Упр. 2. Вставьте определенный или неопределенный артикль:**

- a) Il y a ... bon film au cinéma.  
Vous venez? – Non, je n'aime pas ... cinéma, je préfère ... théâtre.  
b) Ma soeur a acheté ... nouvelle robe.  
Elle veut mettre ... robe à cette fête.  
c) J'ai ... livre. Je te donne ... livre pour que tu le lises.

**Упр. 3. Вставьте слитный артикль:**

1. Quand on arrive dans une ville inconnue, on veut prendre connaissance ... curiosités ... ville (prendre connaissance de – ознакомиться с чем-либо). 2. Quand l'étudiant connaît tout, il peut répondre facilement ... questions ... professeur. 3. Ce jeune couple n'a pas son appartement. Il habite l'appartement ... parents. 4. Je veux t'inviter ... café. Nous téléphonons ... amis et nous y allons ensemble.

**Упр. 4. Вставьте соответствующие предлоги:**

1. Quand nous revenons ... travail, nous voulons nous reposer un peu. 2. Quand elle va ... maison, elle passe ... magasin pour acheter quelque chose. 3. Nous vous invitons ... théâtre. 4. Quand revient-il ... mission? 5. Le soir je serai ... maison, je téléphonerai ... amis ... père pour les prévenir qu'il n'est pas encore rentré ... voyage.

**Упр. 5. Напишите форму женского рода следующих прилагательных:**

grand, blanc, fou, actif, talentueux, curieux, élevé, particulier, ancien, français, long, doux, heuf, bas, rond, américain, parisien.

**Упр. 6. Поставьте соответствующее притяжательное прилагательное:**

1. Où habitent ... parents? - ... habitent au village. 2. Tous les parents aiment ... enfants. Et nous aimons tous ... famille. 3. Où as-tu mis ... chaussures? – J'ai mis ... chaussures près de la porte. 4. Elle a dit que ... soeur travaillait à l'université et que ... frère était avocat. 5. Il a beaucoup d'amis. ... amis lui téléphonent souvent et ils se promènent ensemble.

**Упр. 7. Поставьте правильное указательное прилагательное:**

1. As-tu déjà vu ... filme? 2. Amez-vous ... chanson? 3. ... maison est grande et belle, elle a 8 étages. 4. ... gens sont mes connaissances. 5. Je ne connais pas ... jeune fille. 6. Et ... garçon, le connais-tu? 7. J'ai apporté ... fleurs pour maman. 8. Qui est ... homme? - ... homme est notre profeseur.



**Упр. 8. Замените дополнение, выраженное существительным, дополнением-местоимением:**

1. Elle fait ce travail très vite. 2. Je ne veux pas parler à cet homme. 3. Je connais cet homme très mal. 4. Je'ai lu ces lettres sans me lever la tête. 6. Le père achète un ordinateur à leurs enfants. 6. Nous choisissons notre profession nous même. 7. je dois téléphoner à mon ami.

**Упр. 9. Переведите:**

1. J'ai beaucoup d'amis. Ils habitent la même ville que moi. Je les vois souvent. Ils viennent me voir chaque dimanche. Moi aussi, je vais souvent chez eux. 2. Son père n'est pas encore rentré. Mais ses amis ne le savent pas. 3. Ma mère a beaucoup à faire à la maison. Je dois l'aider. 4. Téléphone-lui et dis lui que nous l'attendons. 5. Pourquoi ne veux-tu pas prendre connaissance de ses projets ? – Ils ne m'intéressent pas. 6. Que veux-tu nous proposer ?

**Упр. 10. Поставьте следующие глаголы в Présent:**

1. Que (regarder-tu ? 2. Nous (travailler) chaque jour sauf le dimanche. 3. Tu m'(empêcher) d'écouter cette chanson. 4. Est-ce que tu l'(écouter) ? 4. Ne (fermer) pas la fenêtre, il fait chaud. 5. Je vous (proposer) de faire ce travail. 6. Quand (se coucher)-tu ?

**Упр. 11. Выпишите и переведите предложения, содержащие глаголы в Présent.**

1. Sur la rive gauche se trouve le Quartier Latin - le centre de l'enseignement. 2. Aujourd'hui Paris est divisé en 20 arrondissements, qui forment des quartiers. 3. Paris fut probablement fondé par des Gaulois. 4. Depuis 1920 une flamme perpétuelle brûle sous l'Arc sur le Tombeau du Soldat inconnu. 5. Les balises de la navigation aérienne seront aussi installés sur la Tour Eiffel.

**Упр. 12. Поставьте следующие глаголы в повелительном наклонении утвердительной и отрицательной формы:**

travailler, écouter, proposer, se peigner, se diriger.

**Упр. 13. Выпишите из абзацев 2, 3, 4 и 5 по одному прилагательному. Напишите их в положительной, сравнительной и превосходной степенях.**

*Образец:* long - plus (moins, Aussi) long - le plus long

**Упр. 14. Запишите предложения, вставляя пропущенные предлоги: pour, de, sur, en, au, de, par, à. Предложения переведите:**

1. Paris fut probablement fondé ... des Gaulois qui créèrent un cente urbain ... la rive gauche de la Seine. 2. La Seine divise la ville ... deux parties - la rive

gauche et la rive droite. 3. ... milieu ... la Seine il y a une île qui s'appelle la Cité. 4. ... tout le monde Paris c'est la Tour Eiffel. 5. La place ... L'Etoile s'ouvre ... 12 avenues.

**Упр. 15. Прочитайте текст. Запишите и письменно переведите абзацы 1,3,4.**

## PARIS

1. Paris, c'est la capitale de la France et le chef-lieu de la Région Ile-de-France. Paris fut probablement fondé par des Gaulois qui créèrent un centre urbain sur la rive gauche de la Seine. Paris est devenu capitale de la France en 987.

2. Aujourd'hui Paris est divisé en 20 arrondissements, qui forment des quartiers. La Seine divise la ville en deux parties - la rive gauche et la rive droite. Au milieu de la Seine il y a une île qui s'appelle la Cité: c'est la plus ancienne partie de la ville. Ici se trouve la cathédrale de Notre-Dame de Paris.

Sur la rive gauche se trouve le Quartier Latin - le centre de l'enseignement. La Sorbonne est l'âme de tout le quartier. C'est une des plus grandes et des plus anciennes Universités du monde entier.

3. Pour tout le monde Paris c'est la Tour Eiffel. Elle se trouve sur le Champ de Mars. La Tour Eiffel a 326 mètres de haut et pèse 7500 tonnes. Aujourd'hui la Tour Eiffel possède plusieurs antennes. Les balises de la navigation aérienne, des appareils météorologiques et d'autres sont aussi installés sur la Tour Eiffel. L'ancienne résidence des rois français - le Louvre - se trouve sur la rive droite. C'est un des plus célèbres et des plus riches musées au monde. On peut y voir des œuvres de toutes les époques et de tous les pays.

4. Et voici la célèbre place de l'Etoile qui porte aujourd'hui le nom de Charles de Gaulle. Elle s'ouvre à 12 avenues. Au centre de la place se trouve l'Arc de Triomphe construit sur l'ordre de Napoléon I pour commémorer son épopée militaire. Depuis 1920 une flamme perpétuelle brûle sous l'Arc sur le Tombeau du Soldat inconnu. L'avenue des Champs-Élysées tracée au XVIII siècle par le célèbre dessinateur le Nôtre est une des avenues les plus connues du monde. Ici se trouve le Palais de L'Elysée, résidence du président de la République.

5. L'importance nationale de Paris se retrouve également dans les transports. C'est la capitale qui est le point de départ de toutes les grandes lignes de chemin de fer et presque toutes les autoroutes. Avec son métro et le R.E.R. (un métro rapide entre le centre-ville et la banlieue), Paris a le meilleur système de transports urbains de France, peut-être même du monde.

**Упр. 16. Поставьте вопросы к выделенным членам предложения.**

1. Le Louvre est l'ancienne résidence des rois français. 2. La Sorbonne est l'âme de tout le quartier. 3. Ici se trouve la cathédrale de Notre-Dame de Paris. 4. L'avenue des Champs-Élysées a été tracée au XIII siècle.

**Упр. 17. Из приведенных ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту:**

1. L'ancienne résidence de rois français - le Louvre - se trouve sur la rive gauche. 2. Paris fut probablement fondé par des Romains. 3. Le Quartier Latin est le centre de l'enseignement. 4. C'est une des plus grandes et des plus anciennes Universités du monde entier. 5. La Tour Eiffel, qui se trouve sur la place de l'Etoile, possède plusieurs antennes.

## Контрольная работа № 2

**Упр. 1. Образуйте порядковые числительные от следующих количественных:**

un, deux, quatre, cinq, six, neuf, douze, quatorze, vingt, vingt et un, trente trois, au (dix-sept) siècle, la (neuf) leçon; au (quarante et un) étage; apprendre une (deux) langue; pour la (un) fois, en (deux) année.

**Упр. 2. Замените дополнение, выраженное существительным, дополнением, местоимением:**

**Образец:** Je vois souvent mon ami. – Je le vois souvent.

1. Nous traduisons ce texte avec plaisir. 2. J'ai téléphoné à mon amie. 3. Ils ont écrit une lettre à leurs parents. 4. Vous voulez connaître les curiosités de cette ville.

**Упр. 3. Перепишите текст упражнения, дополняя его личными местоимениями:**

**Modèle:** As-tu fait les bagages? - Non, je les fais encore.

- Salut, Paul! Je suis content de te voir. J'ai des nouvelles de Sophie. Elle ... a écrit hier. Elle ... invite, toi et moi le week-end prochain.
- Dommage. Je ne suis pas libre. Il faut ... téléphoner. Elle ... a donné son numéro?
- Elle ... a donné le numéro de ses voisins mais on peut ... téléphoner. Ils sont très gentils.

**Упр. 4. Переведите:**

1. Mon ami habite au village. Il m'invite souvent chez lui. Moi aussi, je l'invite chez moi. Je lui téléphone souvent. 2. Sa fille est entrée à l'Université. Je l'ai appris hier. 3. Ce sont leurs amis. Ils leur demandent de les aider.

**Упр. 5. Переведите:**

1. Quand on nous offre quelque chose, nous ne devons pas refuser. Ce n'est pas poli. 2. On a pu éviter cet incident. 3. On dit qu'il est déjà revenu. 4. Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ? Où va-t-on ? – On va au café. C'est décidé. On retourne vers 19 heures.

**Упр. 6. Поставьте глаголы, данные в скобках, в présent:**

1. C'est dimanche. Tu ne (devoir) pas te lever tôt. 2. Que (prendre) – nous pour le petit déjeuner. 3. A quelle heure (sortir)-vous de la maison ? 4. Quel âge (avoir)-tu ? 5. Qui (être)-vous ? 6. Nous (être) étudiants.

**Упр. 7. Переведите предложения с безличными оборотами:**

1. Il est possible que tu ne passes pas ton examen. 2. Il est à noter qu'il travaille trop. 3. Il faut qu'il accepte cette proposition. 4. On ne peut pas se passer de ce dictionnaire. 5. Il fait froid, il fait du vent, il pleut. 6. J'aime quand il neige. 7. Il est temps de partir. 8. Il est arrivé quelque chose d'imprévu. 9. Il s'agit de la confédération helvétique. 10. Il est à noter que la Suisse possède trois langues officielles: l'allemand, le français et l'italien. 11. En France il y a une langue nationale, le français, et des langues ou dialectes régionaux. 12. A Paris même, il existe tout un (целый) éventail d'accents. 13. Il est possible que le gouvernement augmente les impôts. 14. Il nous manque terriblement de moyens. 15. Il est indispensable d'enseigner sérieusement à connaître et donc à respecter la nature.

**Упр. 8. Выпишите и переведите предложения, содержащие глаголы в Passé composé.**

1. On l'a souvent baptisée Porte de l'Orient. 2. Aujourd'hui, elle est ouverte sur le monde entier. 3. D'un côté, vous verrez la perspective étonnante de la fameuse artère marseillaise. 4. Le cœur de la ville est le prestigieux Vieux-Port que choisirent des marins grecs. 5. Dans sa région Marseille joue administrativement et économiquement le rôle de métropole.

**Упр. 9. Назовите инфинитив глаголов, данных в futur simple:**

aura, sera, faudra, ira, voudra, pourra, viendra, devra, saura, fera, deviendra, retiendra, partira.

**Упр. 10. Перепишите и подчеркните глаголы, которые в сложных временных формах спрягаются с être:**

marcher, rester, arriver, devoir, devenir, entrer, lire, rentrer, avoir, être, s'habiller, habiller, servir, se servir, venir, tenir, revenir, tomber, descendre, assurer, partir, aller, courir, monter, naître, sortir.

**Упр. 11. Назовите инфинитив глаголов, participe passé которых дано ниже:**

été, eu, voulu, descendu, pu, lu, travaillé, bâti, mûri, écrit, sorti, vu, paru, aperçu, construit, né, mort, vécu, offert, défini, reçu, dû, pris, permis, conçu, paru, su, acquis, admis.

**Упр. 12. Перепишите предложения, подчеркивая сказуемые и указывая в скобках их временные формы. Переведите эти предложения:**

1. L'âge d'or de l'automobile commença dès avant la Seconde guerre mondiale. 2. Chaque firme d'automobile multipliait et perfectionnait ses modèles. 3. Il a dit que ce stage lui avait permis d'obtenir un poste plus intéressant. 4. Cette salle de musée contiendra des œuvres modernes. 5. Pendant ces deux septennats, le président F. Mitterrand a inauguré onze grandes réalisations culturelles. Il est à l'origine de neuf de ces réalisations. 6. Ce château illustre le passage du style gothique au style renaissance. 7. Nos collègues sont partis pour la France il y a quinze jours.

**Упр. 13. Поставьте глаголы, данные в скобках, в соответствующем времени (Futur Simple, Passé composé, Présent, Plus-que-parfait, Imparfait):**

1. Je (téléphoner) souvent à mon ami. 2. Hier mon mari (venir) à la maison tard. 3. Demain nous (passer) un examen difficile. 4. J'ai su qu'il (revenir) de sa mission. 5. Chaque fois que je le (rencontrer) nous (parler) de notre vie. 6. A Noël l'année dernière, mes amis (faire) un séjour au Maroc. L'année précédente, ils (aller) en Espagne. 7. Maintenant nous (s'entendre) bien, lui et moi. 8. Demain je (porter) un pull, un pantalon et des baskets. 9. Je (avoir) presque 20 ans, quand je (voir) la mer pour la première fois. Ce (être) formidable. 10. Ils (se marier) il y a 3 mois.

**Упр. 14. Прочитайте текст. Запишите и письменно переведите абзацы 2, 4 и 5.**

### Marseille

1. Marseille, c'est le chef-lieu de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur et de département des Bouches-du-Rhône. L'histoire de Marseille, vieille de vingt-six siècles, recèle une richesse incomparable. Elle naît grecque en 600 avant Jésus-Christ. Dans l'Antiquité grecque Massilia, tel était le premier nom de Marseille, c'était non seulement un entrepôt commercial, mais encore un port régional dont les échanges s'étendaient à travers la Gaule.

2. Le cœur de la ville est le prestigieux Vieux-Port que choisirent, des marins grecs venant de Phocée, sur une côte découpée de Calanques où la nature a su marier l'eau, les pierres et le soleil. C'est autour du port que s'est développée la ville de Marseille. Le port et la ville sont dominés par la basilique de Notre-

Dame-de-la-Garde qui est surmontée d'une vierge dorée de 9 m de haut. Les marins et les voyageurs la remarquent d'abord brillante au soleil avant de voir apparaître Marseille.

3. Dans sa région, Marseille joue administrativement et économiquement le rôle de métropole. L'étranger arrivant à Marseille est souvent déçu par le premier contact: circulation difficile, transports chers, une impression de désordre, de vulgarité et de bruit, mais Marseille n'est jamais banale et généralement elle conquiert.

4. Vos premiers pas peuvent vous conduire au bord du Vieux-Port, sur le quai des Belges, à l'extrémité de La Canebière, berceau et cœur de la cité. D'un côté, sous vos yeux, la perspective étonnante de la fameuse artère marseillaise, grouillante de vie. De l'autre, le miroir du Vieux-Port et ses flottilles de bateaux, étalant ses eaux entre la colline de Notre-Dame-de-la-Garde, l'esplanade du Pharo (au merveilleux panorama) et la ville ancienne assise en amphithéâtre. A un quart d'heure de bateau, se trouvent l'île d'If et son légendaire château visité par des milliers de touristes, et le Frioul, devenu un complexe de loisirs.

5. Les Marseillais sont gais et bavards. Le peuple marseillais a gardé le goût de ses traditions. Marseille c'est ce curieux mélange d'une vie qui est souvent frénétique, et d'une tradition qui n'est jamais morte qui fait de la plus vieille cité de Gaule la plus jeune ville de la France, la plus animée après Paris.

**Упр. 15. Выпишите из абзацев 1, 2 и 5 по одному прилагательному. Напишите их в положительной, сравнительной и превосходной степенях.**

**Образец:** gai - plus (moins, aussi) gai - le plus gai

**Упр. 16. Поставьте вопросы к выделенным членам предложения:**

1. Les marins et les voyageurs remarquent d'abord une vierge dorée. 2. Marseille c'est la diversité sans cesse renouvelée. 3. Vos premiers pas peuvent vous conduire sur le quai des Belges. 4. Le peuple marseillais est gais et bavard.

**Упр. 17. Из приведенных ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту:**

1. Le port et la ville sont dominés par la basilique de Notre-Dame-de-Paris. 2. Marseille, qui a 600 ans, recèle une richesse incomparable. 3. La vierge dorée de Marseille est de 9 m de haut. 4. Les Marseillais sont gais et bavards. 5. Le peuple marseillais a perdu le goût de ses traditions.

### **Контрольная работа № 3**

**Упр. 1. Вставьте соответствующие личные ударные местоимения:**

1. Je vais au cinéma avec ... . 2. ..., il n'étudie pas, il travaille. 3. ... je te propose de faire ce travail. 4. Mes parents habitent au village. Chaque samedi nous allons chez ... . 5. Vous nous invitez, nous viendrons chez ... .

**Упр. 2. Переведите следующие предложения на русский язык:**

1. On ne peut pas vivre sans travail. 2. Ce tableau est dessiné par mon ami. 3. Vous allez jusqu' à la rue Saint-Charles, puis vous tournez à gauche. 4. Dans deux mois il passera son dernier examen à l'université. 5. Parmi ses examens le français est le plus difficile pour lui. 6. Nous avons visité une grande exposition sur l'impressionnisme. 7. Entre nous il y a des gens prêts à tout pour obtenir leur but.

**Упр. 3. Заполните пропуски, если это необходимо, предложениями:**

1. Laissez-moi ... passer. 2. Que pensez-vous ... cet étudiant? 3. N'oubliez pas ... prendre le parapluie. 4. Aidez-la donc ... porter la valise. 5. Je pense ... rester en ville en été. 6. Permettez-moi ... présenter ma copine. 7. J'apprends ... ma copine ... jouer de la guitare. 8. Veux-tu faire la connaissance ... ma soeur?

**Упр. 4. Перепишите предложения, подчеркивая местоименные глаголы вместе с возвратным местоимением. Переведите эти предложения:**

1. Pour bien communiquer il faut d'abord bien se comprendre, mais aussi se respecter mutuellement. 2. A la réflexion, je me suis dit qu'il avait tout de même raison. 3. Nous nous réunissons en famille pour fêter un événement qui marque une grande étape de la vie: un anniversaire, le mariage. 4. L'important, c'est qu'on s'y sent en sécurité. 5. Tous se connaissent et travaillent de concert. 6. Ici chacun respecte ses coutumes, parfois on s'invite entre différentes ethnies.

**Упр. 5. Вставьте правильное возвратное местоимение:**

1. Je ... lève toujours à 7 heures du matin. 2. Nous ... reposons bien à la campagne. 3. Vous ... trompez souvent. 4. Il ... dirige vers le magasin et il ... arrête devant l'entrée. 5. Tu veux ... promener dans le parc.

**Упр. 6. Напишите participe présent следующих глаголов:**

avoir, être, connaître, savoir, prendre, venir, mettre, voir, descendre, entendre, éteindre, lire, dire.

**Упр. 7. Переведите:**

L'étudiant sachant tout, le garçon lisant bien, les jeunes participant à cette conférence, l'entreprise ayant un potentiel puissant, l'usine fournissant les machines – outils, l'enfant jouant dans la cour, les étudiants écrivant le travail de contrôle.

**Упр. 8. Образуйте le Gérondif от следующих глаголов и переведите их:**

lire, savoir, traduire, réaliser, chanter, s'appuyer, utiliser, apprendre, dire, aller, faire, comprendre, connaître.

**Упр. 9. Выпишите сочетания слов, включающие le Gerondif, и переведите их:**

1. tout en lisant un journal, 2. en train de réaliser un projet important, 3. en important les matières premières, 4. ils en concluent, 5. devant les tableaux, 6. ayant un potentiel puissant, 7. en une seule opération, 8. tout en fournissant à l'utilisateur de telles machines, 9. un représentant de la société anonyme, 10. en s'appuyant sur un important potentiel de recherche.

**Упр. 10. Перепишите предложения, подчеркните одной чертой Gerondif, двумя чертами Participe passé composé, тремя чертами sans + Infinitif, волнистой чертой après + Infinitif passé. Предложения переведите:**

1. En entrant dans la salle il a vu sa connaissance qui était assise au premier rang. 2. Après avoir bien passé tous les examens il est parti au Sud pour se reposer. 3. Ayant dit la vérité il s'est calmé. 4. Il continuait de lire le texte sans le comprendre. 5. En venant en France, sur l'invitation de François I, Léonard de Vinci emporta la Joconde au château de Cloux où il avait son atelier. 6. Faisant son stage (проходить практику) en entreprise, elle a rencontré des personnes très intéressantes. 7. Le Japon a développé son économie en important des matières premières, en les transformant et en vendant à l'étranger des produits manufacturés. 8. Après avoir bien dormi pendant le vol, nous ne ressentons pas le décalage horaire (разница во времени). 9. Sans avoir fait vos réservations (заказывать билет) assez tôt, vous n'aurez pas de places dans le TGV (train à grande vitesse). 10. Avant de passer à la banque, je sortirai plus tôt. 11. M'étant intéressé à son projet, j'ai accepté d'y collaborer. 12. Ayant vécu plusieurs années aux USA, elle fait beaucoup d'anglicismes (англицизм). 13. La télévision permet de connaître le monde sans se déplacer.

**Упр. 11. Напишите participe passé следующих глаголов:**

avoir, être, lire, devoir, connaître, descendre, savoir, partir, aller, acquiescer, prendre, mourir, naître, concevoir, admettre, vouloir, pouvoir, devenir, voir, rire.

**Упр. 12. Запишите номер и перевод сочетаний слов, включающих le participe passé. Подчеркните его:**

1. le traitement des données, 2. l'appareil mis au point (mettre au point - создавать, разрабатывать), 3. la mise au point des procédés de pointe, 4. des ouvriers et des employés, 5. les réalisations (достижения) employées à des fins pacifiques, 6. les recherches entreprises dans ce domaine, 7. les expériences compliquées, 8. les expositions tenues à Paris, 9. les pays développés, 10. les changements dus aux conditions climatiques.

**Упр. 13. Переведите следующие словосочетания на русский язык:**



un livre lu, la délégation venue à la conférence, le texte appris par coeur, les choses achetées au magasin, les gens connus la misère, les succès obtenus dans ce domaine, les fleurs apportées pour vous, la décision prise par moi, les projets consus, les jeunes gens admis à l'Université.

**Упр. 14. Переведите следующие предложения и укажите, чем является participe passé в предложении: определением или входит в состав сложной глагольной формы:**

1. Il a lu à haute voix les données reçues par l'expérience. 2. Nous sommes revenus de notre voyage. 3. Il a approtté les fleurs achetées pour nous. 4. Le travail fait à la hâte (наспех) n'est pas un bon travail. 5. Les représentants de notre Université ont accueilli à l'aéroport la délégation venue de Paris. 6. Vous devez lire le livre pris à la bibliothèque en quelques jours.

**Упр. 15. Переведите следующие предложения, подчеркните сказуемое, которое стоит в пассивной форме:**

1. La Tour Eiffel a été construite par l'ingénieur Eiffel en 1889 pour l'exposition Universelle. 2. L'Université fondé par Lomonossov se trouve à Moscou. 3. Ce récit a été lu avec intérêt. 4. La lettre sera écrite et envoyée par moi. 5. Ce mot fut dit sans penser.

**Упр. 16. Поставьте следующие предложения в пассивную форму:**

1. Le 14 juillet 1789 le peuple de Paris a pris la Bastille. 2. Cet acteur éminent jouera un rôle principal dans ce film. 3. Les étudiants vont traduire ce texte sans dictionnaire. 4. On l'a invité aussi à cette fête. 5. J'ai prévenu tout le monde. 6. La neige couvrait la terre. 7. Tout le monde estimait cet homme. 8. De hautes montagnes entouraient le village.

**Упр. 17. Поставьте следующие предложения в активную форму:**

1. Cette lettre a été écrite par moi. 2. L'Université de Moscou a été fondée par Lomonossov en 1755. 3. Ces discours seront traduits en français. 4. Cette soirée a été organisée par eux. 5. La salle était ornée de fleurs et de guirlandes multicolores. 6. Cet acteur est aimé de tous. 7. Après la guerre ce musée a été reconstruit.

**Упр. 18. Прочитайте текст:**

### **La lettre au Père Noël**

La fête du Nouvel An est bien gaie pour les grands et surtout pour les petits qui attendent le Père Noël avec ses cadeaux. Les petits Français écrivent des lettres au Père Noël pour lui demander des cadeaux qu'ils voudraient recevoir. Voici l'histoire d'une lettre de Noël, c'est-à-dire d'une lettre qu'un petit garçon a écrite au Père Noël.

- Pas de télégrammes? demande Robert.

Un grand rire lui répond.

- Tu es pressé d'aller courir dans les rues, hein? lui dit l'employé de la poste.

Robert referme la porte. Bien sûr, il est pressé. Pressé de porter les télégrammes pour gagner un peu d'argent. Il aura bientôt assez d'argent pour acheter un beau vélo. Alors. Il sera un grand champion.

Bientôt Noël... Pour la première fois de sa vie, Robert aura un cadeau, et quel cadeau!

Robert pense à tout cela et balaie la cour de la poste. Tout à coup il voit un petit garçon qui saute pour mettre sa lettre dans la boîte aux lettres. Un petit garçon de sept ans, huit peut-être, le visage bleu de froid.

- Veux-tu descendre! Tu salis le mur! Crie Robert.

Robert s'approche du garçon, et il voit qu'il a de grands yeux, un joli visage, mais qu'il n'est pas assez bien habillé pour la saison. Il a sûrement très froid.

- Qu'est-ce que tu fais là?

- Je veux mettre une lettre à la poste... Et l'enfant lui montre une enveloppe un peu sale.

- C'est pour le Père Noël... Robert regarde l'adresse et veut rire, mais le petit homme a les yeux si tristes qu'il reste sérieux.

- Je sais que le Père Noël m'apportera ce que je lui demande, dit l'enfant.

- Qu'est-ce que tu lui demandes, au Père Noël?

- Quelque chose de très important.

- Tu penses qu'il répondra, dis Monsieur?

C'est pour la première fois qu'on l'appelle Monsieur... Robert répond:

- Bien sûr!

- Donne, je vais la mettre moi-même dans la boîte, ta lettre.

Le petit garçon lui donne sa lettre.

- Tu es gentil, Monsieur. Merci!...

Et il s'en va en courant...

**Упр. 19. Из приведенных ниже предложений выберите те, которые соответствуют тексту:**

1. La fête:

a) du Pâques; b) du Nouvel An; c) de mon anniversaire est bien gaie.

2. Il est pressé de porter:

a) les lettres; b) les colis; c) les télégrammes pour gagner un peu d'argent.

3. Un petit garçon:

a) de 10 ans; b) de 7-8 ans; c) de 12 ans le visage bleu de froid voulait jeter sa lettre dans la boîte aux lettres.

4. Veux-tu descendre!

a) tu vas tomber; b) tu vas te faire mal; c) tu salis le mur.

5. L'enfant lui montre l'enveloppe:  
a) un peu sale; b) couverte de colle; c) bien lourde.

**Упр. 20. Дополните предложения, запишите их.**

1. Les petits Français écrivent des lettres au Père Noël... 2. Robert aura bientôt assez d'argent... 3. Robert voit un petit garçon qui saute... 4. Robert s'approche du garçon et voit qu'il a de grands yeux... 5. Robert regarde l'adresse de l'enveloppe et veut rire mais le petit homme...

**Упр. 21. Измените предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста:**

1. Robert est pressé de porter les lettres pour gagner un peu d'argent. 2. Robert pense à tout cela et joue à la balle dans la cour de sa maison. 3. C'est pour la deuxième fois qu'on l'appelle Monsieur. 4. Mais le garçon a les yeux si méchants que Robert reste sérieux. 5. Je demande au Père Noël un ballon pour jouer au football.

**Упр. 22. Письменно ответьте на вопросы:**

1. Qui a écrit une lettre au Père Noël? 2. Robert, comme qui travaillait-il à la poste? 3. Comment était le petit garçon qui a apporté sa lettre à la poste? 4. Pourquoi Robert n'a-t-il pas ri en voyant l'adresse écrite sur l'enveloppe? 5. Pourquoi Robert a-t-il aidé ce garçon à mettre la lettre dans la boîte aux lettres?

#### Контрольная работа № 4

**Упр. 1. Назовите инфинитив глаголов, данных в:**

- a) Futur simple: saura, seront, aura, fera, pourra, voudront, deviendra, devra, retiendras, se verront, enverrez, vous dirigerez, voudra, ira, partirons  
b) Passé simple: mit, durent, furent, firent, sut, compris, vint, retinrent, dut, put, se virent, lûmes, vécut, naquirent, prévis, acquit, eut, durèrent, résolut, entreprirent, se produisit, fut, fit, eurent, atteignit  
c) Participe passé: formé défini, offert, été, eu, reçu, dû, fait, pris, permis, conduit, écrit, lu, devenu, attendu, atteint, acquis, né, vécu, conçu, vu, paru, su.

**Упр. 2. Перепишите и подчеркните глаголы, которые в сложных временных формах спрягаются с être.**

marcher, rester, arriver, devoir, devenir, entrer, lire, rentrer, avoir, être, s'habiller, habiller, servir, se servir, venir, tenir, revenir, tomber, descendre, assurer, partir, aller, courir, monter, naître, sortir.

**Упр. 3. Перепишите предложения, подчеркивая сказуемые и указывая в скобках их временные формы. Переведите эти предложения.**

1. L'âge d'or de l'automobile commença dès avant la Seconde guerre mondiale. 2. Chaque firme d'automobile multipliait et perfectionnait ses modèles. 3. Il a dit que ce stage lui avait permis d'obtenir un poste plus intéressant. 4. Cette salle de musée contiendra des œuvres modernes. 5. Pendant ces deux septennats, le président F. Mitterrand a inauguré onze grandes réalisations culturelles. Il est à l'origine de neuf de ces réalisations. 6. Ce château illustre le passage du style gothique au style renaissance. 7. Nos collègues sont partis pour la France il y a quinze jours.

**Упр. 4. Перепишите предложения и переведите их. Укажите временные формы глаголов.**

1. Il faudra lui proposer d'y aller ensemble. 2. Il fallut le prévenir d'avance. 3. On a pu (on pouvait, on pourra) admirer Paris du haut de la Tour Eiffel. 4. On les trouve partout. 5. On peut les découvrir même dans les eaux de l'Océan. 6. Il a fallu leur en parler. 7. On sait seulement qu'il y a eu beaucoup de monde. 8. A cette exposition il y aura des tableaux des peintres de notre région.

**Упр. 5. Назовите правильный вариант перевода выделенных жирным шрифтом форм.**

1. Il a réussi dans son travail après avoir fait de grands efforts. 2. On peut améliorer sa prononciation en écoutant de petits enregistrements. 3. Essayez de trouver les règles vous-même sans demander à votre professeur. 4. Ne demandez pas la traduction sans avoir essayé de comprendre vous-même. 5. Restée chez elle, elle a écouté des enregistrements des chanteurs français.

1. а) прилагая, б) не прилагая, в) приложив  
2. а) слушая, б) слушающий, в) не слушая  
3. а) спрашивая, б) не спрашивая, в) не спросив  
4. а) пытаюсь, б) не пытаюсь, в) не попытавшись  
5. а) оставаясь, б) оставшись, в) оставшаяся

**Упр. 6. Поставьте вместо подчеркнутых слов местоимения « en » или « y » :**

1. Je ne m'attendais pas à cela.  
2. Confiez-moi votre paquet ; je prendrai soin de ce paquet.  
3. Où sont mes livres ? J'aurai bientôt besoin.  
4. J'ai besoin de cahiers, achetez ... une dizaine.  
5. Quant à cette musique, il ... a entendu autrefois.  
6. As-tu déjà réfléchi à ma proposition ? Oui, j'ai pensé toute la journée.

**Упр. 7. Поставьте глаголы в Conditionné présent или в Imparfait.**

1. Nous vous (attendre) si nous ne (être) pas si pressés. 2. S'il le ( falloir), nous (pouvoir) rester jusqu'à demain. 3. Nous (être) contents si vous (venir) avec nous. 5. S'ils (venir) avant sept heures, ils me (trouver) encore chez moi. 6. Vous (faire) moins de fautes si vous (être) plus attentive. 7. Je (retenir) cette règle si vous me la (répéter) encore une fois. 8. Si vous me (connaître), vous (comprendre) que je peux être votre ami. 9. Si elle le (voir), elle n'y (faire) pas attention, elle n'y (attacher) aucune importance.

**Упр. 8. Поставьте глаголы данные в скобках в Conditionnel passé или в plus-que-parfait :**

1. Si sa santé le lui (permettre), elle (faire) ce voyage depuis longtemps. 2. Tu crois qu'ils ne voulaient pas nous voir ? – Mais oui, parce que s'ils le (vouloir), ils nous (écrire) de venir. 3. Tu (se rétabir) déjà si tu (suivre) les conseils du médecin. 4. Si je (savoir) qu'il pleuvait, je (emporter) mon parapluie. 5. Si l'escalier (être) mieux éclairé, je ne (tomber) pas. 6. Tous les passagers ont été sauvés. Ils (périr) sans doute si notre bateau ne (venir) pas à leur secours.

**Упр. 9. Перепишите предложения 1, 2, 4, 6. подчеркните в них сказуемое в Subjonctif, переведите их письменно. Остальные предложения переведите устно.**

1. Ils travaillent jour et nuit pour que nous ne manquions de rien. 2. Je suis heureux que ça vous ait plu. 3. Je ne pense pas que ce soit une bonne idée. 4. Je ne crois pas qu'on puisse trouver en France beaucoup de régions plus actives que la Flandre. 5. Enfin que vous sachiez de quoi il s'agit, lisez ces deux articles. 6. Il est essentiel que la recherche conduite soit de la plus haute qualité. 7. Les marchandises sont disposées dans de vastes entrepôts jusqu'à ce qu'ils soient livrés aux acheteurs. 8. Il faut qu'il y ait partout de l'air et de la lumière. 9. Il vaut mieux qu'ils aillent à Rome. 10. Bien que le Québec soit à côté des Etats-Unis, nous ne vivons pas « à l'américaine ».

**Упр. 10. Поставьте глаголы в Subjonctif présent и переведите предложения.**

a) 1. Si vous voulez qu'on vous (entendre), mettez-vous en face du micro. 2. J'aime mieux que vous (faire) vous-même votre choix. 3. Les enfants supportent mal qu'on les (punir) injustement. 4. Attendez que le feu (être) au vert pour traverser. 5. Je n'ai pas protesté, car papa ne souffre pas qu'on le (contredire). 6. Souhaitons que l'enquête (établir) les circonstances exactes dans lesquelles le drame s'est déroulé. 7. Je n'ai pas envie que tout le monde (savoir) ce qui m'est arrivé. 8. J'aimerais que tu (revenir) plus vite. 9. Elle déteste qu'on la (interrompre). 10. Insistent-ils toujours pour que nous les y (aider) ? 11. Tu désires que je (être) franc? Eh bien, je le serai. 12. Je veux que tu (partir) et que tu ne (remettre) plus les pieds ici. 13. Je n'ai pas besoin qu'on me le (rappeler).

b) 1. Il exige que les mesures (être) prises sans plus tarder. 2. Vous permettez que je (prendre) votre parapluie ? 3. Le médecin interdit qu'on (donner) des médicaments au malade sans son autorisation. 4. Elle supplie qu'on ne la (laisser) plus là, qu'on (venir) la chercher au plus vite. 5. Je propose qu'ils (aller) accueillir nos hôtes à la descente d'avion. 6. Il défend catégoriquement que nous (entrer) dans son bureau quand il travaille.

**Упр. 11. Скажите по образцу, начиная с « Non, je ne veux pas ».**

М о д è л е : - Je peux lui répondre moi-même.

- Non, je ne veux pas que tu lui répondes.

1. Elle peut y aller toute seule. 2. Nous pouvons partir tout de suite. 3. Nos camarades peuvent le faire. 4. Nous pouvons remettre notre voyage. 5. Si vous voulez, je peux sortir. 6. Pierre pourrait nous attendre. 7. Juliette voudrait lire la lettre de Paul. 8. Je peux éteindre la lumière. 9. Je pense qu'il faut punir cet enfant.

**Упр. 12. Раскройте скобки, поставив глаголы в нужной временной форме:**

1. Qu'est-ce que vous (prendre) d'habitude au petit déjeuner ?

2. Il a expliqué que la soeur (revenir) demain.

3. Il faut que tu (faire) le ménage.

4. Hier ils (rester) à l'Université après les cours.

5. Si tu me (dire) la vérité, je ne te (punir) pas.

**Упр. 13. Прочитайте текст. Запишите и письменно переведите абзацы 2, 4, 8, 10, 12.**

### **Gauguin, peintre des îles**

**Mots inconnus :**

Les îles Tahitiennes – Таити (острова в Тихом океане).

un objet d'art – произведение искусства.

hélas – увы

1. Homme d'affaires gagnant très bien sa vie, Paul Gauguin vivait heureux avec sa femme et ses cinq enfants aux environs de Paris, dans une grande et belle maison pleine de meubles anciens et de magnifiques objets d'art.

2. Oui, monsieur Gauguin était riche. C'était aussi un homme qui avait un goût fin. Il aimait organiser des soirées, inviter dans sa maison des gens intéressants avec qui il pouvait parler d'art. Il voyait souvent les peintres Pissarro et Manet, des écrivains.

3. Si quelqu'un, à ce moment, lui disait qu'un jour il se séparerait de sa femme, de ses enfants pour aller vivre en artiste pauvre, dans une île du Pacifique, Gauguin sourirait...

4. Chaque année, Gauguin mettait de côté une partie de son argent. Et, une fois, il acheta pour quinze mille francs des tableaux: de Cézanne, de Renoir, de Manet, de Pissarro, de Sisley, un Monet et des dessins de Daumier.

5. Ces tableaux, dont il avait envie depuis longtemps, maintenant il les avait, il pouvait les admirer tous les jours, seul ou avec des amis.

Et puis, son ami Pissarro lui donna quelques conseils et Gauguin se mit à peindre, lui aussi.

6. Pourtant, peindre n'est pas facile, Gauguin s'en aperçut, mais il avait beaucoup de persévérance et de volonté. Il décida d'abandonner le monde des affaires pour consacrer toute sa vie à ce qui devint le plus cher et le plus important pour lui, à l'art. Au début, il n'y avait que ses amis qui admiraient ses tableaux. Mais cela ne lui faisait pas peur. Il sentait, il savait qu'un jour, il deviendrait un grand peintre. Et il travaillait sans sortir de son atelier du matin au soir.

7. Au bout d'une année, il ne vendit presque rien. Pourtant ses tableaux étaient des chefs-d'œuvre. Mais si des gens comme Manet et Pissarro admiraient cet art nouveau et aidaient le peintre, d'autres, plus nombreux, ne le comprenaient pas, souriaient et même se fâchaient.

8. Un jour, en Bretagne, le peintre commença un grand portrait: celui de madame Satre. "Quand le portrait sera fini, je le lui offrirai", pensait Gauguin.

Chaque jour, Mme Satre demandait à voir le tableau. Mais l'artiste refusait.

La dame entendit dire que les ennemis de Gauguin, qui connaissaient le portrait, avaient ri comme des fous en le voyant.

A la fois curieuse et inquiète du résultat, elle attendit la fin du travail. Le grand jour arriva. Gauguin, tout heureux du plaisir qu'il donnerait, chercha le meilleur endroit pour placer son œuvre. Il se décida à la mettre dans le bureau de Madame Satre. Puis, il l'appela. Elle regarda son portrait pendant quelques secondes, puis s'écria:

9. - Mon Dieu! On m'a dit la vérité! C'est bien là le plus mauvais tableau fait par le plus mauvais peintre du monde. Vous pouvez l'emporter. Je n'en veux pas chez moi!

10. L'œuvre sera achetée par Degas quelques années après. Elle est maintenant au Louvre, où tout le monde l'admire.

Très malheureux, Gauguin décida un jour de vendre les beaux tableaux achetés au temps où il était riche. Il donna une partie de l'argent à sa femme. Puis, avec ce qu'il restait, il paya son voyage à Tahiti. Là, il espérait vivre simplement et travailler dans un pays de rêve.

11. Les tableaux qu'il faisait dans les îles, il les envoyait à Paris. Des marchands sans honneur « achetaient » les œuvres de ce grand artiste, mais « oubliaient » de les payer...

Et Gauguin travaillait, travaillait sans jamais s'arrêter. Il peignait des femmes tahitiennes, leurs robes aux couleurs vives, les arbres, la terre, l'eau.

Il était venu chercher ici ce qu'il avait perdu en Europe : le bonheur. Mais il était dans la misère. Et la maladie s'installa dans sa maison. Il pouvait entrer à l'hôpital, peut-être guérirait-il. Mais il n'avait plus d'argent.

12. Un jour, il écrivit à sa femme : « C'est mon art qui me tient ici. Sans ça je repartirais aussitôt ».

Et il resta. « lorsque je mange mon pain sec avec un verre d'eau, j'arrive à croire que c'est du rôti », ajouta-t-il.

Il espérait toujours recevoir une réponse et de l'argent, mais rien ne vint. Hélas, les marchands n'avaient jamais sauvé personne.

13. Vollard, devenu riche dans le commerce des tableaux, envoya un peu d'argent à Gauguin et lui en promit encore, à condition que l'artiste lui donne toutes ses œuvres. Gauguin envoya des tableaux. Mais Vollard ne paya pas ou si peu !

14. Quelque temps après, le marchand écrivit encore à l'artiste et lui demanda le prix qu'il désirait pour son tableau *Où allons-nous* ?

« Deux mille francs », propose Gauguin. Vollard avait déjà trouvé quelqu'un qui lui en offrait dix mille. Il accepta le prix nommé par l'artiste et ... fit une très bonne affaire.

... Oublié de tous, l'artiste mourut aux îles Marquises.

**Упр. 14. Ответьте письменно на вопросы по тексту:**

1. Qui était Paul Gauguin avant de devenir peintre ?
2. Quelle vie menait-il ?
3. Est-ce que les débuts de l'artiste ont été heureux ? Est-ce que tout le monde comprenait ses tableaux ?
4. Quel a été le sort du portrait de madame Satre ?
5. Où est-il parti et pourquoi ?
6. Comment était sa vie dans les îles ?
7. Comment les marchands trompaient-ils le peintre ?
8. Où est mort Paul Gauguin ?

**Упр. 15. Из 6-го и 14-го абзацев выпишите предложения с местоимением «en», переведите их. Объясните употребление этого местоимения.**

**Упр. 16. Выпишите из 6-го абзаца предложение с усилительным оборотом, подчеркните его, предложение переведите.**

**Упр. 17. Из 8-го абзаца выпишите предложение, содержащее *Gérondif*, подчеркните, напишите инфинитив глагола, предложение переведите.**

**Упр. 18. Из 8-го абзаца выпишите предложение, содержащее прилагательное в превосходной степени, подчеркните его, предложение переведите.**



*Упр. 19. Из 10-го абзаца выпишите предложение, глагол которого стоит в пассивной форме. Подчеркните его. Предложение переведите. Из 10-го и 14-го абзацев выпишите предложения, содержащие *participe passé*. Переведите их. Укажите, чем они являются в предложении.*

*Упр. 20. Из 11-го абзаца выпишите предложение с инфинитивным оборотом, подчеркните его, предложение переведите.*

РЕПОЗИТОРИЙ ВГУ

***Текст дается по выбору преподавателя***

### **APPRENDRE UNE LANGUE ÉTRANGÈRE**

Le mieux c'est d'aller vivre dans le pays avec les habitants. Là vous apprendrez vite. Il faut trois ou quatre mois pour comprendre et pour commencer à parler. Au bout d'une année vous comprenez presque tout et vous

pouvez dire ce que vous voulez, un peu simplement, mais vous parlez. Bien sûr, si vous suivez des cours, vous apprendrez mieux et plus rapidement. Même dans le pays c'est bien d'avoir un professeur.

Chez vous, dans votre pays, c'est aussi possible d'apprendre une langue étrangère, mais il faut du temps.

D'abord, il faut écouter de petits enregistrements et regarder des films si c'est possible. Il faut essayer de comprendre. Quand vous ne comprenez pas, ne demandez pas la traduction. C'est mauvais. Au contraire, essayez de découvrir vous-même ce que ça veut dire. C'est souvent possible.

Ensuite, essayez le plus souvent possible de réutiliser les phrases que vous avez comprises en faisant des jeux de rôle avec vos copains. Plus vous pouvez réutiliser des phrases ou situation, plus vous gardez en mémoire les phrases apprises.

Amusez-vous aussi à lire de petits textes dans la langue que vous apprenez. Ne cherchez pas à traduire. Lisez comme vous lisez dans votre langue maternelle. Relisez le texte en vous posant des questions très simples: qui parle à qui et pour dire quoi? Vous comprendrez plus facilement.

Vous pouvez aussi écouter des chansons et essayer de les apprendre par cœur, surtout les passages que vous trouvez agréables et que vous avez envie de chanter.

Et la grammaire? Regardez bien les formes et leurs places. Posez-vous des questions et essayez de trouver les règles vous-même sans demander à votre professeur. N'apprenez pas de listes de vocabulaire. Ça ne sert à rien. Lisez beaucoup de textes courts et essayez de retenir les mots en contexte.

Enfin, essayez de parler le plus possible avec des gens qui parlent la langue. Si vous faites des fautes, ce n'est pas grave. C'est en parlant qu'on apprend à parler.

## LE FRANÇAIS, LANGUE UNIVERSELLE

*Le français prit une brusque extension au XVII<sup>e</sup> siècle. Il y avait à cela deux raisons: le prestige diplomatique de la France, le génie de ses écrivains classiques.*

*Au siècle suivant, l'universalité du français devint un phénomène si évident que beaucoup essayèrent d'en discerner les causes. Elles tenaient surtout à ce travail d'épuration, (raffinement et de précision que la société parisienne avait poursuivi pendant plus d'un siècle et qui s'est continué jusqu'à nos jours. RIVAROL, dans son Discours sur l'Universalité de la Langue française, s'en tient parfois à des généralités. Mais sa dissertation vaut encore aujourd'hui par certaines formules devenues quasi proverbiales.*

## CLARTÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE

Ce qui distingue notre langue des anciennes et modernes, c'est l'ordre et la construction de la phrase. Cet ordre doit toujours être direct et nécessairement clair. Le Français nomme d'abord le *sujet* de la phrase, ensuite le *verbe* qui est l'action, et enfin *l'objet* de cette action: voilà la logique naturelle à tous les hommes; voilà ce qui constitue le sens commun. Or cet ordre si favorable, si nécessaire au raisonnement, est presque toujours contraire aux sensations, qui nomment le premier l'objet qui frappe le premier: c'est pourquoi *tous* les peuples, abandonnant l'ordre direct, ont eu recours aux tournures plus ou moins hardies, selon que leurs sensations ou l'harmonie des mots l'exigeaient, et l'inversion a prévalu sur la terre, parce que l'homme est plus impérieusement gouverné par les passions que par la raison.

Le Français, par un privilège unique, est seul resté fidèle à l'ordre direct, comme s'il était toute raison; et on a beau, par les mouvements les plus variés et toutes les ressources du style, déguiser cet ordre, il faut toujours qu'il existe: et c'est en vain que les passions nous bouleversent et nous sollicitent de suivre l'ordre des sensations: la syntaxe française est incorruptible<sup>2</sup>. C'est de là que résulte cette admirable clarté, base éternelle de notre langue: ce qui n'est pas clair n'est pas français; ce qui n'est pas clair est encore anglais, italien, grec ou latin. Pour apprendre les langues à inversion, il suffit de connaître les mots et leurs régimes; pour apprendre la langue française, il faut encore retenir l'arrangement des mots. On dirait que c'est d'une géométrie tout élémentaire, de la simple ligne droite que s'est formée la langue française; et que ce sont les courbes et leurs variétés infinies qui ont présidé aux langues grecque et latine. La nôtre règle et conduit la pensée; celles-là se précipitent, et s'égarer avec elle dans le labyrinthe des sensations, et suivent tous les caprices de l'harmonie: aussi furent-elles merveilleuses pour les oracles, et la nôtre les eût absolument décriés.

Si on ne lui trouve pas les diminutifs et les mignardises de la langue italienne, son allure est plus mâle. Dégagée de tous les protocoles que la bassesse inventa pour la vanité et la faiblesse pour le pouvoir, elle en est plus faite pour la conversation, lien des hommes et charme de tous les âges; et puisqu'il faut le dire, elle est de toutes les langues la seule qui ait une probité attachée à son génie. Sûre, sociale, raisonnable, ce n'est plus la langue française, c'est la langue humaine. Et voilà pourquoi les puissances l'ont appelée dans leurs traités: elle y règne depuis les conférences de Nirnègue<sup>4</sup>; et désormais les intérêts des peuples et les volontés des rois reposeront sur une base plus fixe; on ne sèmera plus la guerre dans des paroles de paix.

### **L'EUROPE ET LA FRANCOPHONIE. EUROPE, EN AVANT TOUTE!**

Le vaisseau Europe accélère sa progression. La grande échéance est proche. Naturellement, des craintes s'expriment. La cohésion nationale, le sens de la patrie, le patrimoine culturel, la langue même sont menacés! Notre identité risque de se diluer dans celle d'un super-État! Que répondre à ceux qui, à

l'extérieur, nous ont fait confiance, ont adopté notre langue et se tournent vers la France pour y trouver inspiration et soutien?

D'abord que l'Europe ne sera pas nécessairement un facteur réducteur. Les cultures européennes sont toutes millénaires. Elles se sont souvent heurtées les unes aux autres sans jamais se détruire. Une culture forte s'enrichit le plus souvent des apports extérieurs et les intègre pour son profit. Ensuite, l'Europe de demain risque de donner plus de prestige aux réalisations françaises.

Elle proposera des débouchés décuplés et elle offrira à chacun des pays membres des ressources plus importantes qui permettront d'innover aussi bien dans la recherche que dans l'industrie et les arts. Déjà la fusée *Ariane* et l'*Airbus* illustrent les possibilités futures.

Et, en chemin, on ne manquera pas de s'apercevoir que l'identité européenne peut certainement mieux s'exprimer dans d'autres langues que l'anglais. N'y aura-t-il pas trois pays de la communauté à utiliser le français? Ceux "qui nous ont fait confiance" pourront alors puiser à des sources renouvelées, trouver chez nous de meilleures universités, des équipes de techniciens plus performantes. Ils pourront sans doute accéder plus facilement aux ressources qui leur font défaut. Les mutations qui s'opèrent ne se feront pas à leur désavantage.

Enfin, la francophonie a d'autres atouts que la France. Le Québec s'est affirmé comme son représentant américain le plus actif et le plus compétent. Mais, avant tout, les francophones doivent compter sur eux-mêmes. La langue n'est que l'écho de la volonté et de la créativité de ceux qui la parlent. Un écrivain congolais disait récemment: "Je n'écris pas français, j'écris en français" pour explorer et donner forme à des modes de vie et de culture distinctes de celles de la France. Et c'est bien le meilleur usage qu'il puisse faire de notre langue commune et la meilleure manière de façonner l'identité et l'avenir de son pays.

## VOICI LA FRANCE

### **Présentation générale:**

La France est vraiment le pays de la variété. Diverse dans sa structure, dans son sol, dans ses paysages, diverse dans ses activités. La France, c'est le pays qui s'ouvre sur quatre mers. Pourtant son prestige, son renom dans le monde, la France ne les doit pas à ses paysages divers, mais à ses explorateurs, ses savants, ses philosophes, ses ingénieurs, ses écrivains, ses artistes. Ses différentes régions ne se ressemblent pas. Chacune d'elles a son histoire intéressante, ses paysages diversifiés, ses traditions, ses hommes illustres. Toutes les provinces françaises ont fait leurs apports à la gloire du pays. Voltaire et Lavoisier sont Parisiens, mais Montesquieu est Gascon, Corneille est Normand. Pascal est Auvergnant, la Fontaine est Champenois.

La France, pays le plus étendu d'Europe occidentale (près de quart de la superficie de la Communauté européenne), disposant d'une vaste zone maritime,

elle couvre le territoire plus de 551 000 km<sup>2</sup> et compte plus de 57 millions d'habitants.

Le relief de la France est varié: plaines qui font 2/3 de la superficie totale, collines, montagnes dont les principaux massifs sont: les Alpes (dont le point culminant, le Mont-Blanc, est le plus haut sommet d'Europe à 4807 mètres), les Pyrénées, le Jura, les Ardennes. le Massif Central et les Vosges. Le climat de la France est tempéré, trois types: océanique, méditerranéen et de montagne. La République française comprend la métropole (divisée en 22 régions, 96 départements et environs 36 400 communes), ainsi que 4 départements d'outre-mer (Guadeloupe, Martinique, Guyane, Réunion), territoires et Collectivités territoriales d'outre-mer (Polynésie Française, Nouvelle Calédonie, Wallis et Futuna, les Terres Australes et Antarctiques Françaises).

### **Les institutions**

La constitution de 1958, complétée par plusieurs amendements, régit le fonctionnement de la V<sup>e</sup> République.

A la tête de l'Etat, le Président de la République est élu pour 7 ans au suffrage universel direct. Il nomme le premier ministre et, sur proposition de celui-ci, les membres du gouvernement. Il préside le conseil des ministres, promulgue les lois et il est le chef des armées. Il peut dissoudre l'Assemblée nationale et, en cas de crise grave, exercer des pouvoirs exceptionnels.

LE GOUVERNEMENT, sous la direction du Premier ministre, détermine et conduit la politique de la Nation. Il est responsable devant le Parlement.

LE PARLEMENT est composé de deux chambres:

- l'Assemblée nationale, dont les députés sont élus au suffrage universel direct pour 5 ans (la dernière élection - 557 députés).
- le Sénat élu pour 9ans au suffrage universel indirect et renouvelable par tiers tous les 3 ans (321 sénateurs).

Tous deux votent les lois mais, en cas de désaccord, c'est l'Assemblée nationale qui statue définitivement.

HYMNE et DEVISE: Composé à Strasbourg en 1792, le "Chant de guerre pour l'armée du Rhin" devint la "Marseillaise" et fut décrété hymne national en 1795. La devise de la République française est "Liberté, Egalité, Fraternité". Le drapeau français: Le drapeau tricolore (bleu, blanc, rouge) est l'emblème officiel de la République française depuis 1880.

Défense nationale: La France est dotée de la capacité de dissuasion nucléaire. Les effectifs de ses forces armées s'élèvent à 613 800 personnes, dont 208 600 conscrits (durée du service national: 10 mois).

### **L'économie et la société. Présence française dans le monde**

La France est connue dans le monde entier pour son art de vivre. Sa culture, sa gastronomie, sa haute couture, ses parfums, lui valent une renommée éclatante. Cette réputation ne doit cependant pas faire oublier que la France est

la quatrième puissance industrielle du monde, elle se situe au premier rang dans le secteur du bâtiment et des travaux publics, au quatrième rang pour la production d'automobiles et d'aluminium. Premier producteur agricole de la Communauté européenne, la France en est également le premier exportateur. Les secteurs industriels français les plus performants sont: l'industrie agro-alimentaire, les télécommunications (5<sup>e</sup> rang mondial), la construction aéronautique et spatiale (1<sup>e</sup> rang européen), l'industrie automobile (7,7 % de la production mondiale), l'industrie métallurgique (3<sup>e</sup> exportateur mondial), l'industrie chimique de base (4<sup>e</sup> exportateur mondial) et la pharmacie. Dans tous les secteurs, des plus traditionnels aux plus récents, ses entreprises ont acquis dans les hautes technologies des compétences universellement reconnues. Ce résultat porte la marque du tempérament français: créativité, passion de l'excellence, goût des idées neuves, attachement à la qualité de la vie... Pour les Français, la maîtrise de la technologie ne prend en effet tout son sens que lorsqu'elle est mise au service de l'Homme. La carte à puce, le Minitel et le TGV sont parmi les plus célèbres exemples de cette réussite "à la française".

Plus ancien Etat d'Europe, la France a bénéficié de multiples apports culturels tout au long de son histoire. Dotée d'une riche civilisation, dont témoigne notamment la variété de son patrimoine architectural, la France d'aujourd'hui continue de manifester son génie propre à travers une abondante création intellectuelle: littérature, pensée politique, arts, sciences et techniques. Etat moderne et performant, la France a cependant su préserver, à travers ses différentes régions, un art de vivre original qui lui confère un charme particulier et s'ajoute à la beauté de ses paysages.

Par ailleurs, les relations internationales donnent à la France un rôle important dans le monde, principalement en Europe et en Afrique, mais également sur les autres continents, grâce aux multiples actions qu'elle mène dans le cadre de la coopération bilatérale et multilatérale, qui anime l'engagement sans faille de la France pour la construction européenne. Ensemble, pouvoirs publics et entreprises françaises participent quotidiennement à l'édification et à la consolidation d'une Europe de la paix et du progrès. Bien au-delà des frontières de l'Union Européenne et dans le monde entier, ils multiplient les coopérations bâties sur le meilleur de l'expérience française et contribuent à une croissance mondiale plus soutenue et plus équilibrée.

### Vocabulaire

- le renom *репутация, известность, слава* • renommé, e (adj) *известный, знаменитый* • la renommée *репутация, доброе имя, слава* • bonne renommée *добрая слава* • mauvaise renommée *дурная слава* • l'explorateur, -trice *исследователь* • se ressembler *быть похожими* • apport (m) *вклад, доля, взнос* • étendu, -e (adj) 1. *обширный*; 2. *распростертый* • la métropole *метрополия, столица* • l'amendement (m) *изменение, поправка* • régir

*устар. править, управлять, определять (о законе) • promulguer 1. обнародовать; 2. ратифицировать, утверждать (закон) • dissoudre распускать • en cas в случае ... • défense (f) защита, оборона, запрещение • dissuasion (f) 1. разубеждение; 2. устрашение • conscrit(e) (m) призывник, новобранец, рекрут • valoir (valent) стоить, иметь цену • la puissance 1. мощь, могущество, сила; 2. держава, государство • récent(e) недавний • ont acquis приобрели, снискали • l'excellence превосходство • goût (m) вкус • goûter пробовать, отведывать • l'attachement привязанность, преданность • la maîtrise освоение, овладение • prendre en effet принимать во внимание • la carte à puce электронная карточка • la réussite успех • patrimoine (m) достояние • les relations отношения • bilatéral(e) двусторонний, обоюдный • multilatéral(e) многосторонний • faille (f) недостаток, дефект, пробел • une croissance рост, возрастание*

### ***Répondez aux questions:***

1. Quelle est la situation géographique de la France? 2. Combien d'habitant compte la France? 3. Pourquoi peut-on considérer la France comme un pays maritime? 4. Caractarisez le relief et le climat du pays. 5. Nommez les industries traditionnelles de la France ? 6. Pour quelles industries la France est-elle réputée? 7. Comment est divisée la France du point de vue administratif? 8. Quel est le rôle de la France dans le monde entier et quelles sont ses relations internationales?

### **PETITE HISTOIRE POLITIQUE DE LA FRANCE DEPUIS 1789**

1789 14 juillet : Le peuple de Paris prend la Bastille.

1792 : I<sup>ère</sup> République. Commencement des guerres de la révolution.

1799 : Napoléon Bonaparte arrive au gouvernement.

1804 : Napoléon devient empereur des Français : c'est le I<sup>er</sup> Empire.

1814-1815 : Napoléon perd la guerre : il est d'abord envoyé à l'île d'Elbe. Il en revient pendant 100 jours. Mais il est battu à Waterloo et les Anglais l'envoient à Sainte-Hélène où il restera jusqu'à sa mort.

1815-1848 : La France redevient une monarchie. La révolution de 1830 amène un changement de roi : il faut attendre la révolution de 1848 pour voir vraiment la fin de la monarchie.

1848-1851 : II<sup>e</sup> République. Le neveu de Napoléon, Louis-Napoléon, est élu président de la République.

1851-1870 : Louis-Napoléon devient Napoléon III : c'est le Second Empire.

1870-1940 : III<sup>e</sup> République .

1936 : Le Front populaire.

1939-1940 : Drôle de guerre.

1940-1944 : La France est occupée par les Allemands. Le chef du gouvernement est Philippe Pétain.

1945 : Le général de Gaulle est le chef du gouvernement. On prépare une nouvelle constitution.

1946-1958 : IV<sup>e</sup> République.

1958 : à nos jours. V<sup>e</sup> République.

### **Le régime politique en France**

La France vit depuis 1958 sous le régime de la cinquième République. C'est un régime parlementaire du type présidentiel.

Le régime de la IV<sup>e</sup> République, institué par la Constitution de 1946, était marqué par une très grande instabilité politique. Ce régime était de type parlementaire. Le président de la République était élu par le Parlement : le gouvernement, responsable devant l'Assemblée nationale, était amené à démissionner en cas de crise politique. Il y eut ainsi, entre 1946 et 1958, vingt et un gouvernements, la guerre d'Algérie entraînant des crises successives.

En 1958, sous la pression des chefs militaires d'Alger, l'Assemblée nationale donne au général de Gaulle les pleins pouvoirs pour régler la crise en Algérie et pour élaborer la nouvelle Constitution.

La Constitution de 1958, soumise au vote de l'ensemble des Français par référendum, est alors acceptée avec 80% de «oui» en France métropolitaine. Ainsi naît la V<sup>e</sup> République.

Le régime est toujours du type parlementaire, puisque l'Assemblée nationale peut renverser le gouvernement, mais il est aussi présidentiel car il donne un rôle très important au président de la République, chef de l'Etat. Ce dernier est élu au suffrage universel direct : il peut dissoudre l'Assemblée nationale, mais lui-même ne peut pas être renversé.

### **Le pouvoir législatif**

*Le pouvoir législatif* est exercé par le Parlement composé de deux assemblées : l'Assemblée nationale et le Sénat.

*L'Assemblée nationale*, appelée aussi Chambre des députés, siège au Palais Bourbon dans une salle en forme d'hémicycle. Les députés sont élus au suffrage universel direct pour une durée de cinq ans (un législature). Il sont à peu près 500 et doivent avoir au minimum vingt-trois ans. Ils élisent l'un d'eux Président de l'Assemblée nationale.

*Le Sénat* que l'on nomme parfois « la Haute Assemblée » siège au Palais de Luxembourg. Les sénateurs qui sont environ 300, sont élus au suffrage indirect par les députés et les représentants des collectivités locales. Les candidats doivent être âgés de trente ans au moins.

Le mandat des sénateurs est de neuf ans, mais les membres du Sénat sont renouvelables par tiers tous les trois ans.

Le Président du Sénat est le second personnage de l'Etat. En cas de vacance de la présidence de la République, c'est lui qui assure l'intérim.



Le Parlement se réunit lors de deux sessions ordinaires, au printemps et en automne, mais il peut aussi être convoqué en session extraordinaire par le Premier ministre ou à la demande d'une majorité de parlementaires.

### **Les symboles de la République française**

De drapeau bleu-blanc-rouge. En 1789, la Garde nationale de Paris, dirigée par Lafayette adopte la cocarde tricolore, symbole de la réconciliation du peuple de Paris avec le roi Louis XVI : le bleu et le rouge sont les couleurs de la ville de Paris, le blanc est celle des rois Bourbons. La cocarde tricolore devient un drapeau en 1848.

**Le bonnet phrygien.** Pendant la Révolution française, les sans-culottes portent le bonnet phrygien.

La Phrygie était une province romaine d'Asie mineure : les esclaves affranchis portaient un bonnet rouge.

**Le coq gaulois.** Le mot latin *gallus* signifiait à la fois « gaulois » et « coq », d'où l'idée d'utiliser le jeu de mots pour faire du coq le symbole de la France.

Le chant du coq, le « cocorico », fait allusion au chauvinisme des Français.

**Marianne.** La République française est représentée dans toutes les mairies par le buste de Marianne, coiffée du bonnet phrygien (ceci depuis 1877, en remplacement du buste de Napoléon III).

C'est Catherine Deneuve qui a servi de modèle pour le nouveau buste (1985). Le précédent modèle était Brigitte Bardot.

**La Marseillaise.** Les paroles sont de Rouget de Lisle et la musique d'Alexandre Boucher.

Cette marche militaire était l'hymne national pendant la Révolution française de 1795 jusqu'au premier Empire. Elle est redevenue hymne national depuis 1879.

**Le 14 juillet,** fête nationale. Le 14 juillet commémore la prise de la Bastille en 1789. La devise de la République française : « Liberté, Egalité, Fraternité ». cette devise, adoptée en 1792, rappelle les principes fondamentaux de la révolution énoncés dans la Déclaration des droits de l'homme. Elle est inscrite sur tous les édifices publics.

### **Les figures politiques du XX<sup>e</sup> siècle**

**Charles de Gaulle (1890-1970).** Le colonel de Gaulle était peu connu avant la guerre, si ce n'est pour un livre qu'il avait écrit sur ce que devait être une armée de métier.

En 1940 il devient général : le 5 juin il est nommé sous-secrétaire d'Etat à la Défense.

Le 17 juin, après la constitution du gouvernement Pétain il part à Londres. L'appel du 18 juin, lancé sur la radio britannique (la BBC), est entendu par très peu de gens en France, mais il marque le symbole de la décision de certains Français d'organiser la résistance, à la fois contre les Allemands et contre gouvernement de Vichy.

Le gouvernement britannique, dirigé par Churchill, reconnaît en de Gaulle le chef des forces françaises libres.

De Gaulle condamné à mort en août 1940 par Vichy, se comporte en quelque sorte en chef d'Etat de « la France libre » en exil.

De Gaulle cherche à diriger et à coordonner l'action de la Résistance française. Ses efforts aboutissent à la création du Conseil national de la Résistance avec Jean Moulin en tête (1943). En juin 1943 il crée le Comité français de libération nationale qu'il fait assister d'une Assemblée consultative provisoire.

En novembre 1945 de Gaulle est choisi par la première Assemblée nationale constituante comme président du gouvernement provisoire de la République française. Charles de Gaulle propose le projet de constitution qui doit renforcer le pouvoir exécutif. Le désaccord avec les partisans de la priorité du pouvoir législatif l'amène à démissionner de ses fonctions les le mois de janvier 1946.

Alors qu'au début de 1958 s'aggrave le conflit en Algérie, une campagne en faveur du retour du général de Gaulle au pouvoir se développe.

Après la victoire de l'Union pour la nouvelle République (U.N.R.) aux élections législatives de novembre 1958, choisit alors Michel Debré comme Premier ministre.

**Georges Pompidou (1911-1974).** Professeur agrégé de Lettres, participe au cabinet du général de Gaulle en 1945-1946, puis devient directeur de banque.

Il est Premier ministre de 1962 à juillet 1968.

Après le départ du général de Gaulle en 1969, il est élu président de la République.

**Valéry Giscard d'Estaing (né en 1926).** Ancien élève de Polytechnique et de l'ENA (Ecole nationale d'administration), il est inspecteur des finances.

Il est aux finances comme secrétaire d'Etat (1959), puis comme ministre (1962 à 1966).

En 1966, il fonde le Groupe des Républicains indépendants et fait campagne en 1969 pour le « non » au référendum de Gaulle.

Ministre de l'économie et des finances sous Pompidou, il est élu président de la République en 1974.

**François Mitterand (1916-1996).** Il est avocat, journaliste et homme de lettres. Il s'engage dans la Résistance, puis occupe plusieurs ministères entre 1947 et 1957. Il entre dans l'opposition lorsque de Gaulle prend le pouvoir en 1953.

Candidat à la présidence de la République en 1965, puis en 1974, Secrétaire général du parti socialiste depuis 1971, il est élu en 1981, puis réélu en 1988.

**Jacques-René Chirac (né en 1932).** Il commence sa carrière politique comme député (1967). En 1972 il est nommé ministre de l'Agriculture, puis en 1974 ministre de l'intérieur.

Il devient Premier ministre de V. Giscard d'Estaing (mai 1974 – août 1976). Après la démission de ce dernier, J. Chirac fonde le Rassemblement pour la République qui remplace en décembre 1976 l'U.D.R. (Union des démocrates pour la V<sup>e</sup> République).

En mars 1977 il est élu maire de Paris. En mai 1995 il devient président de la République française.

### **Le pouvoir exécutif**

Le pouvoir exécutif est partagé entre le président de la République et le Premier ministre.

Le président de la République est le chef de l'Etat et réside au Palais de l'Élysée. Il est élu au suffrage universel direct pour sept ans (un septennat) et rééligible sans limitation du nombre de ses mandats en cours.

Ses pouvoirs sont importants :

il nomme le Premier ministre et préside le Conseil des ministres ;

il signe les décrets et les ordonnances ;

il peut consulter directement les électeurs par référendum pour les projets de lois portant sur certains problèmes ;

il peut dissoudre l'Assemblée nationale et provoquer des nouvelles élections législatives.

Le *Président* a une responsabilité particulière dans les domaines de la Défense et des Affaires étrangères :

il est le chef des armées ;

il dirige la diplomatie et accrédite les ambassadeurs.

En cas de crise grave menaçant les institutions, l'article 16 de la Constitution lui permet de se doter des « pouvoirs spéciaux » .

Le *Premier ministre* est le chef du gouvernement : ses bureaux sont à l'hôtel Matignon.

Il forme le Gouvernement en choisissant les membres, mais leur dénomination doit être faite en accord avec le chef de l'Etat. La composition du gouvernement n'est pas fixée par la Constitution : le nombre des ministres et des

secrétaires d'Etat peut varier, ainsi que leurs attributions .selon le principe de la separation des pouvoir, un ministre ne peut pas conserver lon mandat de député s'il en avait un lors de sa nomination.

Le Conseil des ministres se réunit en principe tous les mercredis matin à l'Elysée et publie à l'issue de chaque réunion un communiqué officiel qui présente les décision gouvernementales.

Le Premier ministre a l'initiative des lois et il en assure l'exécution.

Il est responsable de la politique du gouvernement devant l'Assemblée nationale.

Il ne peut donc pas gouverner s'il n'appartient pas à la tendance politique qui est majoritaire à l'Assemblée nationale : s'il ne peut être révoqué par le président de la République, ce dernier peut cependant l'inciter à démissionner.

## L'HISTOIRE DE PARIS

### *Le site de Paris*

La ville est établie sur un site qui est privilégié. A l'intersection de deux rivières, la Seine et la Bièvre, le site est couvert de forêts et de marais. On y trouve des castors, des loutres, des ours, des loups... Le sous-sol est riche en gypse (avec lequel on fait du plâtre) en sables, en pierre à bâtir (qui a servi à construire l'essentiel de la ville). Enfin il est situé à l'intersection de la Seine, voie commerciale fluviale et de la grande route nord-sud par laquelle transitait notamment l'étain anglais.

On trouve des traces d'occupation de la région qui remontent jusqu'à la préhistoire mais il semblerait que les premiers habitants s'y soient établis il y a environ 3000 ans. Toutefois comme il n'en reste vraiment pas grand-chose (sinon peut-être au Musée de l'Homme), passons directement à Lutèce.

### *Le Paris ancien.*

Paris est né sur la plus grande des îles qui composent l'actuelle île de la Cité (qui est à l'origine constituée de 5 îlots successivement rattachés à l'île principale). Les rives de la Seine étaient alors largement inoccupées.

Les crues annuelles de la Seine rendaient la rive droite peu accueillante. La rive gauche, plus élevée était à l'abri des eaux. Ce n'était pas un site très confortable car les crues de la Seine sont assez fréquentes et devaient recouvrir les îles qui étaient beaucoup plus basses qu'aujourd'hui. La Seine était peu profonde ce qui fait qu'il était possible à certaines époques de la franchir à gué. Au fil des siècles le cours en a été rétréci et les bériges se sont exhausées ce qui a beaucoup augmenté la profondeur du fleuve.

C'est seulement après l'invasion romaine en - 52 que la rive gauche (sud) commença à être habitée. La rive droite (nord) était alors couverte de marais qui la rendaient peu accueillante (d'où le nom du quartier du Marais). On trouvait toutefois vraisemblablement des temples dédiés à Mars et Mercure au sommet de la butte Montmartre ainsi qu'un cimetière qui deviendra ultérieurement célèbre

la long de la route Nord. Quelques artisans isolés étaient également vraisemblablement également installés sur cette rive.

Sur la rive gauche, on trouvait un vaste théâtre (les arènes de Lutèce), ainsi que divers temples dont un temple d'Isis situé à l'emplacement qu'occupera ensuite l'abbaye de Saint-Germain des Prés (de très nombreux lieux de culte chrétiens ont été bâtis sur l'emplacement de temples pa ens afin de faciliter la conversion des foules).

A cette époque, on utilisait déjà les gisements de gypse du sud-est de Paris pour extraire du plâtre. Les constructions courantes sont en bois, seuls quelques temples ou palais sont en pierre.

#### *L'en ceinte gallo-romaine*

Lorsque l'empire romain commença à faiblir, Paris eut à sùbir des attaques barbares et les habitants de la rive gauche se réfugièrent sur l'île qui fut fortifiée. Comme ils étaient pressés, de nombreux bâtiments romains inutilisés dont les Arènes furent en partie démontés pour fournir les pierres nécessaires aux fortifications. Il ne reste rien de cette première enceinte de Paris mais la rue de la Colombe (4è) porte une double rangée de pavés qui en matérialise le tracé (voir au passage la jolie légende qui a donné son nom a cette rue). En se rendant sur place, on se rend compte a quel point l'île s'est agrandie depuis cette époque.

C'est vers le IIIè siècle que le christiqnisme fait son apparition à Paris en la personne de sent Denis qui serait selon la tradition le premier évêque de la ville. A partir de ce moment, les autels antiques (gaulois, romains et égyptiens) disparaissent pour laisser la place au nouveau dieu unique.

#### *Les invasions*

Au Vè siècle, les Huns, dirigés par Attila arrivent jusfu'à Paris. La population, motivée par une jeune réligieuse du nom de Geneviève fit face et repoussa l'attaque. Devenue sainte geneviève par la suite, elle est devenue en reconnaissance de tous les services qu'elle a rendu à la ville la patronne de Paris. C'est elle qui fonda la basilique Saint-Denis qui deviendra la tombe de la plupart des rois de France. Un monument (assez moche) a sa mémoire est visible sur le pont de la Tournelle.

A la fin du Vè siècle, c'est au tour des Francs venus d'outre-Rhin d'envahir la France. Leur chef, Clovis est convaincu par l'évêque de Reims d'épouser une chrétienne. Lui même converti au christianisme, il est reconnu comme roi par les cités de Gaule. A sa mort, le royaume qu'il a conquis est divisé entre ses fils, Théodoric, Clotaire, Chlodomir et Childebert. Ce dernier héritant de Paris.

A la mort de Chlodomir, Childebert et Clotaire décident d'éliminer ses enfants pour se partager son royaume (Orléans). Deux sont massacrés mais le plus jeune, Chlodoald, parvint à s'enfuir et entra dans un monastère sur la rive gauche de Paris. C'est lui qui par la suite deviendra saint Cloud (en mémoire duquel on a baptisé la porte *de saint Cloud* au sud ouest de Paris).

Pendant que l'empire s'effrite, Paris est administré par des comtes qui gouvernaient la ville secondés par des échevins, des magistrats nommés avec l'assentiment des bourgeois. Dans la ville, où les rois carolingiens ne passent que de temps en temps, tout ce que les habitants ont à redouter sont quelques inondations ou la maladie. La cité est en paix.

En 845, Paris est à nouveau attaquée. Les Vikings Normands sont arrivés jusque là et entreprennent un pillage de la rive gauche, les habitants s'étant retranchés dans la Cité (l'île). L'empereur Charles le Chauve venu camper au pied de Montmartre achète finalement leur départ. Mais ce n'est qu'une accalmie. En 861, ils reviennent et pillent une nouvelle fois Saint-Germain qui avait été précipitamment vidé de ses reliques par les religieux (les reliques étaient à l'époque le bien le plus précieux des églises et étaient systématiquement mises à l'abri en premier) avant de se retirer à nouveau. Pour consolider les défenses de la ville, Charles le Chauve bâtit donc un pont fortifié en aval de la Cité (plus ou moins à l'emplacement de la passerelle des Arts actuelle). Mais en 885, lorsque les Normands reviennent par le fleuve, ils finissent par passer le pont et pénètrent dans la Cité où on les repousse à grand-peine. Finalement les Normands s'installèrent en Normandie et cessèrent de dévaster le pays.

Au moyen-âge, les zones d'urbanisation s'inversent. C'est sur la rive droite et non plus la rive gauche que la ville se développe en priorité.

#### *L'enceinte Philippe Auguste*

Cette enceinte bâtie de 1190 à 1213 était destinée à protéger Paris et ses 190 000 habitants pendant que le roi allait pourfendre l'infidèle dans le cadre de la troisième croisade. L'enceinte de la rive droite fut financée par le roi à son retour des croisades (et pour cause, elle était nettement plus petite).

Paris conserva cette enceinte pendant un siècle et demi. Pendant ce temps, la ville s'agrandit et de nouvelles agglomérations se développèrent à l'extérieur de ses murs. L'enceinte était mal entretenue et fut restaurée par Etienne Marcel, qui opposait français et anglais). Dans la foulée il entama la construction d'une nouvelle enceinte, gèra la ville de manière particulièrement efficace et tenta (sans succès) de prendre le pouvoir au profit des anglais (ce qui lui coûta la vie). Ses talents de gestionnaire lui valurent toutefois une statue équestre sur le quai de l'hôtel de Ville, le long de la mairie de Paris.

#### *L'enceinte Charles V*

Les travaux entamés par Etienne Marcel sont poursuivis par Charles V. Cette nouvelle enceinte agrandissait l'enceinte Philippe Auguste sur la rive droite (où Paris s'était beaucoup développé) et conservait l'ancien tracé sur la rive gauche.

#### *L'enceinte Louis XIII*

Entamée par François Ier, Henri II et Charles IX, cette nouvelle enceinte sera achevée par Louis XIII. Elle se contente d'agrandir l'enceinte précédente

par l'ouest afin d'y inclure quelques nouveaux quartiers (notamment les Tuileries et Saint-Honoré).

## PARIS

L'importance, le prestige, le rayonnement de Paris dépassent largement ceux d'une simple capitale. Son pouvoir d'attraction s'exerce en tous les points du monde: ses décisions, ses goûts, ses humeurs s'y répercutent. Cette importance exceptionnelle de Paris tient à des raisons non seulement géographiques et historiques, mais aussi politiques et culturelles. C'est en 1895 que la ville de Paris a atteint ses limites administratives actuelles. Sur 78 km<sup>2</sup> (104 km<sup>2</sup> avec les bois de Vincennes et de Boulogne) elle rassemble 2,2 millions d'habitants. L'intensité de l'occupation du sol (21 820 habitants par km<sup>2</sup>, en moyenne, plus de 80 000 dans certains quartiers) a peu d'équivalent dans le monde. Plus encore que la FRANCE, PARIS est à la fois un carrefour et une scène où chacun parle et agit et sait bien qu'il est regardé, puisque par ses journaux, son théâtre, sa littérature, et jusqu'à ses potins et à sa politique, Paris prend soin chaque jour d'occuper de lui l'univers. Paris fat presque sans interruption depuis ses origines la capitale de la France. Il en est résulté une extrême centralisation: Paris est une métropole qui, dans la vie nationale, assume et concentre la plupart des fonctions. En outre, Paris n'est pas une capitale artificielle, bâtie par le caprice d'un prince ou par le décret d'un gouvernement. Son passé bi-millénaire est celui d'un être vivant, qui s'est développé de façon organique, d'une ville — musée qui témoigne de l'histoire de tout un peuple.

Panorama de Paris. Montons d'abord sur une des tours de Notre-Dame, observatoire incomparable situé au cœur même de la Cité, berceau de Paris. Au-dessous de nous, la capitale se déploie comme un livre ouvert. A nos pieds coule la Seine, artère vivante à qui Paris doit tout. C'est parce qu'elle offrait nourriture, boisson, protection et facilités de transport que la tribu des Parisii s'établit sur ses rives et que Lutèce fut fondée sur l'île de la Cité, et qui partage Paris en deux grandes zones d'inégale étendue: la rive gauche et la rive droite.

Transportons-nous sur la dernière plateforme de la tour Eiffel: de là nous pouvons distinguer les Grands Boulevards, les "Boulevards extérieurs" et les "Boulevards militaires", qui correspondent approximativement aux enceintes successives de la capitale, évoquant ainsi les étapes historiques de son développement.

Le berceau de Paris, la Cité. Tout a commencé ici. Il y a 2000 ans Paris n'était qu'une île, l'île de la Cité. C'est plus tard seulement que la ville a dû monter et occuper la butte Montmartre et la montagne Sainte-Geneviève et dans son prolongement la Butte aux Cailles les hauteurs de Belleville, de Ménilmontant et de Charon, la colline de Chaillot. Quatre ponts en font le trait d'union entre les deux rives, dont le Pont-Neuf est assez curieusement le plus vieux pont de

Paris, sous le tablier du pont vous pouvez voir des têtes grimaçantes: elles représentent, dit-on, les amis et les ministres du roi (le pont est terminé sous Henri IV en 1606). En face, l'île Saint-Louis, ne fut peuplée que bien plus tard.

Si la première île de la cité offre au promeneur quelques uns des plus beaux

monuments de la capitale, Notre-Dame, la Sainte - Chapelle, le Palais de Justice, la Conciergerie, entre autre la seconde surprend par son calme, presque provincial... A noter que Paris possède une troisième île, l'île aux Cygnes où se trouve une réplique de la statue de la Liberté offerte par les Etats-Unis en remerciement de celle qui «orne l'entrée de New-York. En général 35 ponts traversent la Seine et les 35 ponts de Paris ont tous leur histoire.

La géographie, l'histoire, l'art, et la religion ont fait de l'île de la Cité le coeur de Paris. Sur la poupe du vaisseau s'élève l'un des plus parfaits chefs-d'oeuvres de l'art de tous les temps, Notre-Dame de Paris, Commencée en 1163 achevée vers 1340 ce pur chef-d'oeuvre de l'art gothique, l'une des plus belles cathédrales, n'a cessé de vivre du rythme de l'histoire de France. Les tours de Notre-Dame rappellent L'H du nom de V. Hugo, qui a beaucoup fait en son temps pour sauver la cathédrale de la décrépitude. Le procès réhabilitation de Jeanne d'Arc s'y tint en 1455, Henri de Navarre y épousa Marguerite de Valois en 1572, Napoléon I er s'y fit sacrer empereur en 1804, Paris y fêta sa libération le 26 août 1944 par un somptueux "Te Deum". La France rendit un ultime hommage au général de Gaulle le 12 novembre 1970 avec une émouvante messe de requiem. La façade de Notre-Dame est comme un livre d'Histoire sainte instruisant les fidèles au moyen de personnages, de scènes et d'objets symboliques, avec ses deux tours de 69 mètres. C'est dans la tour de droite que se trouve Emmanuel, un bourdon de 13 tonnes. Notre-Dame est aussi célèbre pour ses vitraux comme cette superbe rosé de 13 mètres de diamètre et formée de 32 000 morceaux de verre. La flèche s'élève à 90 mètres. Ce gigantesque édifice peut accueillir 9 000 fidèles. Cependant, Notre-Dame n'était pas simplement un froid monument pour le père du bossu Quasimodo et de la belle Esmeralda: elle était le coeur d'une ville débordante de vitalité.

### **L'histoire de Louvre**

Pendant son règne, Henri IV donna une vive impulsion aux constructions royales. Rouvrir les chantiers et donner du travail aux ouvriers, après tant de misère et de chômage, implanter en France des industries de luxe en attirant d'habiles artisans étrangers, pensionner des artistes afin de les employer au service royal et leurs ateliers fussent une « pépinière d'apprentis, tel fut le plan de Henri IV dans le gouvernement des arts. Par l'appel aux étrangers, italiens ou flamands, le logement offert aux artistes dans les galeries du Louvre, il commença cette centralisation de l'art au profit de la royauté qui devait atteindre sa plénitude sous le règne de Louis XIV.



Depuis la pacification du royaume par Henri IV vers 1595 jusqu'au moment où, entre 1620 et 1630, apparaissent les artistes formés par la pédagogie italienne : un Lemercier, un Vouet ou un Sarrazin, s'écoulent une trentaine d'années fécondes pour l'architecture française : nous assistons à une sorte de reconstruction de l'enveloppe matérielle de la société, comme par les moeurs, la morale, la religion, les principes de gouvernement l'on cherche à reconstruire l'âme des individus et l'esprit de la nation.

L'influence de la royauté, important pendant le règne de Henri IV s'affaiblira sous la régence de Marie de Médicis ; de vastes desseins seront abandonnés. Cependant la reine voudra posséder son palais et fera élever le Luxembourg. Florentine, fidèle à l'art de sa patrie, Marie de Médicis inclinera plutôt les artistes vers l'imitation italienne.

L'influence italienne diminue sous le règne de Henri IV, il semble qu'elle soit combattue par une inspiration venue des pays du Nord, sans que l'on puisse préciser les causes ni les agents de cette propagande ; ainsi se forme une architecture civile dont les principes sont pénétrés de logique et de raison et qui reprenant des traditions nationales, est plus originale et plus française, tandis que l'art religieux sera de plus en plus asservi à l'imitation des modèles italiens.

L'idée de relier, par une suite de bâtiments longeant le bord de la Seine, le palais du Louvre à celui des Tuileries dut naître assez rapidement dès la construction de l'oeuvre de Philibert de l'Orme. Il était agréable pour le roi de communiquer entre ses deux maisons, d'avoir une sortie facile hors la ville dont l'enceinte isolait les deux demeures et de posséder ainsi un superbe édifice enfermant des cours et des jardins. L'histoire de la construction de la Grande Galerie demeure obscure malgré les documents récemment mis au jour, les difficultés étant accrues par l'impossibilité d'étudier les monuments ou disparus ou profondément remaniés.

La fondation de la Petite Galerie par Catherine de Médicis en 1566 marquait bien les intentions royales en faveur du grand projet. Cette gracieuse façade demeura longtemps inachevée ; le comble fut élevé seulement en 1596, et toute la décoration datera du règne de Henri IV. En l'année 1607, le gros oeuvre paraît terminé ; dès 1604, la Salle des Antiques joignant la Petite Galerie se décore : en 1608 les lettres patentes du 22 décembre affectent des logements à des artistes dans la partie proche du Louvre. Le Pavillon de Flore, entamé en 1607, se termine en 1610.

Du côté du Louvre (partie qui demeure, mais avec le détail achevé au XIX<sup>e</sup> siècle) entre deux avant-corps au soubassement robuste formant symétrie, trois niveaux sont nettement inscrits par les membres de l'architecture, un rez-de-chaussée à bossage vermiculé destiné aux ateliers, boutiques (sur la face postérieure), un étage de la galerie, les hautes fenêtres couronnées de frontons alternativement arrondis ou triangulaires supportés par des pilastres accouplés. Une seule porte au milieu, surmontée d'un balcon d'un joli mouvement rompait les lignes uniformes. La construction donne une impression de franchise par la

logique de sa conception, d'élégance par le dessin des proportions, d'abondance par le raffinement des ornements, mais l'effet en est un peu grêle. La partie se rattachant aux Tuileries, qui fut détruite par les travaux du nouveau Louvre sous Napoléon III était d'un style différent. Des pilastres aux chapiteaux ioniques appuyés sur le soubassement soutenaient de lourds frontons, sans souche d'indiquer la division des étages, les fenêtres de la galerie pénétrant dans l'entablement. L'emploi de l'ordre colossal, la disproportion des frontons donnent à cette façade un aspect massif et comme écrasé. L'opposition entre les deux ordonnances a fait supposer l'intervention de deux architectes, et là-dessus les hypothèses furent nombreuses.

M. L. Battifol affirme que tous les architectes qui eurent la charge de la conduite des bâtiments du Louvre depuis la mort de Pierre Lescot suivirent les plans et profils que le grand artiste avait laissés. Que Lescot ait conçu l'idée de réunir son Louvre aux Tuileries et qu'il ait préparé les moyens de réalisation, le fait semble prouvé ; que des dessins de Lescot aient été conservés, vous pouvez le croire ; mais que ses plans aient servi à l'érection de la Galerie telle qu'elle s'achève vers 1608, c'est une affirmation qui demanderait une démonstration plus précieuse, et une singulière altération dans la manière du créateur du Louvre, car si la première partie n'est pas indigne de son génie, il est hardi de lui attribuer l'invention des proportions maladroites du Pavillon de Flore.

L'histoire du Louvre et des Tuileries sous le règne de Henri IV est loin d'être connue dans ses détails, nous saurons seulement désormais que la réunion des deux palais effectuée entre 1595 et 1610.

En 1624, les chantiers sont rouverts au Louvre, dans la cour où les bâtiments de pierre Lescot attendaient leur achèvement. Jacques Lemercier, chargé de la conduite des travaux, prolongea l'aide de Lescot, en répétant exactement son ordonnance, au-delà d'un pavillon central ; la cour du vieux Louvre acquit ainsi une étendue quatre fois plus grande qu'elle ne devait l'avoir à l'origine. Lemercier suivait ainsi les plans antérieurement dressés, ce grand projet ayant été formé dès le règne de Henri II, mais il modifia le dessin du Pavillon (dit de l'Horloge), surmontant l'attique de la Renaissance par un étage où il introduisit des groupes de femmes en cariatides, couronné par un dôme quadrangulaire. L'agencement des trois frontons inscrits les uns dans les autres, qui servent de couronnement, a toujours été blâmé par les théoriciens, le comble est de forme lourde. Aux extérieurs, Lemercier continuait les murailles nues de Lescot, à peine mouvementées par quelques refends, d'un aspect sévère.

### **COMBIEN DE TEMPS DURE LA CONSTRUCTION DE LA TOUR EIFFEL**

En 1889 le gouvernement français fêtait le centenaire de la Révolution française de 1789. Pour cette fête on a décidé d'organiser à Paris une Grande Exposition universelle.

Le Ministre de l'industrie, commissaire de l'exposition, ouvrit un concours. Il s'agissait pour les ingénieurs ou les architectes de construire une tour de trois cents mètres de haut. Plus de sept cents projets furent soumis au jury. Dix-huit furent retenus. Enfin, à l'unanimité, ce jury déclara que seule « la Tour Eiffel semblait répondre pleinement au but ».

Gustave Eiffel avait commencé à travailler sur le projet de la tour depuis plusieurs années. D'abord il a étudié les projets des tours qui existaient. Les ingénieurs et les architectes de plusieurs pays pensaient à la construction des tours. Gustave Eiffel avait une grande expérience de la construction des ponts. Il avait appris l'art des fondations des piles métalliques et l'emploi des presses à air comprimé, il avait appris à jeter des ponts droits sur les piles en fonte, il avait inventé les piles ajourées et les ponts en arc. Il était un grand ingénieur. Mais dans la construction de sa tour il avait de grandes difficultés. Les difficultés commencèrent pour Eiffel avant l'ouverture des chantiers. La place où la tour devait s'élever a provoqué de nombreux articles dans la presse. En 1887 les écrivains, les musiciens et les autres personnalités célèbres de la France ont écrit une lettre où ils protestaient contre la construction de la Tour Eiffel. Ils écrivaient : « Nous venons, écrivains, peintres, sculpteurs, architectes, passionnés de la beauté de Paris, protester de toutes nos forces, de toute notre indignation, contre la construction au centre de la capitale l'inutile et monstrueuse Tour Eiffel. La Tour Eiffel c'est le déshonneur de Paris. Charles Gounod, Alexandre Dumas, Guy de Maupassant et d'autres (cinquante noms) ».

Les journaux ont publié la lettre. L'opinion publique s'est partagée. Gustave Eiffel a publié la réponse à cette lettre :

« Parce que je suis ingénieur, croyez-vous que la beauté ne m'intéresse pas? Nous nous efforçons de faire solide et durable. Nous nous efforcerons aussi de faire élégant. Est-ce que la force et l'harmonie ne sont pas liées ? »

Finalement l'opinion publique a soutenu l'ingénieur. Plus tard les hommes célèbres ont signé une lettre où ils reconnaissent leur erreur. Seul Guy de Maupassant est resté fidèle à sa protestation contre la Tour Eiffel. Un jour qu'il déjeunait au restaurant de la Tour, un de ses amis s'est étonné de le trouver là.

- C'est, lui répondit l'écrivain, le seul endroit de Paris où je peux manger. Ici, je ne vois pas la Tour Eiffel ...

La construction a commencé le 26 janvier 1887. Il fallait arracher les arbres, creuser les fondations. Pendant deux ans Gustave Eiffel dirigea sur place les travaux de construction. La construction de la Tour posait à Eiffel d'autres problèmes, par exemple le problème de la résistance au vent.

Mais Eiffel a résolu tous les problèmes. L'ingénieur passait des calculs aux maquettes, des maquettes aux plans, des plans aux calculs. Il était à la fois sur les chantiers et dans ses bureaux d'études. Chaque pièce, fixée à la Tour, a été calculée d'avance et fabriquée, numérotée, transportée sur les chantiers. Là,

régnait un ordre parfait. Dès qu'une pièce arrivait, elle boulonnée et rivée sur place. Chaque millimètre était important.

En mars 1889, la Tour Eiffel était terminée. Il a fallu pour cela sept millions de kilos de fer, 18 038 pièces contrôlées au dixième de millimètre. Chaque pièce avait un dessin différent. Il a fallu aussi 2 500 000 rivets qui assemblaient les pièces.

Le dimanche 31 mars 1889 était un grand jour pour Gustave Eiffel, sa famille, ses amis et ses collaborateurs.

Il faisait beau. Au pied de la Tour, les musiciens de la garde républicaine jouaient la « Marseillaise ». Le cortège officiel s'est mis en marche. M. Eiffel marchait à côté du chef du gouvernement. Les ministres suivaient, puis les journalistes et les ingénieurs. Puis on a accompli l'acte symbolique: on a fixé le drapeau tricolore au sommet de la Tour. Sur le Champ de Mars, dès que l'on a vu flotter le drapeau dans le ciel, les cris de joie ont éclaté. Un petit canon a tonné vingt et une fois. Un bal populaire a commencé.

### **NOTRE DAME**

Dès le 4<sup>ème</sup> siècle sous l'influence de l'Empereur Constantin, l'Île de la Cité possédait sa lère cathédrale. Le groupe des bâtiments épiscopaux comprenait les fondations de ce qui devint le fameux hôpital l'Hotel-Dieu.

C'est bien au coeur historique de Paris que fût construite de 1160 à 1345 la cathédrale Notre-Dame à l'instigation de l'évêque Maurice de Sully. L'histoire de sa construction est jalonnée d'événements : en 1297 la canonisation du Roi Louis IX sous le nom de St. Louis, en 1304 Philippe-Auguste fit le tour de la nef à cheval pour célébrer sa victoire militaire.

La révolution endommagea gravement Notre-Dame. Le peuple parisien rejetant tout ce qui avait trait à la monarchie s'attaqua à l'art sacré et détruisit une bonne partie des sculptures tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Le gouvernement révolutionnaire y tint même des réunions de propagande. En revanche c'est Napoléon qui réintroduisit le Catholicisme au cours d'une cérémonie solennelle dans la cathédrale de nouveau consacré. C'est également à Notre-Dame que Napoléon se couronna lui même empereur.

Le succès que remporta le roman «Notre-Dame de Paris» de Victor Hugo entraîna une prise de conscience quant à la nécessité de restaurer la Cathédrale. Ce n'est qu'en 1845 que Lassus et Viollet-le-Duc entreprirent sa restauration. Ce dernier devint un spécialiste du Néo-Gothique au point que son nom devint synonyme de ce style très populaire fin XIX<sup>ème</sup> siècle.

Reconnu comme un fleuron du style Gothique d'Île de France Notre-Dame est aujourd'hui le monument français le plus visité avec 10 millions de visiteurs en 1996.

**VERSAILLES merveille du Grand Siècle**

Né de la volonté d'un roi, le château de Versailles conte l'histoire du règne de Louis XIV et de ses successeurs. Chaque année, plus de trois millions de visiteurs viennent admirer ce chef-d'œuvre du Grand Siècle. Du pavillon de chasse de Louis XIII, Louis XIV va faire réaliser à partir de 1661 un ensemble architectural exceptionnel, témoignage prestigieux de l'esthétique classique. Le Vau puis surtout Jules Hardouin-Mansart sont les auteurs de cet ensemble qui suscita dès sa naissance l'admiration du monde occidental. La "maison des rois" exprime toute la puissance et l'égoïsme du Roi-Soleil. Siège de la cour à partir de 1682, le château connaît un siècle plus tard des heures mouvementées avec les premières journées révolutionnaires. En 1837 y fut inauguré, sous le gouvernement de Louis-Philippe, un musée à "toutes les gloires de la France". La proclamation de l'Empire allemand en 1871 et la signature du traité de paix mettant fin à la Première Guerre mondiale, dans la galerie des Glaces, marquent encore son histoire.

Univers à lui seul, le château déroule ses 580 mètres de façade devant le Grand Canal. Depuis la cour d'honneur, comme du parc, son architecture est parfaitement harmonieuse et symétrique. A l'intérieur c'est un labyrinthe de pièces, avec leurs murs revêtus de marbre, de boiseries dorées ou de riches tentures, et leur mobilier des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles que les conservateurs de Versailles ont reconstitué depuis un siècle. La galerie des Glaces, longue de 75 mètres et dont le plafond fut peint par Le Brun, accueillait les fêtes somptueuses du Roi-Soleil. Elle relie les appartements du roi et de la reine. Le Grand Appartement du roi et ses six salons en enfilade servaient aux soirées privées du souverain. Dans le salon d'Apollon, il recevait les ambassadeurs. La ravissante chapelle fut édifiée par Hardouin-Mansart. L'Opéra, œuvre de Gabriel, fut construit sous Louis XV.

Dans l'immense parc dessiné par le jardinier de génie Le Nôtre, le promeneur peut encore imaginer les fastes d'autrefois que restituent les "Grandes Eaux" sur les bassins au printemps et en été. Statues, parterres composés, bosquets et terrasses font vivre ce parc, décoré par les meilleurs artistes de l'époque. Le jardin qui devance l'Orangerie, encadré d'escaliers, évoque encore trois siècles de raffinement. A l'opposé du Tapis-Vert et du Grand Canal, les deux Trianons ajoutent à grâce à la grandeur du palais. Louis XIV venait au Grand Trianon se reposer des fastes de Versailles. Sa façade de marbre rose et blanc est une splendeur. Le Petit Trianon, plus discret, était le séjour favori de Marie-Antoinette qui en fit aménager les jardins et le célèbre Hameau où elle aimait aller jouer à la fermière.

Devant les grilles du château-musée, où se dressent les magnifiques bâtiments des anciennes écuries, se déploie une ville riche de beaux hôtels particuliers. L'église Saint-Louis, du XVII<sup>e</sup> siècle, veille sur le vieux quartier qui n'a guère changé depuis l'Ancien Régime.

**LA NOUVELLE BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE**

C'est le 14 juillet 1988 que le président François Mitterrand avait annoncé "la construction et l'aménagement de l'une ou de la plus grande et de la plus moderne bibliothèque du monde". En 1993, après plusieurs années de discussions et de polémiques - intellectuelles, architecturales et politiques -, tandis que la construction du gros œuvre s'achevait, on se mit finalement d'accord sur l'organisation et sur les finalités de l'ancienne Bibliothèque nationale (BN) devenue Bibliothèque nationale de France (BNF).

On fait remonter traditionnellement les origines de cette bibliothèque à 1368, avec l'installation par le roi Charles V de sa librairie dans la tour de la fauconnerie du Louvre. Mais le véritable fondateur en sera Louis XI, à la fin du XV<sup>e</sup> siècle, et l'innovateur, François I<sup>er</sup>, qui imposera en 1537 le "dépôt légal", rendant obligatoire pour les imprimeurs de remettre à la librairie royale un exemplaire de tout ce qu'ils imprimaient. Pour la plus grande gloire de Louis XIV, son ministre Colbert deviendra le pourvoyeur de cette bibliothèque et l'installera dans le quartier qu'elle a occupé jusqu'à maintenant, rue de Richelieu, dans le centre de Paris. Sous la Révolution, la bibliothèque du roi deviendra celle de la nation et s'enrichira des collections confisquées aux princes, aux émigrés et au clergé: 250 000 livres, 14 000 manuscrits et 85 000 estampes.

Magistralement transformés au XIX<sup>e</sup> siècle, sous Napoléon III, par l'architecte Labrousse, les bâtiments de la rue de Richelieu se révéleront incapables, un siècle plus tard, de faire face à l'explosion de la production imprimée et à la demande du public: de 97 000 en 1945, le nombre d'étudiants est passé à plus de deux millions, dont 26 % se situent dans la région parisienne. Ces bâtiments seront réaménagés pour abriter une partie des collections de l'ancienne BN: - manuscrits, estampes, photographies, cartes et plans, partitions de musique, monnaies, médailles antiques et arts du spectacle -, tandis que les livres (12 millions de volumes), les imprimés (300 000 collections) et l'audiovisuel seront logés dans les tours de Tolbiac conçues par l'architecte Dominique Perrault.

À deux étages différents, les salles de lecture donneront sur un hectare de jardin planté de pins, de bouleaux et chênes adultes, venus des forêts de Normandie, auquel nul n'aura accès. Le 1<sup>er</sup> étage (1 650 places, contre 400 proposées par l'ancienne Bibliothèque nationale) sera réservé au grand public, qui aura un accès direct, dès l'ouverture, à 400 000 volumes, et plus tard à 800 000. Il pourra recevoir entre 3 000 et 5 000 lecteurs par jour et plus d'un million par an. Au "rez-de-jardin", plus de 2 000 places seront destinées aux chercheurs qui pourront les réserver à l'avance et commander à distance les documents qu'ils voudront consulter.

## **LA PRÉSIDENCE DE L'UNION EUROPÉENNE**

Le mode de fonctionnement de la Présidence de l'Union européenne est effectivement singulier: tous les six mois, selon l'ordre alphabétique, un Etat membre succède à un autre. L'Etat président dispose d'un pouvoir relatif

important sur les décisions de l'Union. Il a également un pouvoir représentatif sur la scène internationale.

### **Le double rôle de la Présidence**

La Présidence de l'Union n'existe pas en tant que telle. Il s'agit, d'une succession de présidences dont l'objectif majeur est de faire avancer l'intégration européenne. Toutefois, chaque nouvel Etat arrive avec ses priorités propres comme c'est le cas de l'Allemagne, qui vient d'exercer la Présidence à laquelle succède la France, qui a souhaité renforcer ses relations avec les pays d'Europe centrale et d'Europe de l'Est. Six mois, c'est un peu comme une course de vitesse. Le pays président peut-il mener à bien les dossiers qui lui paraissent de première importance? Une présidence définit les orientations et fait en sorte que ses priorités avancent. Pour le reste, elle détient l'agenda des décisions de l'Union, préside toutes les réunions et fait également avancer les différents dossiers. Il y a donc un travail traditionnel auquel s'ajoutent les priorités de l'Etat qui préside.

Pour résumer, la présidence de l'Union européenne est dépendante de l'activité des autres institutions mais dispose d'un large pouvoir d'initiative et de décision. Comme ce fut le cas peu de temps avant le déclenchement du conflit yougoslave, les Européens étaient très inquiets, raconte Bruno Dethomas. Le Président du Conseil de l'époque, M. Jacques Santer (successeur de Jacques Delors à la présidence de la Commission européenne), accompagné du Président de la Commission, s'était rendu à Belgrade dans le but d'y rencontrer les Présidents des six républiques impliquées et essayer de les convaincre de résoudre leurs différends pacifiquement. Dans cette situation exceptionnelle, et malgré la suite malheureuse des événements, la Présidence de l'Union a montré qu'elle pouvait influencer sur la machine européenne, notamment en matière diplomatique, en relayant et coordonnant l'action des Etats membres.

### **Une organisation peu banale**

Le mode de fonctionnement de la Présidence de l'Union reste complexe pour beaucoup. L'Union regroupait douze Etats en 1994, quinze en 1995. La nécessaire représentation de tous ces Etats a suscité le recours aux Présidences tournantes. Deux fils directeurs à cela: assurer une orientation politique de l'Union et la prise en compte des intérêts de tous les membres. Comme le souligne le porte-parole de la Commission: on trouve dans l'Union des pays plus ou moins peuplés, ce ne doit pas être un facteur de discrimination; il faut qu'il y ait une représentation juste de l'Europe.

A l'échelle communautaire, la reconnaissance professionnelle des qualifications est donc indispensable à la mise en place d'un véritable Marché commun du travail.

De nombreuses professions sont déjà régies par des dispositions communautaires dans les secteurs de l'hôtellerie, de la restauration, de la

réparation automobile, de la construction de l'électricité, de l'électronique, de la médecine (sage-femme, pharmacien, dentiste, infirmier vétérinaire...). Les avocats et les architectes bénéficient aussi de directives européennes.

### **Le Marché unique de l'emploi**

Dans quelques temps, si vous allez au bureau de placement de votre quartier, vous pourrez lire toutes les offres d'emploi des Douze. C'est ce qu'on appelle le Marché unique de l'emploi!

En 1991, le Comité économique et social européen émettait un avis sur "l'emploi en Europe 1990". Il était noté que l'objectif à atteindre "devait être la création d'un réseau européen informatisé reliant les bureaux de placement de tous les États membres, afin de permettre un accès effectif aux différents emplois disponibles".

Cette idée n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd, et la Commission a commencé le travail, en apportant une dynamique au vieux programme SEDOC (1968) dont le but était de permettre une bonne circulation en Europe des offres d'emploi: cette modification a un nom, elle s'appelle EURES, European Employment Services. EURES s'appuie sur trois éléments: le premier est la mise en place d'euro-conseillers, choisis dans les différents bureaux de placement des Douze. Ces euro-conseillers se rencontrent régulièrement à Bruxelles pour échanger leurs connaissances et leurs expériences. Le deuxième élément du programme consistait à organiser pour la fin de l'année 1993 une libre circulation des offres d'emploi par informatique. C'est un travail de longue haleine, car tous les pays de l'Union européenne ne sont pas en possession du matériel adéquat. La Commission européenne devra aider les pays non informatisés en les munissant tout d'abord de systèmes de messageries électroniques.

Enfin, le troisième élément d'EURES est de parvenir à mettre en œuvre une banque de données sur les conditions de vie et de travail en Europe. On doit arriver, cette année, à ce que tous les ressortissants européens demandeurs d'emploi puissent d'une part, consulter toutes les petites annonces sur un réseau informatisé reliant tous les bureaux de placement des Douze, et d'autre part lire dans ces mêmes bureaux, les mêmes annonces, mais cette fois, sur les tableaux d'affichage traditionnels. Cela dit, sans pessimisme aucun, il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué... 1994 était la date prévue pour la réalisation d'EURES, mais avec un projet de cette taille, il ne faut pas s'étonner si le calendrier n'est pas tout à fait respecté.

### **LA CHANSON FRANÇAISE**

C'est un genre tout particulier, à l'audience populaire, large et permanente. Dans l'unité du texte, de la musique et de l'interprétation c'est le texte qui est au centre. La chanson contemporaine est l'héritière d'une longue tradition, qu'on peut suivre à travers toute l'histoire de la France. La chanson française a donc



commencé il y a très longtemps. A partir de l'année 1000 de notre ère, les troubadours et les trouvères parlent de la guerre, de l'amour et vont de ville en ville pour se faire écouter. Nous ne savons presque qui a fait ces vieilles chansons, il ne nous reste que quelques noms: Guillaume d'Aquitaine, Bertrand de Born, Bernard de Ventadour...

Puis la chanson devient une arme: la Marseillaise ou la Carmagnole en sont des exemples. On chante dans les rues pendant les fêtes.

En 1734, naît ce qu'on appelle le caveau, un endroit où des amis se retrouvent en entendre quelques chansons. Le caveau devient ensuite le lieu où l'on va écouter les chanteurs connus, ceux dont tout le monde chante les chansons dans les rues: Béranger (1780-1857), Désaugiers (1772-1827), Pottier (1816-1887). Puis le caveau est remplacé par le cabaret où l'on peut écouter une vedette. Il y a alors beaucoup de cabarets à Montmartre. Ensuite il y aura les music-halls, grandes salles où l'on peut voir et entendre non seulement les chanteurs mais aussi d'autres artistes. Les premiers music-halls de Paris sont: Les Folies Bergères (1869), Le Casino de Paris (1890), Bobino (1880) et l'Olympia (1893). Mais le disque arrive et va changer bien des choses. La télévision, enfin, permet de voir les chanteurs, et les gens iront beaucoup moins au music-hall. Aujourd'hui, il ne reste à Paris que deux grands music-halls: l'Olympia et Bobino. Et les Français connaissent surtout la chanson par la radio, les disques et la télévision.

La chanson française d'aujourd'hui doit beaucoup à Charles Trenet et à quelques autres chanteurs qui commencèrent leur carrière juste avant la Deuxième guerre mondiale. En 1933, Charles Trenet et Johny Hess décident de chanter ensemble. En pantalon blanc et veste rouge, ils chantent des chansons qu'ils font eux-mêmes et qui ressemblent beaucoup à la musique de jazz venue d'Amérique quelques années plus tôt... En 1936, Jean Sablon chante pour la première fois avec un micro.

Il y a au même moment un autre chanteur célèbre non seulement en France mais aussi partout dans le monde: Maurice Chevalier (1888-1972). Il commence à chanter très jeune. A vingt ans c'est déjà un chanteur connu. Plusieurs années il travaille à Hollywood dans le cinéma, mais en 1935, il revient en France et retrouve tout de suite un grand public.

Quelques grands noms de la chanson commencent à apparaître juste avant la guerre: Edith Piaf en 1935, Francis Lemarque en 1937, Yves Montand en 1938. Pendant la guerre (1940-1945) la chanson continue dans les music-halls, les cabarets, à la radio. Mais il ne se passe presque rien de nouveau: beaucoup de chanteurs sont obligés de se cacher, certains se battent. C'est donc après la guerre que la chanson française va vraiment reprendre. La chanson servait toujours de miroir qui reflétait les événements marquants de l'histoire française. Elle a toujours eu une résonance énorme dans le coeur du peuple. Toujours originale malgré les influences étrangères, la chanson française reste un produit national de la culture française. Son succès est dû pour une bonne part à des

auteurs-compositeurs-interprètes, dont l'œuvre a un grand prestige. Leurs créations sont souvent d'une haute qualité artistique ce qui fait leur renommée mondiale.

Parmi les chansonniers français très connus dans le monde on peut citer: Charles Aznavour, Juliette Greco, Jacques Brel, Georges Brassens, Guy Béart, Claude François, Dalida, Mireille Mathieu, Serge Lama, Yves Duteuil et d'autres.

On comprend le rôle de la chanson en France si l'on tient compte de l'amour traditionnel des Français pour ce genre de musique, et du développement prodigieux des moyens de masse qui crée de nouvelles conditions pour la diffusion de la chanson contemporaine.

### ÉDITH PIAF A PARIS

Le XX<sup>e</sup> arrondissement de Paris a vu naître la Môme Piaf, de son vrai nom Édith Giovanni Gassion. C'était le 19 décembre 1915. La légende veut qu'elle soit née sous un lampadaire de la rue de Belleville... enfant de Paris populaire. C'est donc bien normal que Paris lui a rendu hommage, quarante ans après sa mort, le 10 octobre 1963. Sa tombe a été fleurie au Père-Lachaise. Et la place Édith Piaf avec une statue de ce petit bout de femme (elle mesurait 1,47 m) a été inaugurée en présence du large public. Tout au long de sa vie, Édith Piaf aura fait étape dans la capitale.

72, rue de Belleville. C'est la première adresse d'Édith. Ses parents, Annetta, chanteuse, et Alphonse, contorsionniste, habitaient là depuis quelques années.

105, rue Orifia, dans l'hôtel de l'Avenir. Elle vivra là à partir de ses 15 ans. Elle commence à chanter dans les rues aux côtés des chanteurs populaires.

Le Gerny's, rue Pierre-Charron sera cependant sa vraie première scène, en 1935. Découverte par Louis Leplée, elle est accueillie sur la scène de son restaurant-cabaret. Il l'appelle alors la Môme Piaf.

L'ABC, boulevard Poissonnière. En 1937, elle est alors poussée par Raymond Asso où elle chante *Mon légionnaire*. Puis ce sera l'Européen, l'Étoile Palace, Bobino. En 1943, elle se lance même dans l'aventure des revues du Casino de Paris.

L'hôtel particulier de la rue Leconte-de-Lisle à Auteuil, accueille la passion secrète d'Édith et Marcel Cerdan, dès le 16 mars 1948, à leur retour des États-Unis. Après la mort accidentelle du boxeur, Édith Piaf se lance dans les grandes tournées à travers le monde avec les Compagnons de la Chanson. Elle rencontre Charles Aznavour qui lui écrit *Il pleut* et surtout *Je haïs les dimanches*.

67, boulevards Lannes. C'est la dernière adresse d'Édith Piaf à Paris. Dès le mois de juillet 1952, elle s'y installe avec Jacques Pillis, auteur de chansons dont la musique est composée par Gilbert Bécaud. Près de 250 mètres carrés donnent sur un jardinet. C'est dans son grand salon que sont organisées les répétitions devant ses amis.

L'Olympia, entre 1955 et 1966. Cette salle devient le lieu privilégié de Piaf. La Foule, *Non, je ne regrette rien* y seront créés.

La mairie du XVI<sup>e</sup>. C'est là qu'elle s'est mariée avec Théo, un jeune coiffeur de 25 ans, le 9 octobre 1962. Quelques tournées de chant ensemble. Puis Piaf est hospitalisée à Neuilly. Elle décède le 10 octobre 1963 à Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Division 97 du Père-Lachaise. "Je veux mourir et être enterrée à Paris, dans mon caveau du Père-Lachaise." Pour respecter ses dernières volontés, elle est rapatriée discrètement en ambulance à Paris. Quarante ans après, cette tombe est l'une des plus visitées du cimetière.

## SANTE, SPORT ET POLITIQUE

par Robert Redeker professeur de philosophie au lycée Pierre-Paul-Riquet de Saint-Orens (Haute-Garonne)

• **reveler** - обнаруживать, раскрывать • **valoriser** – расценивать • **la contemplation** – созерцание • **engendrer** – плодить • **culpabilité (f)** – виновность • **obésité (f)** - ожирение, тучность • **imputer** - приписывать кому-либо, вменять в вину • **péché (m)** – грех • **spiritualiser** – одухотворять • **emportement (m)** - 1) вспышка, выходка; 2) вспыльчивость, горячность • **tabachisme (m)** - отравление никотином • **bacchique** - отравление алкоголем • **inédite** - неизданный, новый, неизвестный • **usiner** - обрабатывать сырье, вырабатывать • **emprise (f)** - захват, превосходство, воздействие, влияние • **censé, -e** - полагаемый, считаемый • **il est censé** – предполагается • **vitalité (f)** - жизнеспособность, жизненность • **hanter** - часто посещать, водиться, знаться • **extenuation (f)** - истощение, изнурение, изнеможение • **rôder** - бродить, скитаться, рыскать • **vignette (f)** - выньетка, полиграф. – заставка • **morbide (adj)** - 1) болезненный; 2) патологический

Le sport est à la fois l'usine et le supermarché de la santé qui est devenue le nouvel horizon de la politique.

### Qu'est-ce que c'est que la santé aujourd'hui?

Deux questions s'imposent: qu'est devenue, à notre époque, la santé? et que révèle cette polémique?

Nous sommes en un temps où la santé est valorisée à un point jamais atteint dans l'histoire.

La santé est silencieuse. Elle ne fait pas de bruit dans le corps.

Mais entre la santé silencieuse et la santé fabriquée et vendue par le sport, issue du "mode de production sportif" le concept de santé a changé de sens.

Il est vrai que, à l'opposé de la silencieuse santé traditionnelle, la santé produite par le sport doit être tonitruante. La santé fut tenue dans l'ordre des choses que l'on fabrique. "Choses" et non "état" dans la mesure où la santé est devenue un produit, elle se vend et s'achète, elle est l'objet d'un marketing et d'un merchandising.

### **La santé comme un artefact et un marché**

L'hypermodernité a versé la santé de la contemplation ("médecine expectative") et de la théologie (elle est donnée ou refusée par Dieu) à la fabrication. Plus précisément, la santé est devenue simultanément un artefact et un marché; ou plutôt le passage de la santé au rang de produit lui a permis, selon la logique industrielle qui est la nôtre, de devenir une marchandise.

En même temps, cette mutation engendre d'importantes modifications sociopsychologiques: en devenant un produit (par un travail sur le corps) dont chacun est responsable, la santé se change en vecteur de culpabilité. Obésité, maladies cardiovasculaires, cancers se voient de plus en plus souvent imputés au mode de vie des individus, accusés de ne pas se plier à l'ordre hygiénicosportif, sur lesquels la société fait peser une nouvelle forme de culpabilité. Le passage de la santé dans la sphère du produit technique et commercial autorise un retour masqué de la notion de péché, désormais déspiritualisée: s'ils ne passent plus pour des péchés contre Dieu, les emportements alimentaires ou bacchiques, si ce n'est tabagiques, sont définis comme des fautes contre la santé, qui entraînent le développement de formes inédites de culpabilité.

### **La santé et le mode de vie**

Dans toutes les pathologies liées au mode de vie (cancers, sida, pathologies cardiovasculaires), la maladie est fréquemment imputée aux fautes du patient, comme si elle était une punition.

Le sport est à la fois l'usine et le supermarché de la santé: il est le lieu où la santé, à travers la diffusion par capillarisation dans toute la société des institutions sportives et du commerce de la "forme", s'usine et se vend, en gros aussi bien qu'au détail. En gros: spectacle sportif. Au détail: marché de la "forme". La santé est devenu un fait technique.

La norme, dans le domaine sanitaire, a migré de la nature vers la technique, permettant l'emprise de l'industrie sur la santé: nous sommes, en l'espace d'un siècle, passés de la nature - la santé comme une nature, un bienfait naturel, un équilibre naturel -, autrement dit d'un ordre qui relève de la contemplation, à l'industrie et au commerce, autrement dit à un ordre qui relève de l'activité. De naturelle et donnée (indépendante de notre volonté et de nos pratiques), la santé est devenue artificielle et achetée (inscriptible au registre de notre responsabilité et culpabilité).

### **Le sport et la santé**

Un paradoxe propre à renverser la définition vulgaire de la santé: dans le sport, il s'agit de pousser l'activité des organes jusqu'à ce qu'ils ne soient plus silencieux, il s'agit de tirer jusqu'au maximum leurs possibilités, de jouer avec ses propres limites, si bien que le sport, renverse ce qu'il est censé produire et conserver, la santé.

La santé sportive est alors une vitalité paradoxale, autodestructrice, éloignée de la sage conception du sens commun; dans le sport la santé est une vitalité hantée par sa propre exténuation, une santé où rôde la figure de la mort.

Dans le sport, les organes ne demeurent pas silencieux. Ils font souffrir. On exige d'eux le maximum. Ils sont soumis aux principes industriels de la productivité et de la rentabilité. Le sport est la guerre contre la paix du corps. Nul ne pouvait tenir le coureur à pied Émile Zatopek, icône du sport, épuisé à l'arrivée d'un marathon olympique, pour une vignette chargée de faire de la propagande pour la santé. Il assurait au contraire la publicité en faveur de la souffrance volontaire et gratuite, la réclame pour un masochisme socialement valorisé.

### **Un nouvel horizon: la santé**

La polémique récente autour de l'hécatombe due aux excès météorologiques souligne un fait tout récent: la politisation de la santé. La santé a subi un curieux destin. Elle n'a pas seulement été l'objet d'une transformation en produit industriel et commercial, permise par l'explosion du phénomène sportif. Il lui est arrivé autre chose.

Jusqu'à Michel Foucault, aucune philosophie n'avait sérieusement envisagé la politique comme administration de la santé des citoyens. La sécurité routière, la lutte contre le cancer et la surmortalité de nos étés en voie de tropicalisation sont devenues des grandes causes nationales. Le fait politique le plus marquant de ces dernières années est l'assomption de la santé qui a fini par prendre le dessus, dans le jugement porté par les citoyens sur leurs gouvernements, sur des objets politiques plus traditionnels: puissance, liberté, indépendance nationale ou gloire.

Quand le triomphe du sport et de la publicité signale que la santé est devenue un produit, les préoccupations quant à son impact politique signalent une autre mutation: la politique, devenue simple administration de la santé.

Notre temps de fin des utopies et de rabougrissement de la politique en administration des choses lui propose son nouvel horizon: la santé.

### **LES DROITS DU CITOYEN**

En France; le fonctionnaire bénéficie de toutes les libertés publiques du citoyen; surtout de la liberté d'opinion et d'expression. La liberté d'opinion est un principe constitutionnel. Ce principe prévoit que le fonctionnaire, citoyen d'une démocratie, peut adhérer au parti politique de son choix ou n'adhérer à aucun, adopter toute philosophie, opinion ou croyance et en changer librement,

participer à la vie politique, exercer le droit de vote, se présenter aux élections, accomplir un mandat électif. La liberté d'opinion interdit toute discrimination entre les fonctionnaires en raison de leurs opinions syndicales, philosophiques, politiques ou de leurs croyances religieuses. L'accès à la fonction publique, le déroulement de la carrière ne dépendent pas des opinions du fonctionnaire. La liberté d'opinion est protégée: il est interdit de mentionner les opinions ou les activités syndicales, politiques, philosophiques ou religieuses du fonctionnaire dans son dossier. Le fonctionnaire vérifie le respect de sa liberté, car il a le droit de lire son dossier. Le recrutement par concours sur épreuves, la séparation du grade et de l'emploi garantissent aussi la liberté d'opinion. Par exception, les fonctionnaires qui occupent certains emplois ne bénéficient pas de la liberté d'opinion. Ce sont des emplois qui se trouvent à la limite de l'administration et du pouvoir politique: les emplois à la décision du gouvernement (préfet, etc.) et les emplois de direction des collectivités territoriales (secrétaire général, etc.)

La liberté d'expression n'est reconnue que pour les fonctionnaires qui se présentent à un mandat représentatif politique, syndical, professionnel ou corporatif. Cette liberté est aussi reconnue pour les fonctionnaires qui exercent ces mandats. Par exemple, les discours des représentants syndicaux des fonctionnaires lors d'une réunion ne peuvent pas provoquer une sanction disciplinaire.

### **HISTOIRE DE LA POLICE EN FRANCE**

Le Traité de police de Nicolas de La Mare, paru en 1722, mentionne douze domaines d'intervention, qui regroupent en fait l'ensemble de l'action de l'État : « la religion, la moralité, la santé, les approvisionnements, les routes et les ponts et chaussées, les édifices publics, la sécurité publique, les arts libéraux, les commerce, les fabriques, les domestiques, les pauvres ». Une formule résume bien la nature de cette situation : « Avant que la police ne prenne une forme administrative, c'est l'administration qui est policière.

Avec la Révolution française, une « force publique » destinée à assurer la protection des personnes et des biens se met en place. La gendarmerie naît en 1791 de la réorganisation de la maréchaussée. Le Code de brumaire an IV retient une définition restrictive de la police : « la police est instituée pour maintenir l'ordre public, la liberté, la propriété, la sûreté individuelle. » La loi du 12 messidor an VIII distingue la police générale (passeports, mendicité, attroupements, cultes) de la police municipale (petite voirie, salubrité, incendies). Autrement dit, la police napoléonienne se dissocie des actions étatiques qui ne renvoient pas expressément à un encadrement policier et des activités de la police locale, qui sont du ressort de la simple gestion administrative des affaires urbaines. Un ensemble déterminé de domaines se dégage qui recouvre directement des problèmes d'ordre public. Et ces domaines relèvent des nouveaux personnels spécialisés de la police, qui s'en chargeront

soit dans un sens de contrôle social (la prévention), soit dans un sens coercitif (la répression).

Si une police militaire dépendante des instances centrales se constitue avec la gendarmerie, d'autres formations de police perdurent au XIX siècle. Les milices bourgeoises, dont la dernière variante fut la Garde nationale, créée en 1789, se prolongent jusqu'en 1782. Le pouvoir politique renonce alors aux milices : en leur sein s'étaient manifestées de trop fréquentes mutineries de la part des sections les plus « populaires ». Quant aux municipalités, elles conserveront une relative autonomie sous l'autorité du maire, tout en déléguant la fonction de police à des « gardiens de la paix » recrutés localement. Paris connaît un statut particulier. Un corps de « sergents de ville », au nombre de 7 000, se met en place sous le Second Empire : ils deviendront des gardiens de la paix avec l'avènement de la démocratie parlementaire dans le dernier quart du siècle. Ils compteront alors 15 000 hommes, que le préfet de police Lépine (en poste de 1893 à 1913) tentera de populariser en leur distribuant le bâton blanc de circulation et en créant les brigades cyclistes et fluviales. Avant 1940, la police d'État est donc encore faible, puisque les agents de la force publique sont recrutés et payés par les communes et les départements. Même le commissaire de police demeure sous la tutelle d'un patron qui n'est autre que le maire. Mais, après Lyon (1851), Marseille (1908), Toulon et La Seyne (1918), une étatisation de vaste envergure rattache la plupart des polices communales de la banlieue parisienne au statut de fonctionnaire d'État. Il faut attendre cependant une loi de 1941 pour que les polices municipales soient étatisées et passent sous l'autorité directe du ministre de l'Intérieur.

L'histoire de la police met essentiellement en lumière l'essor d'une police de sécurité publique. Dans les campagnes ou dans les villes, il s'agit de prévenir et de réprimer les agressions sur les personnes, les vols, les querelles, les problèmes de circulation. La gendarmerie comme les polices municipales s'attelleront ainsi à la lourde tâche de ce contrôle social diffus : les fameuses « tournées » des gendarmes dans le canton en sont la plus remarquable illustration. Ce qui n'empêche pas le surgissement de rixes, voire de crimes imposant le recours à la répression.

## **LA POLICE EN FRANCE**

Police, organes et institutions participant au maintien de l'ordre public, à la répression des infractions et à leur prévention.

La police n'est pas répressive par destination, mais accomplit une mission de service public, qui consiste en premier lieu à assurer la sécurité des biens et des personnes!; cette observation explique la classification qu'on peut proposer entre la police d'information (police politique), la police

d'ordre (police administrative), la police d'investigation (police judiciaire) et la police de défense, chargée du renseignement.

### **La police comme fonction**

L'exercice des pouvoirs de la police pose un problème de libertés publiques, puisque leur application est de nature à limiter ces dernières ou à les organiser, selon les circonstances. Le mot police évoque l'idée d'un ordre à promouvoir ou à maintenir dans la cité. C'est au cours du XIX<sup>e</sup> siècle que la doctrine allemande lui attribua une signification différente: l'État de police comme forme d'organisation constitutionnelle dans laquelle l'administration est souveraine. Cette conception a influencé le droit positif français. Les pouvoirs de police comprennent tout à la fois les activités du personnel de police (les forces de police) et l'action administrative se manifestant par des prescriptions unilatérales en matière d'ordre public, qui sont contrôlées par des juridictions (principe dit « !de légalité !»).

L'activité de police administrative se caractérise par son aspect unilatéral car il découle de l'obligation de maintenir l'ordre public, domaine où il y a souvent urgence et où l'accord des parties ne peut être recherché. Cette activité est également marquée par son caractère généralement préventif. Les décisions prises visent à anticiper les troubles qui menacent l'ordre (interdiction d'une manifestation). La police administrative se confond parfois avec des polices spéciales, comme celles qui réglementent certaines professions ou qui régissent les dispositions relatives à la gestion et à la conservation du domaine public (police des parcs de stationnement, police des plages). La plus importante des polices générales demeure la police municipale dont le but est d'assurer la tranquillité, la sécurité et la salubrité publiques. Il peut s'agir de valeurs comme la décence (réglementation de projections cinématographiques), voire l'esthétique. Cette différenciation des polices générales et des polices spéciales reste très difficile à opérer car les critères sont multiples et imparfaits. Il faut avoir à l'esprit que la responsabilité de l'administration en matière de police spéciale correspond à un régime conditionné par l'exigence d'une faute lourde, alors qu'en matière de police générale coexistent plusieurs régimes (faute simple, faute lourde, responsabilité sans faute).

Les autorités de police générale sont le Premier ministre, le préfet et le maire. Cela implique que cette superposition des pouvoirs, inspirée à la fois par la déconcentration et la décentralisation, fasse prédominer un ordre: les autorités de police municipale doivent respecter les dispositions réglementaires prescrites par les autorités étatiques. En outre, les autorités de police «!inférieures!» ne peuvent édicter une réglementation destinée à être appliquée dans une circonscription plus vaste que la leur. Les décisions des autorités de police ne sont légales que si elles sont fondées sur la nécessité de maintenir ou de rétablir l'ordre: le tribunal administratif sanctionnera les décisions insuffisamment motivées ou déterminera s'il y a eu erreur manifeste d'appréciation.



## MOLIÈRE (1622-1673)

Molière est le créateur de la comédie classique. Tout en suivant les règles du classicisme il a créé un théâtre indépendant qui a dépassé le cadre d'une école. Le théâtre comique de Molière est véritablement réaliste, plein de gaieté, de joie, de santé, de vitalité; en même temps ses oeuvres sont pénétrées d'une philosophie profonde, au niveau des idées les plus progressives de l'époque.

La vie et l'oeuvre. Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière, est né en 1622 à Paris, d'une famille de bourgeois aisés. Son père était tapissier ordinaire de la maison du roi, charge qu'il pouvait transmettre à son fils aîné.

« Les tapissiers du roi n'étaient que huit en charge [...]. leur service était d'aider tous les jours les valets de chambre à faire le lit du roi ; ils avaient en garde les meubles de campagne dans les châteaux où séjournait la cour, et ils faisaient les meubles de Sa Majesté. Ils recevaient trois cents livres de gages. C'était donc une charge honorable et lucrative », écrit Anatole France.

Le père de Molière voulant que son fils fut autant instruit que riche le fit entrer au collège de Clermont, dirigé par les Jésuites. Le jeune Poquelin apprend le latin, étudie la philosophie et en 1642 il obtient sa licence en droit.

En 1643, il avertit son père, qu'il renonce à la tapisserie et à la situation bourgeoise qui l'attend. Il signe un acte d'association avec les Béjart, famille d'artistes dont l'aînée, Madelaine, fut une comédienne de talent.

Jean-Baptiste Poquelin prend le pseudonyme de Molière et fonde le Théâtre. Acteur et directeur, Molière tente sa chance à Paris, mais son Théâtre n'attire pas de public. La troupe part pour la province et pendant douze ans parcourt la France dans toutes les directions. Molière apprend son métier ; il est directeur, metteur en scène, costumier, acteur, il écrit ses premières farces. Il observe la vie de province, note le langage des milieux les plus variés : grands seigneurs, bourgeois, paysans...

Montpellier, Nîmes, Avignon, Grenoble, Dijon, Rouen, Lyon – la liste est loin d'être complète – voilà les villes où séjourne la troupe de Molière. Il compose et fait représenter ses deux premières comédies en 5 actes : « l'Etourdi » et « le Bépit amoureux ». La troupe après s'être illustrée en province rentre à Paris en 1658.

Molière joue devant le roi, au Louvre, plaît, et sa troupe reçoit le nom de Troupe de Monsieur. Il obtient pour jouer la salle du Petit-Bourbon où il donne en 1659 les Précieuses ridicules. Ce fut un grand succès. « Les Précieuses » inaugurent en France la comédie de moeurs, et à ce titre elles marquent une date importante dans l'histoire du théâtre français. Dans « les Précieuses ridicules » Molière montre pour la première fois toute l'originalité de son talent d'artiste. Il y raille les salons aristocratiques et le courant « précieux » adopté par la noblesse.

Pour la violente critique des vices de la société qu'elles contenaient ces comédies ont été vivement attaquées par les défenseurs du régime absolutiste.

Toute sa vie Molière menait une longue lutte épuisante contre des ennemis, prêts à tout pour tennir l'éclat de son génie. Ces épreuves ont ruiné la santé du grand comédien, mais elles n'ont pas atteint la nature loyale et noble. Il avait les manières simples, le caractère avenant, il était toujours prêt à venir en aide, à frayer le chemin aux jeunes talents. C'était Molière qui a aidé Racine dans la mise en scène de « la Thebanle », sa première tragédie. Toute hypocrisie lui était értangère. Il était toujours un ami dévoué et fidèle.

La femino d'un comédien de sa troupe a donné de Molière le portrait suivant.

« Il n'était ni trop gras ni trop maigre ; il avait la taille plus grande que petite, le port noble, la jambe belle ; il marchait gravement, avait l'air très sérieux, le nez gros, la bouche grande, les lèvres épaisses, le teint brun, les sourcils noirs et forts, et les divers mouvements qu'il leur donnait lui rendaient la phisionomic extrêmement comique. A l'égard de son caractère, il était doux, complaisant, généreux ; il aimait fort à haranguer ; et quand il lisait ses pièces aux comédiens, il voulait qu'ils y amenassent leurs enfants pour tirer les conjectures de leur mouvement natures ».

En 1662 Molière épouse la jeune comédienne Armande Béjart.

Au début de 1664, Molière compose quelques comédies pour les fêtes de la cour. Dans cette même année Molière présente une nouvelle comédie « *le Tartuffe ou l'Hypocrite* » où il a l'audace de s'attaquer aux faux dévots. La pièce fait scandale : interdite malgré plusieurs remaniements, elle ne peut être jouée que 5 ans plus tard, après une lutte opiniâtre contre les adversaires de plus en plus nombreux de Molière. Au cours de cette période, il avait composé et fait représenter *Dom Juan*, *le Misanthrope*, *le Médecin malgré lui*, *Amphitryon*, *George Dandin*, *l'Avare* et d'autres.

Molière, l'intendant des spectacles royaux, organise les fêtes du « Divertissement royal » et sur la commande du roi écrit *le Bourgeois gentilhomme*, comédie-ballet en 5 actes où il présente un tableau des moeurs contemporaines, raillant en même temps les bourgeois enrichis prétendant à la noblesse qui s'abaissent jusqu'à devenir des escrocs.

En mai 1671, Molière représente à Paris une nouvelle comédie *les Fourberies de Scapin*. Cette comédie est proche de la farce populaire. Scapin, le personnage principal de la pièce, est un véritable héros du peuple, très actif, libre de tout préjugé.

Son optimisme et sa force plébéienne la rapprochent de célèbre Figaro.

La santé de Molière est délabrée, les soucis domestiques l'accablent : toutefois il se tue de travail. « comment voulez-vous que je fasse ? disait-il à ceux qui lui conseillaient du repos. Il y a cinquante pauvres ouvriers qui n'ont que leur journée pour vivre. Que feront-ils si l'on ne joue pas ? » en 1673, à bout de force, il présente sa dernière comédie *le Malade imaginaire*.

Au cours de la quatrième représentation, Molière qui tient le rôle principal est pris d'une convulsion et cache sa douleur dans un éclat de rire : il meurt

quelques heures après. Tout les comédiens étant excommuniés, on refusa d'abord de lui donner la sépulture chrétienne. Sa femme obtint quand même un enterrement religieux ; mais l'inhumation devait se faire de nuit sans aucune pompe, et avoir lieu hors de l'enceinte de l'église, là où l'on enterrait habituellement les suicidés. « Ni les courtisans, ni les aristocrates qui avaient si souvent applaudi Molière n'étaient présents aux funérailles. A la tête de la procession, flambeaux en main, venaient les écrivains Boileau et La Fontaine, suivaient les amis et admirateurs de Molière, et de nombreux hommes du peuple venus rendre un dernier devoir à leur auteur favori. » (A. Chtein.)

Voici une espèce d'épithaphe pour Molière que Voltaire rapporte dans sa *Vie de Molière* :

Tu reformas la ville et la cour  
Mais quelle en fut la récompense ?  
Les Français rougiront un jour  
De leur peu de reconnaissance...

En 1680 la troupe de Molière et le théâtre de l'Hotel de Bourgogne fusionnent et fondent une seule compagnie. La Comédie-Française était née.

Dirigé par le disciple préféré de Molière, le meilleur acteur de la troupe, Michel Baron, ce théâtre a pris le nom de la « Maison de Molière » qu'il garde jusqu'à nos jours. Les comédies de Molière occupent une place d'honneur au répertoire de ce célèbre théâtre.

### **PIERRE CARON DE BEAUMARCHAIS (1732-1799)**

La vie. Pierre-Auguste Caron, qui prit plus tard le nom aristocratique de Beaumarchais, naquit le 24 janvier 1732 à Paris dans la famille d'un petit artisan horloger.

L'enfant, destiné au métier d'horloger, ne fait pas d'études classiques, il suit les cours d'une école de métier et apprend tout ce que l'on peut y apprendre, il fait même un peu de latin. A vingt ans, il est si brillant dans son métier qu'il invente un nouvel échappement pour les montres. Cette petite invention lui ouvre le chemin à Versailles. Il se fait des amis parmi les aristocrates et tâche de parvenir à tout prix. Sa vie est pleine d'aventures dignes d'un Figaro.

On peut dire que, tout comme Figaro, il « a déployé plus de science et de calculs pour subsister seulement qu'on n'en a mis depuis cent ans à gouverner toutes les Espagnes ». Il fait de la politique, voyage en Espagne avec des missions secrètes, se marie avantageusement, perd sa femme et sa fortune avec elle, se lie avec le financier Parisè Duverney qui « l'initie dans les affaires ». Il s'enrichit, s'achète un titre de noblesse (« Ne pouvant changer le préjugé, dit-il, il faut bien que je m'y soumette »). Son protecteur meurt en lui laissant une succession assez embrouillée qui est disputée par les héritiers du défunt. Après un long procès judiciaire Beaumarchais fait appel à la force nouvelle de l'opinion publique. Il écrit et publie un série de Mémoires (1772-1774) où il dénonce avec une verve inouïe les moeurs vénales du Parlement et les abus de la

justice. Il livre au public le récit pittoresque de son procès, se moque des juges et du conseiller Goëzman. Il poursuit les journalistes qui se sont vendus et ont soutenu Goëzman et le Parlement. Les Mémoires déclenchent un immense mouvement d'opinion publique. Voltaire écrit après les avoir lus: « J'ai peur, que ce brillant écervelé n'ait au fond raison contre tout le monde. Que de friponnerie, ô ciel ! Que d'horreurs ! Que d'avilissement dans la Nation ! »

En 1774 le Parlement rend son arrêt sur l'affaire Goëzman. Goëzman est contraint à vendre sa charge, mais Beaumarchais lui aussi est blâmé. Ses Mémoires sont condamnés à être brûlés. Cet arrêt déclenche un véritable scandale. L'opinion tout entière condamne l'arbitraire de la justice officielle. L'affaire Goëzman fut l'un des coups les plus rudes portés à la France féodale. Défendant ses intérêts Beaumarchais le fait par des moyens qui sont déjà révolutionnaires : il soulève l'opinion, il fait de son affaire personnelle une affaire publique. Ces Mémoires valent à Beaumarchais une popularité extraordinaire.

Il continue à mener une vie mouvementée, il s'occupe d'affaires commerciales et politiques, mais le succès des Mémoires le fait revenir au théâtre. (Quelques années auparavant, il y avait débuté par deux drames ayant pour sujet la vie bourgeoise, « pour honorer les gens du tiers état »). Maintenant Beaumarchais sent les approches de la révolution, il veut trouver sa place dans la lutte contre la féodalité et il choisit l'arme de la comédie.

En 1775 il fait jouer le Barbier de Séville qui remporte un brillant succès. Le Barbier de Séville ramène la gaieté, l'entrain, la vie au théâtre comique qui passait par une période de décadence.

Après le grand Molière, Beaumarchais renouvelle la comédie en donnant toute sa valeur au jeu spirituel de l'intrigue. Et surtout il crée « l'immortel Figaro, le valet qui ne se borne pas à être le meneur révolutionnaire et qui devient le personnage central de la pièce et le spirituel porte-parole de l'auteur.

Beaumarchais déploie toujours une grande activité politique et sociale. Se lançant dans de multiples combinaisons financières, il monte une maison de commerce pour ravitailler les insurgés d'Amérique, édite pour la première fois, à ses frais, et avec beaucoup de pertes l'oeuvre de Voltaire, fonde enfin le premier bureau de la « Société des auteurs dramatiques », qui existe jusqu'à nos jours. En 1778 il achève le Mariage de Figaro. Le roi veut connaître la comédie. Sa fureur est sans bornes. « Cela est détestable, cela ne sera jamais joué... Cet homme joue tout ce qu'il faut respecter dans le gouvernement... Il faudrait détruire la Bastille pour que la représentation de cette pièce ne soit pas une inconséquence dangereuse », dit-il. Et Beaumarchais mesurant par avance la faiblesse d'un régime à l'agonie répond : « Le roi ne veut pas qu'on la joue ? On la jouera donc. » Pour vaincre l'opposition royale Beaumarchais use de la tactique de Molière dans l'affaire du Tartuffe. Ils multiplie les lectures privées, dans les salons aristocratiques, qui s'amuse sans méfiance à cette satire destructrice, il apporte certaines modifications (transporte l'action de la comédie

de France en Espagne). Il réclame de nouveaux censeurs. Enfin, il reçoit son autorisation en 1784, après trois ans de lutte.

La pièce eut soixante-huit représentations successives, chiffre énorme pour l'époque.

La révolution éclate. Beaumarchais accueille avec enthousiasme la prise de la Bastille. Il est chargé par le peuple de surveiller la démolition de la forteresse. Il a à cœur de se signaler comme un patriote sans reproche : accomplit les missions qu'on lui confie, s'occupe d'une affaire d'importation de fusils hollandais, dont la nation avait le plus urgent besoin. Mais ses idées et sa conduite de bourgeois libéral paraissent suspectes à la Convention jacobine.

Et non sans raison : Beaumarchais qui saluait l'avènement de la révolution est effrayé par son envergure. Bientôt il se trouve au camp de droite.

En 1792 Beaumarchais fait représenter la Mère Coupable, dernière partie de la trilogie de Figaro où l'auteur du « Mariage » retourne au drame bourgeois. C'est un pâle reflet du brillant Mariage, au sujet fade et mélodramatique, aux personnages peu expressifs.

Il meurt subitement, le 17 mai 1799. Ses dernières préoccupations avaient été le mariage de sa fille et le développement des montgolfières. Il était resté actif jusqu'à son dernier jour et jusqu'à son dernier souffle tourné vers l'avenir.

Beaumarchais était plein de contradictions et d'équivoques ; étonnamment doué et ambitieux, mais souvent plongé dans de petites intrigues ; homme d'argent et homme d'affaire, mais aussi bourgeois actif et progressiste, il est remarquable par sa prodigieuse vitalité, son courage qui ne se dément jamais, son esprit d'invention ; il posséda l'optimisme et la joie de vivre propres à une classe alors en pleine ascension.

Le mérite de Beaumarchais est avant tout d'avoir créé les deux chefs-d'œuvre que sont « le Barbier de Séville » et « le Mariage de Figaro ». Ces deux comédies, surtout le Mariage de Figaro. Ces deux comédies, surtout le Mariage de Figaro apportent une tendance nouvelle au développement du théâtre français. Elles affirment l'idée, révolutionnaire pour l'époque, que le tiers état peut lutter contre les privilèges de la noblesse, qu'il doit le faire, que son esprit et son savoir triompheront irrévocablement.

## **LE CHIMPANZE, FRERE CADET DE L'HOMME**

Depuis bien longtemps, les gens ont découvert que le visage du chimpanzé, sa taille, son allure le font ressembler beaucoup à l'homme. C'est pourquoi l'homme s'intéressait toujours à l'étude de cet animal.

Le milieu naturel dans lequel vit cet animal est la forêt tropicale. Le chimpanzé vit peu au sol. Dans la forêt tropicale il y a beaucoup de grands

fauves, contre ces animaux sauvages le chimpanzé est mal armé. C'est pourquoi en liberté il préfère passer son temps dans les branches des arbres.

En captivité, dans un parc zoologique, par exemple, ce singe se sent plus en sécurité, et la plupart de son temps il le passe à terre, se tenant debout. Mais à ces moments-là, son corps de l'homme, il est un peu oblique. Quand le chimpanzé se repose en pose verticale, il met souvent ses mains derrière la tête, pour ne pas tomber et pour garder l'équilibre. Mais il préfère tout de même rester sur ses quatre pattes en se reposant ou en marchant.

Sur le sol, le chimpanzé est assez lourd et maladroit, mais quand il monte dans un arbre de sa forêt natale ou sur les barres de sa cage dans le parc zoologique, comme il est agile ! on dit souvent que le chimpanzé a quatre mains, parce que ses pieds sont aussi mobiles et agiles que ses mains.

Le chimpanzé est un vrai gourmand. En captivité, il mange tout ce qu'on lui donne ou lance à travers les barres de sa cage (malgré l'interdiction de le faire !). Les fruits, surtout les bananes, sont saisis, épluchés et mangés avec une vitesse extraordinaire. En liberté, le chimpanzé se nourrit de fruits, de graines, d'oeufs des oiseaux, ou même de leurs petits qu'il va chercher dans leurs nids.

C'est surtout le visage du chimpanzé qui attire l'attention. Alors que la peau du corps du chimpanzé est couverte de poils noirs, la peau du visage n'a pas de poils, sauf une courte barbe et de petits favoris. La physionomie est très mobile et, comme chez l'homme, elle peut exprimer différents sentiments : la surprise, l'étonnement, la gaieté, la tristesse, la colère, la peur, etc.

Capturé jeune et soumis à l'éducatoin, le chimpanzé fait du progrès comme un petit enfant. Mais il n'apprend jamais à parler le langage de l'homme. Son cerveau est beaucoup moins développé que le cerveau de l'homme, son crâne est moins grand que le crâne de l'homme, malgré la même taille. Mais si nous comparons la tête du chimpanzé et son cerveau ils sont plus grands que chez les autres animaux.

Les chimpanzés vivent en société, en famille. Ils font des lits sur les branches des arbres utilisant les feuilles pour rendre le lit plus commode. Leurs déplacements sont forcés, ils se déplacent quand il faut chercher de la nourriture ou au moindre danger ou alarme. Quand les chimpanzés « voyagent », la mère porte son petit contre sa poitrine. Elle le nourrit de son lait.

En liberté, les chimpanzés peuvent vivre jusqu'à 40 ou 50 ans. En captivité, pas plus de 25 ans. Il faut dire que le climat européen n'est pas bon pour ces singes : les pauvres bêtes tombent souvent malades. Elles ont toutes les maladies de l'homme. Mais ces animaux rendent à l'homme un service très précieux ; les savants font sur les chimpanzés des expériences qu'on ne peut pas faire sur l'homme et qui sont utiles au progrès de la médecine.

### **AVEUGLES, FEROCES, MAIS UTILES**

Les indigènes les respectent. Pourquoi ? Parce que ces très petits animaux, sans yeux, font un service de voirie efficace et gratuit. Ce travail est nécessaire

pour la santé de la population, c'est pourquoi on est bien reconnaissant à ces petites aides de l'homme.

Même Fabre<sup>1</sup>, populaire observateur des insectes et surtout des fourmis n'aurait pas pu prendre leurs photos ! En effet, pour approcher ces insectes d'Afrique qu'on appelle scientifiquement annoma, un photographe a dû s'habiller en un scaphandre. La férocité et l'agressivité de ces insectes sont telles que ni l'homme, ni bête ne peuvent résister à leurs attaques. Si un homme peut se sauver, il aura quelques morsures très douloureuses, mais on connaît le cas d'un tigre blessé de 400 kilogrammes qui a été transformé en squelette propre, en moins de\* dix heures ! Et l'on dit qu'autrefois, certains indigènes d'Afrique utilisaient ce moyen terrible pour punir leurs prisonniers de guerre... Ces fourmis changent souvent de leurs places d'habitation et pendant leurs voyages ils détruisent des quantités extraordinaires d'autres insectes.

Une chose curieuse : ces insectes sont aveugles ; dans leurs déplacements ils se guident des odeurs pour retourner à leur base.

Ces insectes, si dangereux, jouent un rôle important dans la nature, car ils assurent la régularité des populations d'autres insectes et jouent le rôle de « nettoyeur » en faisant disparaître les cadavres rencontrés sur leur passage. Et, même si leur rencontre risque de laisser de mauvais souvenirs, il vaut mieux les laisser faire bien ce travail utile et ne pas chercher à les détruire.

COMMENTAIRE <sup>1</sup>Fabre, Jean-Henri – Фабр, Жан-Анри (1823 – 1915) французский энтомолог, школьный учитель, автор ряда учебников и научно-популярных книг по естествознанию; особой известностью пользуется его десяти томное сочинение «Энтомологические воспоминания», в котором дано описание наблюдений над образом жизни насекомых).

### **LES SCORPIONS, SONT-ILS DANGEREUX POUR L'HOMME**

Parmi les quatre espèces de scorpions vivant en France trois sont brun-noirs et un brun-clair. Ils sont tous de petite taille : de 26 à 36 millimètres. L'un d'eux qui n'a pas d'yeux, est l'unique scorpion aveugle connu. Ce scorpion vit dans les Pyrénées-Orientales, sous les pierres et dans quelques grottes.

Le scorpion noir à queue jaune se rencontre très souvent. On le trouve dans tout le sud de la France et même à Paris. Il pénètre dans les habitations. Seuls des détails, difficiles à trouver et à voir pour le non-spécialiste, permettent de différencier ces trois espèces. Pour ce qui nous intéresse ici, ce qui est important, c'est que ces scorpions sont absolument inoffensifs pour l'homme. Leur piqûre de l'abeille et n'a le plus souvent pas d'effet.

La quatrième espèce de scorpions, de couleur habituellement jaune-claire et qui a d'habitude 6 centimètres de long, est plus dangereuse. Ce scorpion occupe le bord de la Méditerranée. Les touristes le rencontrent souvent sous les pierres. De jour, il se cache ; c'est seulement en remuant des pierres qu'on risque de le trouver. La nuit, il sort de son abri. Pendant les promenades

nocturnes, il faut prendre donc quelques précautions comme se chausser de sandales fermées et emporter une lampe de poche pour éclairer ses pas. Ainsi on peut parcourir des kilomètres sans rencontrer un seul exemplaire, même lorsqu'on le cherche.

Sa piqûre est très douloureuse. Une substance particulière qui se trouve dans le venin de ce scorpion est seule responsable de la souffrance causée par les piqûres de cette espèce des scorpions. Mais elle n'est pas mortelle. Pourtant la piqûre de ce genre du scorpion peut être grave, surtout chez un enfant. Les douleurs sont toujours grandes et continuent plusieurs jours. Le même genre de ce scorpion d'Afrique peut faire mourir.

L'araignée noire peut avoir de 8 à 15 millimètres. Elle fait entre les herbes ou sur les buissons une toile irrégulière de fils sans ordre. Elle pénètre parfois même dans les maisons. Elle est responsable de graves accidents. Après la morsure, la douleur devient rapidement intolérable. Le visage du malade se transforme en un masque caractéristique, et, secoué de tremblements, le malade respire avec difficulté. Mais les cas mortels sont rares. Cette araignée se rencontre souvent en Corse et c'est là qu'elle prend le nom de Malmignate, c'est-à-dire « vilaine petite bête ». Il faut l'avouer qu'on a eu raison en donnant ce nom à cet animal désagréable.

De nombreux mille-pattes vivent dans le Midi. Parmi eux, on distingue la scolopendre. Son corps, fort et aplati, compte de 17 à 23 segments, larges et brillants. Il est brun, plus ou moins vert sur le dos. Elle a 21 paires de pattes griffues qui lui permettent de s'accrocher sur les murs, les vêtements ou la peau. Elle mesure de 5 à 8 centimètres. Il arrive, lorsqu'on touche le mille-pattes, qu'il ne morde pas, mais serre le doigt à l'aide de sa dernière paire de pattes qui sont plus longues que les autres. Ces pattes sont inoffensives. Les deux premières pattes situées juste derrière la tête ont la forme de deux crochets acérés. Le jour, on découvre les mille-pattes sous les pierres ou dans le bois. Par les chaudes soirées d'été, il se promène sur les murs des maisons. Sa morsure n'est pas mortelle ; pourtant elle fait souffrir d'une vive douleur. En raison de la vie cachée et nocturne de ces bêtes, les accidents sont rares.

Donc, dans la plupart des cas, ces animaux ne représentent pas un danger mortel pour l'homme.

### **AYEZ PEUR DES REQUINS !**

Sur notre bon globe il y a, à notre grand regret, beaucoup d'animaux menaçant la vie de l'homme. Parmi ces animaux, ce sont surtout les requins, mangeurs d'hommes.

M. Harold Holt<sup>1</sup>, premier ministre de l'Australie, enthousiaste d'une chasse sous-marine, a trouvé sa mort au large, en 1967, un peu avant Noël, au cours de la chasse aux langoustes<sup>2</sup>. Ces eaux étaient habitées par des requins-



tigres. L'enquête a montré que le premier ministre avait été victime d'une attaque de requins ...

M. Maurizio Sarra<sup>3</sup> était explorateur sous-marin et photographe de grand talent. Une fois, le 2 septembre 1962, en plongée assez profonde, il a été terriblement blessé par un requin. Avant de mourir, il a répété plusieurs fois : « Quelle bête énorme... quelle bête énorme ! » En effet, des pêcheurs avaient vu dans les parages des requins de taille étonnante...

Henri Bource était musicien et plongeur photographe amateur. En 1964, sur les côtes de l'Etat australien de Victoria<sup>4</sup>, un requin a arraché sa jambe droite. Guéri, ayant une jambe artificielle, il a repris ses activités sous-marines. Le 14 avril 1968, alors qu'il filmait un documentaire sur les requins, son canot pneumatique était attaqué par un très grand requin. Bource est tombé à l'eau et un requin lui a arraché sa jambe artificielle. La même jambe arrachée deux fois en quatre ans...

Entre une centaine d'autres guerre mondiale, quand il fallait protéger les marins, aviateurs tombés en mer, naufragés, les études sur les requins ont rempli des tomes et ont nourri des kilomètres de papier, surtout aux Etats-Unis et en France. Beaucoup de connaissances ont été ainsi acquises sur leur conduite en présence de l'homme, du plongeur. Pourtant les progrès ne sont pas très grands. Il est vrai qu'une trentaine d'années d'études, c'est peu pour comprendre les secrets des requins qui existent depuis près de 150 millions d'années, des centaines d'espèces, divisées en 20 familles. Leur taille peut avoir jusque vingt mètres. Autant de cas et de comportements différents.

Rien de commun, par exemple, entre l'énorme requin-pèlerin, paresseux dégustateur de plancton, et le foudroyant requin-marteau. La tête du requin-marteau en forme de T sert de gouvernail et ce requin peut faire 50 kilomètres à l'heure.

Il y a des requins qui représentent un danger partout. On peut les rencontrer aussi sur les côtes françaises, dans la Méditerranée, par exemple.

C'est le grand requin blanc, mangeur d'hommes, le plus dangereux de tous les requins. On le rencontre souvent dans les eaux du Sud de l'Italie et sur les côtes du Nord de Tunisie (un requin attrapé il n'y a pas longtemps avait plus de six mètres de taille et pesait deux tonnes).

D'autres espèces qui attaquent les nageurs et les plongeurs vivent aussi en Méditerranée, mais le plus souvent loin des côtes et en profondeur, ce qui limite heureusement les risques des rencontres, avaluées à la rencontre qui a coûté la vie à Maurizio Sarra en Italie.

Il ne faut pas confondre un requin que certains pêcheurs appellent « peubleu », et qui est vraiment inoffensif (il est de taille moyenne, environ 1 à 1,5 mètres) avec de vrais « peubleus » qui sont présents au large des côtes de la France d'Ouest. Ces requins sont énormes et très dangereux.

Il existe trois catégories de requins :

- les requins qui vivent près des bords de la mer, sur les côtes de la France ; ces espèces sont inoffensives ;
- les requins qui restent en pleine mer, mais s'approchent de temps en temps des côtes ;
- les requins qui vivent en grandes profondeurs.

La lutte contre les requins dangereux a commencé depuis longtemps. Mais aujourd'hui, on a proposé des mesures assez efficaces. Par exemple, en Australie, où les accidents sont assez fréquents, graves et souvent mortels, on utilise certaines fréquences sonores pour chasser les requins. L'Institut français de recherche médicale participe à ces travaux. A Tokyo on a construit l'équipement nécessaire.

On a trouvé que plus les requins sont grands, plus ce système est valable. L'appareil a montré son efficacité au large de la Floride, où vivent les requins surtout dangereux. On sait que les requins sont plus redoutables de nuit que de jour. L'appareil s'est montré utile pour la défense des hommes dans toutes les conditions qui peuvent mettre l'homme en présence des requins. Cet appareil peut aussi défendre contre les requins bateaux, plages, lieux sous-marins de travail, de recherche.

Mais la nature elle-même vient de découvrir à l'homme un secret qui peut servir de l'arme absolue contre les requins. C'est un poisson !

Un poisson banal, un poisson plat qui n'est remarquable que par une étonnante substance qui ressemble au lait. Ce poisson (il s'appelle le parachirus) est fréquent dans le Nord de la mer Rouge, et son « lait » de ce poisson, des étoiles de mer sont mortes immédiatement. On a trouvé que cette substance était extraordinairement toxique !

On a fait une expérience avec une femelle de ce poisson presque vidée de son « lait ». elle a été lâchée dans le bassin habité par deux grands requins. Les requins se sont élancés vers notre poisson. Le plus grand a enveloppé de sa gueule ouverte la pauvre femelle ... et ses mâchoires ne se sont pas refermées, comme bloquées. Le requin a reculé immédiatement.

L'expérience a été répétée. Mêmes résultats. Et mêmes reculs. D'autres poissons mouraient en quelques minutes dans une eau contenant une dose infime de « lait » de parachirus.

Les expériences faites en laboratoire prouvent des effets de ce « lait », il attaque les nerfs et détruit les globules rouges. L'analyse a montré que dans ce « lait » se trouve un poison très fort.

Une découverte étonnante, car il est clair que la production synthétique de ce « lait » donne à l'homme un très fort, même le plus fort de tous les moyens connus pour lutter contre les requins.

COMMENTAIRES <sup>1</sup>Harold Holt – Гарольд Хольт

<sup>2</sup>langouste f – большой съедобный морской рак, водится в прибрежной полосе теплых морей.

<sup>3</sup>Maurizio Sarra – Маурицио Сарра

<sup>4</sup>l'Etat australien de Victoria – штат Виктория (расположен на юге Австралии).

### LES « SUICIDES » DE BALEINES

On soupçonnait déjà que la notion de suicide est impossible à appliquer à l'animal. Il est plus que probable, pour les baleines que ces « accidents » inexplicables sont dus à des maladies et non au désespoir.

Pourquoi des groupes de plusieurs dizaines de cétacés s'échouent-ils parfois sur des plages ? certains auteurs ont avancé l'hypothèse de « suicide », d'autres un échouage accidentel au moment quand les cétacés essayaient de fuir un évènement ou un danger. L'hypothèse la plus vraisemblable explique ce phénomène par un fonctionnement défectueux du système d'écholocation des baleines.

L'écholocation est un moyen d'orientation original basé sur un système simple : l'animal émet une série d'impulsions sonores et grâce à la réception de la réflexion de ces impulsions sur des corps étrangers, l'animal peut ainsi trouver des objets, leur direction et leur vitesse. Cela a été nommé « écholocation » par analogie avec le mode d'action du radar inventé par l'homme.

Philosophes et naturalistes de la Grèce antique décrivaient déjà des bruits émis par les baleines à dents (cachalots, narvals, etc.). ces observations étaient oubliées. Les recherches scientifiques sur ces phénomènes ont recommencé seulement après la seconde guerre mondiale. C'est seulement en 1958, qu'on a effectué l'expérience prouvant que certains animaux percevaient les objets grâce à la réflexion des sons. On sait que l'odorat est absent chez les baleines à dents. Grâce à leur capacité pulmonaire réduite, les cétacés plongent à de grandes profondeurs. Or, l'obscurité commence à 180 mètres de la surface.

Pour se diriger et chasser, les baleines à dents utilisent donc des sons et il est à présent prouvé par des études anatomiques du système nerveux central et les expériences répétées que « l'analyseur » des sons est très complexe. Il est suivi par l'analyseur dermique, récepteur pour pression, température, etc., et l'analyseur visuel.

Le système auditif des baleines est adapté pour percevoir des sons sous l'eau et l'air. Ils perçoivent des ondes sonores à très haute fréquence, la limite supérieure du champ auditif du dauphin est de cent soixante-dix kHz, pour la chauve-souris (qui possède également un système d'écholocation), c'est de 95 kHz, pour le chat, c'est 47,5 kHz, et pour l'homme, c'est 20 kHz seulement.

Les cétacés émettent des sons très divers qu'on peut grouper en trois catégories :

- des sons qui sont émis pour communiquer entre les animaux et qui ressemblent à des sifflements ;

- des sons qui aident à l'orientation, la recherche de la nourriture et la reconnaissance des objets ;
- des sons variés utilisés pour jouer ou imiter des bruits faits par l'homme.

Alors qu'il s'approche d'un objet, l'animal, tout en émettant des sons, tourne la tête de droite à gauche pour bien effectuer l'orientation et il augmente le nombre d'impulsions.

On observe chez le dauphin des variations de 1 à 500 impulsions par seconde, lorsqu'il attrape le poisson de ses mâchoires. Connaissant l'importance du système d'écholocation pour les baleines, on comprend bien que si ce système est gravement perturbé, les baleines ne peuvent plus se nourrir ni se diriger. Aussi, lorsqu'en mai 1973, on a découvert des nématodes<sup>1</sup> dans les sinus des dauphins échoués sur une plage, cette information a soulevé un grand intérêt chez les chercheurs.

Les nématodes sont des parasites des êtres vivants. Il y a de très nombreuses variétés de ces parasites. Certaines sont des parasites de l'homme. Tous ces organismes parasitaires ont pour propriété de se fixer à certains endroits de l'organisme de son « maître » et d'y vivre à ses dépens, provoquant alors des troubles plus ou moins importants selon le nombre des parasites et sa nature.

En novembre 1973, on a effectué une série de recherches sur les baleines. On a trouvé que les baleines mortes avaient l'estomac vide, que leur oreille interne et leur sinus étaient pleins de vers au nombre d'une dizaine à un millier par oreille. Il est évident que de tels faits doivent être contrôlés pas une seule fois, que les expériences devront être réalisées en laboratoire pour déterminer quel est le degré de perte d'audition quand l'appareil d'écholocation des baleines ne peut plus fonctionner. Ce qui est clair, c'est que quand l'appareil réceptif de sons (l'oreille moyenne, l'oreille interne ou sinus) chez certains animaux était perturbé, ils ne pouvaient plus se nourrir ni se diriger correctement. Le fait qu'ils restaient en groupes, a permis de penser qu'ils pouvaient encore communiquer entre eux, et donc n'étaient pas totalement sourds.

Si cette hypothèse est vraie, le « suicide » des baleines n'a plus rien de mystérieux : la cause de leur échouage est due en fait à un parasite qui perturbe le système très perfectionné d'écholocation des baleines.

## **LE CORBUSIER**

*Par ses réalisations audacieuses comme -par les nombreux ouvrages où il a exposé ses conceptions, Le Corbusier (Suisse d'origine, mais Français de culture, et d'ailleurs naturalisé) s'inscrit en tête des architectes de notre temps. Entre tous les mérites de ce grand créateur, le plus frappant est sans doute son effort incessant pour mettre une technique révolutionnaire au service de la simple humanité.*

### **L'ARCHITECTURE AU SERVICE DE L'HOMME**

Sans avoir jamais voulu m'opposer à Auguste Perret<sup>1</sup> mais, au contraire, bénéficiant de son effort, je me suis très particulièrement penché sur le

problème: *logis-urbanisme*, binôme" indissociable. Je l'ai exploré selon une règle acquise hors des écoles: *du dedans au dehors*, règle qui m'apparaît être loi de la nature comme aussi bien de l'architecture.

Illustrons:

L'homme (cet homme qui est toujours, devant moi, avec ses dimensions, ses sens, son affectivité) est assis à sa table; ses yeux se posent sur les objets qui l'entourent: meubles, tapis, rideaux, tableaux ou photographies et maints objets auxquels il attache signification. Une lampe l'éclairé ou le soleil qui pénètre par la fenêtre, séparant l'ombre de la lumière, opposant ces deux extrêmes lourds de réaction sur notre physique et notre psychique: le clair et l'obscur. Les murs d'une chambre se referment sur lui et sur ses agencements. Notre homme se lève marche, quitte la chambre, passe ailleurs, n'importe où. Le voici ouvrant la porte du logis, sortant de chez lui. Il est encore dans une maison: un corridor, des escaliers, un ascenseur... Le voici dans la rue. Comment est fait ce dehors: hostile ou accueillant? Sûr ou dangereux? L'homme est dans les rues de là ville, et le voici, après certains actes successifs, hors de la ville, dans la campagne.

Pas une seconde, l'architecture ne l'a quitté: meubles, chambre, lumière solaire ou artificielle, respiration et température, disposition et services de son logis; la maison; la rue; le site urbain; la ville; la palpitation de la ville; la campagne, ses chemins, ses ponts, verdure et ciel, nature.

Architecture et urbanisme ont véritablement réagi sur tous ses gestes. Architecture en tout: sa chaise et sa table, ses murs et ses chambres, son escalier ou son ascenseur, sa rue, sa ville. Enchantement ou banalité, ou ennui. Horreur même possible en ces choses. Beauté ou laideur. Bonheur ou malheur. Urbanisme en tout, dès qu'il s'est levé de sa chaise: lieux de son logis, lieux de son quartier; le spectacle de ses fenêtres apprêté par les édiles<sup>3</sup>; la vie de la rue; le dessin de la ville.

Vous sentez bien qu'il n'est pas un instant où la vigilance, la tendresse aient pu faire défaut. Vous discernez bien cette vocation fraternelle de l'architecture et de l'urbanisme au service de notre *frère homme*. Besoins matériels, appétits spirituels, tout peut être comblé par cette architecture et cet urbanisme attentifs. Vous sentez l'unité des fonctions, la totalité de la responsabilité, la grandeur de la mission architecture et urbanisme.

Mais beaucoup n'ont pas mesuré qu'il s'agit en effet, ici, d'une *attention fraternelle* portée à autrui. Que l'architecture est une mission réclamant de ses servants la vocation. Que, vouée au bien du logis (et le logis abritant après les hommes, le travail les choses, les institutions, les pensées), l'architecture est un acte d'amour et non une mise en scène. Que s'adonner à l'architecture, en ces temps-ci de translation d'une civilisation déchue dans une civilisation nouvelle, c'est comme entrer en religion, c'est croire, c'est se consacrer, c'est se donner.

### **INGRES (1780-1867)**

Peintre et dessinateur français, élève de David, il s'inspira surtout du dessin de Raphaël qu'il rêva d'égaliser. C'est au cours de son premier séjour en Italie qu'il exécute quelques-unes de ses oeuvres maîtresses comme la fameuse Thétis du musée d'Aix et l'Odalisque couchée du Louvre, ainsi que d'importants tableaux d'histoire, et de très nombreux portraits au crayon qui comptent parmi les plus fines productions du dessin français au XIX<sup>e</sup> siècle. A son retour en France (1824) Ingres, que les tenants du classicisme opposent aux romantiques, remporte un grand succès à l'Exposition. Sa composition historique : le Voeu de Louis XIII y est fort admirée, bien qu'elle soit très inférieure à ses nus et à ses portraits, mais le goût des amateurs est alors plus que jamais à la peinture d'histoire. Ingres ouvre un atelier, où, pendant près de dix ans, il va inculquer à ses élèves le respect des antiques et des maîtres. Promu aux plus hautes distinctions officielles, il est alors dans toute sa gloire. De cette époque datent son Apothéose d'Homère (1827) et le célèbre portrait de M. Bertin, dont on a pu dire qu'il est une sorte de César bourgeois. De 1834 à 1841, Ingres dirige la Villa Médicis à Rome. L'Exposition de 1855, à Paris, où une salle entière lui est réservée, présente une rétrospective de son oeuvre qui obtient un véritable triomphe. En 1862, il est nommé sénateur. Chargé d'ans et d'honneurs, celui qui fait depuis longtemps déjà figuré de pontife va cependant produire avant de mourir un de ses chefs-d'oeuvre : le Bain turc (Louvre)) qu'il peint à l'âge de quatre-vingt trois ans.

### **LOUIS DAVID (1748-1825)**

Peintre français, né à Paris, mort en exil à Bruxelles. Le peintre Vien lui inculqua le respect des antiques en réaction contre l'esprit du XVIII<sup>e</sup> siècle. A la suite d'une bruyante, le disciple se sépare du maître qui le poursuit de sa rancune et usa de son influence pour le faire échouer au concours du prix de Rome. Il ne l'oublia qu'en 1775, mais partira quand même avec Vien pour l'Italie où il séjournera cinq ans. Il est reçu à l'Académie royale de peinture en 1784. A la révolution, il embrasse le parti républicain, est élu à la Convention et vote la mort de Louis XVI. Favorisé par le Directoire, il accède sous l'Empire aux plus hautes fonctions. Il jouit aux yeux de Napoléon d'un prestige presque sans rival et devient grâce à lui non seulement le premier peintre de l'Empire mais le maître absolu des destinées de l'art français. Il s'exile dès le début de la Restauration, cependant que ses disciples sont comblés d'honneurs par Louis XVIII qui anoblit plusieurs d'entre eux. Il meurt à Bruxelles où il est enterré, le gouvernement français s'étant opposé au retour de ses cendres à Paris. David fut probablement le peintre le plus public que la France ait connu. L'un de ceux également qui eurent le plus d'influence à influence détestable d'ailleurs puisqu'il est responsable en grande partie de l'académisme glacé où se complairaient tant d'artistes du XIX<sup>e</sup> siècle. Par un juste retour des choses, il est

en revanche plus étranger encore à notre siècle que Gros ; plus loin de notre sensibilité que M. Ingres. On n'en sera que plus à l'aise pour reconnaître à ses oeuvres les moins ambitieuses et notamment défaut à ses grandes « machines » antiquisantes et historiques : le Serment des Horaces, les Sabines, sans parler de l'incroyable le Sacre de Napoléon I, véritable super-réalisation du cinémascope de l'époque. David dans des compositions comme l'Assassinat de Marat, par exemple, a d'autre part fait preuve d'un sens de la grandeur tragique qu'il serait mesquin de lui dévier. Il ne parvint malheureusement que rarement à le transmettre à ses innombrables disciples.

### **AUGUSTE RODIN (1840-1917)**

Auguste Rodin naquit à Paris. A l'âge de quatorze ans, il entre à la petite Ecole des Arts Décoratifs. Il suivit aussi, vers cette époque, le cours de dessin de M. Lucas, à la Manufacture des Gobelins. « Tout jeune, aussi loin qu'il me souvienne, je dessinais » (Rodin). Entre temps, il travaille chez un ornementiste avec Dalou, et suit les cours supplémentaires de dessin du Muséum avec Barye comme professeur. « C'est de lui que j'ai le plus appris » (Rodin).

Il se présente à l'Ecole des Beaux-Arts où il est refusé trois fois. De 1865 à 1870, il travaille régulièrement chez Carrier-Belleuse, rue de la tour d'Auvergne, puis à la Manufacture de Sèvres, où l'on peut voir plusieurs vases qui ont été tout entiers décorés de sa main. Après la guerre, il séjourne quelques années en Belgique. En compagnie de Van Rasbourg, il modèle des figures décoratives pour le Palais de la Bourse et le Palais des Académies. C'est de cette époque que datent les très curieux et très impressionnants paysages qu'il peignit pendant ses promenades dans les bois de la Cambre.

Puis Rodin rentre à Paris, où sa vie laborieuse se déroule dans un constant effort d'où naissent tant d'immortels chefs-d'oeuvre, parmi lesquels : le Saint Jean-Baptiste prêchant, Eve, la Porte de l'enfer, les Trois ombres, le Baiser, Persée et la Gorgone, les bourgeois de Calais, le Penseur, le Monument de Claude Lorrain, Ugolin, Danaïde, les Sirènes, le Printemps, l'Age d'airain, Frère et soeur, la Vieille Heaulmière l'Homme qui marche, la Main crispée, Victor Hugo, la statue, équestre du Général Lynch, et tous ces admirables bustes de Jean-Paul Laurens, de Dalou, de Falguière, de Puvis de Cahvannes, d'Antonin Proust, D'Alphonse Legros, de Castagnary, de Gustave Geffroy, d'Octave Mirbeau, de Guillaume, de Bertelot, de Bernard Shaw, de Georges Clémenceau, d'Henri Becque, de Mahler, de Rochefort et ces nombreuses et charmantes figures de femmes, où avec une sorte de piété voluptueuse il semble avoir déposé la fleur la plus pure de son art fait de force et de grâce.

Le formidable Penseur n'est-il pas l'éternel gardien du Panthéon, où les cendres du sculpteur de génie reposeront sûrement un jour, près de celles du poète de la légende des siècles et du peintre de la Vie de Sainte Geneviève, ses glorieux modèles.

« ...Je veux qu'avant tout mes figures soient vigoureusement réelles. J'essaie de me dégager de toutes mes formules d'école pour me placer, comme les artistes antiques, devant la nature même.

Et j'ai une telle dévotion à l'égard de la vérité que jamais il ne m'arrive de sculpter ou de dessiner de chic... Jamais ! Vous m'entendez. Toujours, j'ai le modèle vivant sous les yeux... Non seulement je l'étudie au moment où j'exécute une oeuvre, mais sans cesse autour de moi, dans mon atelier, je fais circuler des modèles nus, homes et femmes, pour peupler mon esprit de leurs formes et de leurs mouvements. Ainsé le nu qui pour mes contemporains, est une vision exceptionnelle, puisque les artistes eux-mêmes ne l'observent que chez le modèle qu'ils copient, m'est devenu aussi familier qu'aux artistes grecs qui pouvaient le contempler presque constamment dans les exercices de la palestres.

Notez que jamais je n'impose une attitude à mes modèles : il me répugnerait trop de contraindre la nature et je craindrais de la fausser en lui commandant... Non, quand l'un d'eux, en évoluant près de moi, m'apparaît dans un mouvement qui m'intéresse, je la pousse davantage et j'en fais une statue. »

Devant nous, le Penseur, le poing sous le menton, les orteils crispés sur le roc où il était assis, arquait son échine comme sous l'écrasement d'une méditation dépassant les forces de l'esprit humain. Combien cette frévétique nervosité est éloignée du calme hellénique ! Combien la mortelle angoisse de ce personnage impuissant à étreindre l'infini que soupçonne pourtant son pauvre cerveau terrestre, est distante de l'harmonieux équilibre que témoigne l'art olympien d'un Phidias\* !

Ah ! Les temps ont bien changés ! A tout jamais s'est évanouie la tranquillité de la pholosophie antique. Ce que célèbre le génie contemporain, c'est au contraire la lutte violente de l'âme et du corps. Ce sont les affres de l'être matériel que turmente la folie du rêve, ce sont ses convulsions démoniaques sous le fouet du désir insatiable...

### **MÉLANCOLIE DE DELACROIX (1799-1863)**

*ON connaît le vers de BAUDELAIRE:*

«Delacroix, lac de sang hanté de mauvais anges.»

*il ne dit pas seulement l'admiration du poète pour le peintre. Il explique aussi la raison secrète de cette admiration: la parenté d'âmes entre les deux artistes, cette «mélancolie» incurable qui rongait leur cœur à tous deux...*

Il me reste, pour compléter cette analyse, à noter une dernière qualité chez Delacroix, la plus remarquable de toutes, et qui fait de lui le vrai peintre du xix<sup>e</sup> siècle: c'est cette mélancolie singulière et opiniâtre qui s'exhale de toutes ses oeuvres, et qui s'exprime et par le choix des sujets, et par l'expression des figures,



et par le geste, et par le style de la couleur. Delacroix affectionne Dante et Shakespeare, deux autres grands peintres de la douleur humaine; il les connaît à fond, et il sait les traduire librement. En contemplant la série de ses tableaux, on dirait qu'on assiste à la célébration de quelque mystère douloureux: *Dante et Virgile*, *le Massacre de Scio*, *le Sardana-pale*, *le Christ aux Oliviers*, *le Saint Sébastien*, *la Médée*, *les Naufragés*, et *l'Hamlet* si raillé et si peu compris. Dans plusieurs on trouve, par je ne sais quel constant hasard, une figure plus désolée: plus affaissée que les autres, en qui se résument toutes les douleurs envirohnantes; ainsi la femme agenouillée, à la chevelure pendante, sur le premier plan des *Croisés à Constantinople*; la vieille, si morne et si ridée, dans *le Massacre de Scio*. Cette mélancolie respire jusque dans les *Femmes d'Alger*, son tableau le plus coquet et le plus fleuri. Ce petit poème d'intérieur, plein de repos et de silence, encombré de riches étoffes et de brimborions de toilette, exhale je ne sais quel haut parfum de mauvais lieu qui nous guide assez vite vers les limbes<sup>1</sup> insondés de la tristesse. En général, il ne peint pas de jolies femmes, au point de vue des gens du monde toutefois. Presque toutes sont malades, et resplendissent d'une certaine beauté intérieure. Il n'exprime point la force par la grosseur des muscles, mais par la tension des nerfs. C'est non seulement la douleur qu'il sait le mieux exprimer, mais surtout — prodigieux mystère de sa peinture — la douleur morale! Cette haute et sérieuse mélancolie brille d'un éclat morne, même dans sa couleur, large, simple, abondante en masses harmoniques<sup>2</sup> comme celle de tous les grands coloristes, mais plaintive et profonde comme une mélodie de Weber.

Примечания: 1. Преддверие рая, куда теологи помещают младенцев, умерших до крещения.

2. Обладающая способностью вибрации, которая сливается с основным тоном.

### **HENRI DE TOULOUSE-LAUTREC (1864-1901)**

Peintre novateur, il fut aussi un grand affichiste : ses lithographies de Bruant et d'Yvette Guilbert, du Moulin Rouge et des spectacles de Montmartre le rendirent célèbre de son vivant.

Toulouse-Lautrec est né vingt ans après Manet et Césanne, Van Gogh est de six ans aîné. Toute sa jeunesse il peint des tableaux en plein air où la division de la touche est pratiquée pour reconstituer le caractère rées de la lumière.

Les conséquences des actes des artistes dépassent généralement leur volonté. Ainsi la division de la touche, inventée comme instrument d'analyse de la lumière fut prise pour ce qu'elle était objectivement : une destruction du principe considéré comme sacré de la continuité des choses, de la matière, de l'espace, de la couleur... Cette nouveauté fut combattue violemment par les représentants de la bourgeoisie du XIX<sup>e</sup> siècle à qui tout ce qui bougeait était insupportable.

Si les impressionnistes, jusqu'en 1880, espéraient la recomposition d'un espace continu dans l'oeil et le cerveau de ceux qui regardent leurs tableaux (niant en quelque sorte le caractère fondamental apporté par la division systématique de la touche), après cette date, ils vont, eux et leurs successeurs, pousser le principe jusqu'au bout, faisant de » la contradiction entre les touches le principal de leur préoccupation visuelle. Ainsi la touche devient l'élément de base du langage pictural, pour un temps du moins, la touche à la fois comme forme et comme couleur. Un tableau devient un ensemble de milliers de contradictions de formes et de couleurs. Par cette voie, la contradiction rentre en force dans la pensée visuelle.

Cela s'opère de manières très diverses avec, par exemple, des hommes aussi différents que Césanne, Van Gogh, Seurat, Gauguin, Degas. Et Toulouse-Lautrec.

Ainsi commence une ère nouvelle de la peinture où aucun tableau ne sera plus « fini », contrairement à toutes les règles anciennes. Ce n'est pas négligence : ces hommes prennent conscience par leur pratique picturale, d'une caractéristique essentielle de la matière, discontinuité et mouvement en dehors de quoi on ne peut percevoir son énergie.

### **AUGUSTE RENOIR (1841-1919)**

d'origine modeste, il doit commencer par travailler dès l'âge de treize ans, d'abord comme décorateur de porcelaine, puis comme peintre d'éventails. En 1862, il entre dans l'atelier de Glayre où il se lie avec Monet, Sisley et Bazille. Jusqu'en 1868, sa peinture porte la marque de l'influence de Courbet, évidente dans sa Diane chasseresse, laquelle lui est d'ailleurs refusée par le jury du Salon. d'autres influences, celles de Diaz, Corot et Delacroix parmi les modernes ; de Watteau, Rubens, Raphaël et des Vénitiens parmi les anciens, s'exerceront sur lui de façon plus ou moins sensible et durable. En 1869, il séjourne près de Chatou à la Grenouillère, élaborant avec Monet la technique impressionniste qu'il pratiquera pour sa part, avec beaucoup de souplesse, de 1872 à 1883. c'est dans ses scènes de plein air et ses paysages qu'il appliquera surtout le fameux paysage de la division par touche colorée qu'illustrera de façon beaucoup plus systématique Monet. En revanche il se distingue dans ses portraits et ses tableaux de la vie parisienne par une facture fondue, qui lui est propre et à laquelle il doit quelques-unes de ses plus brillantes réussites : la Loge (1874), le Moulin de la Galette (1876), etc. Deux séjours en Algérie, entrecoupés d'un voyage en Italie (1881-1882) précipitent l'évolution qui va le conduire à rompre avec l'impressionnisme et à donner la priorité au dessin sur la lumière. Son art traverse une crise : période « ingriste », dite aussi période « aigre » bien que ce qualificatif ne puisse guère s'appliquer à des toiles comme la Natte (portrait de Suzanne Valadon, 1886). En 1888, Renoir est l'hôte de Césanne. Lui-même, après avoir séjourné un de ses thèmes de prédilection, tient, dans son oeuvre de la maturité, une place considérable. Les Baigneuses (vers 1892-1895) sont en effet

les premières d'une longue suite de figures à la fois plantureuses et ardentes, par quoi le peintre exaltera jusqu'à sa mort la pure réalité charnelle de la femme.

### **UN DROIT COMME LES AUTRES**

L'homme est aujourd'hui capable de menacer l'avenir de la planète, d'affecter les grands équilibres écologiques. Dans le même temps, jamais l'écart entre pays riches et pays pauvres n'a été aussi grand. L'homme peut aussi protéger, reconquérir, réparer la planète en faisant appel à son intelligence et à sa générosité, en s'appuyant sur une nouvelle alliance entre le Nord et le Sud. Tel était l'enjeu du sommet de la planète Terre. Dans les années 70, il y a eu l'avant et l'après Stockholm. Il y aura désormais l'avant et l'après Rio de Janeiro. Ce sommet a permis en effet l'émergence d'une conscience planétaire ; il a jeté les bases d'un nouvel ordre mondial ; il a donné une dimension nouvelle aux politiques de développement.

La conscience nouvelle née à Rio est d'abord celle des devoirs de l'homme vis à vis de la planète, qui est, comme l'a souligné le président de la République, de faire que « la terre nourricière soit à la fois notre maison et notre jardin, notre abri et notre aliment ». elle s'appuie ensuite sur une reconnaissance des menaces pesant sur l'environnement mondial : l'effet de serre, la dégradation de la couche d'ozone, la disparition des espèces, la déforestation, la désertification. Jamais la planète n'a été aussi bien informée sur elle-même.

Elle repose enfin sur le constat que la préservation de notre environnement est indissociable de la lutte contre la pauvreté des uns qui les condamne à détruire les ressources naturelles indispensables à leur survie, contre la surconsommation et la gaspillage des autres, qui menacent le patrimoine mondial. Cette conscience planétaire, ce dessein ambitieux pour l'humanité, devra fonder dans les années à venir un nouvel ordre mondial, qui ne reposera plus sur la terreur des armes ou sur le rapa des richesses du Sud par le Nord. Comme l'a souligné le président de la République, il reposera en premier lieu sur une éthique mondiale qui valorisera les comportements allant dans le sens du droit des générations futures et stigmatisera ceux qui multiplieront les entraves.

La Commission du développement durable, premier pas vers cette haute autorité mondiale que nous appelons de nos vœux à La Haye, sera ainsi chargée de veiller au respect des engagements pris à Rio. La reconnaissance de la place centrale des organisations non gouvernementales dans ce dispositif garantira en outre la possibilité à l'opinion publique mondiale de faire pression sur les dirigeants pour le respect de la solidarité entre le Nord et le Sud. A ce titre, la France s'est engagée à porter son aide publique au développement à 0,7% du PNB avant l'an 2000 et à doubler sa contribution au fonds pour l'environnement mondial. Elle a invité les autres pays industrialisés à faire de même...

Le sommet de la planète Terre a permis enfin de créer un consensus autour d'une nouvelle conception du développement, dont les objectifs, les

principes, sont retracés dans l'Agenda 21. Il concerne aussi bien le Nord que le Sud. C'est pourquoi la France entend le mettre en oeuvre non seulement au travers de sa politique de coopération, mais aussi dans le cadre de ses politiques nationales. Nous avons d'ores et déjà engagé des politiques ambitieuses pour préserver nos ressources et notre patrimoine naturels : l'eau, l'air, les sols, les espèces, les paysages. Cela ne sera pas suffisant. Nous travaillons maintenant à l'intégration des préoccupations d'environnement en amont de toutes nos actions : politique des transports, politique énergétique, politiques industrielle et agricole. Le sommet de la planète Terre est le point de départ d'un grand dessein pour tous nos pays. La France travaillera avec l'ensemble de ses partenaires pour en faire une réalité d'ici le XXI-e siècle et garantir ainsi à nos enfants un développement qui soit respectueux de leurs droits.

### **TCHERNOBYL**

Une dalle brune, simple, depouillée, quelques fleurs artificielles... les mains dans les poches de son blouson de cuir, Anatole ne dit rien en foulant le sentier détrempé, recouvert de neige salie. Taciturne par nature. Mais, à l'évidence, il pense à cet ami – son meilleur ami - , mort à l'automne 1989 d'une hémorragie cérébrale, à 23 ans. Trop tôt, trop jeune, si brusquement, comme tant d'Ukrainiens ces dix dernières années.

Un lien avec l'explosion du réacteur numéro 4 de la centrale nucléaire de Tchernobyl qui, le 26 avril 1986, a répandu six à sept tonnes de matières radioactives dans l'atmosphère, l'équivalent de 200 fois la somme des radiations dégagées par les bombes envoyées sur Hiroshima et Nagasaki.

Anatole s'autorise un seul commentaire, laconique : « Officiellement, on ne dit rien. Mais, avant, il allait bien. Moi aussi. Maintenant, ma santé m'inquiète et je n'ai que 29 ans. »

Officiellement, selon les chiffres des autorités de l'ex-Union soviétique, la catastrophe a entraîné la mort de 31 personnes, décédées directement après l'accident. Une quinzaine d'enfants de la région seraient également morts des suites de cancers de la thyroïde, sur près de mille gamins touchés par la maladie. Sans compter les ravages causés dans les rangs des « liquidateurs des conséquences de la catastrophe de Tchernobyl », 600 000 pompiers, policiers, militaires et jeunes conscrits de l'ex-URSS, envoyés sur les lieux pour nettoyer le site après l'explosion et qui ont été exposés à des niveaux très élevés de radiation. Plusieurs millions d'autres personnes ont été atteintes par de faibles doses de rayonnement, dont les effets demeurent aujourd'hui inconnus.

Selon le vice-ministre ukrainien de la santé, Viktor Ponomarenko, 2500 personnes sont décédées de causes directement liées à l'accident de Tchernobyl, essentiellement suite à des maladies oncologiques, cardiaques et neurologiques.

La vérité, alors ? Elle restera encore longtemps enfouie au cœur de l'atome, dissipée par le nuage radioactif, refusée par des autorités impuissantes à l'affronter. Des scientifiques d'Ukraine et de Biélorussie, les deux régions les

plus touchées par les conséquences de la catastrophe, ont avancé le mois dernier une évaluation de 300 000 morts. Plus de 100 000 personnes ont été évacuées dans les jours qui ont suivi l'accident, puis encore plusieurs centaines de milliers les mois et les années qui ont suivi.

Aujourd'hui, 13 millions de personnes vivent toujours dans les zones contaminées (5 curies et pus par kilomètre carré) d'ukraine, de Biélorussie et de Russie, indiquent les derniers chiffres de l'UNICEF. Il reste 791 habitants dans la zone interdite. Ce sont tous des vieillards qui n'ont pas voulu partir. Ils disent qu'ils n'ont plus rien à perdre, qu'ils veulent terminer leur vie chez eux, les dates de naissance s'échelonnent entre 1903 et 1928.

Derection Polisk, à 35 kilomètres. Et soudain, au milieu de la route, trois sillouette en marche : un couple et, devant, un jeune enfant. Ce qu'ils font là ? « S'ils sont là, c'est qu'ils habitent ici. » Implacable logique d'Anatole. Malgré l'interdiction et le danger mortel, ces gens continuent à hanter les villages fantômes. Mais les gens partent, dans le village sinistré, presque délassé, la présence des derniers « survivants » renforce encore l'impression d'abandon et souligne la désolations des lieux.

• une dalle *плита* • le sentier *тропинка, дорожка* • détrempe *размокший, размытый* • une hémorragie cérébrale *кровоизлияние в мозг* • répandre *распространять* • dégagé *выделенный, освобожденный (о газе, о теплоте)* • l'effet (m) *последствие, следствие, результат* • enfouir (p.p. enfoui, -ie) *бежать, убежать, уходить вдаль* • dissiper *рассеивать, разгонять, развеивать* • refuser *отказывать, отклонять* • affronter *встречать безбоязненно лицом к лицу, не бояться* • estimation (f) *оценка, расценка* • contaminé *загрязненный, загрязненный* • à la lisière *на границе, на рубеже* • se franchir *границить* • malaise (m) *недомогание, чувство тревоги* • diffus *смутный, туманный* • la précaution *осмотрительность, мера предосторожности* • à petites goulées *маленькими глотками* • délaissé, e *покинутый, -ая, оставленный, -ая, брошенный, -ая* • délavé *поменявший* • figé *неподвижный, застывший*

## MULTI-MEDIA

L'ordinateur est devenu en quelques années à la fois le stylo de l'écrivain et l'instrument du musicien, un fantastique moyen d'expression et de communication. Il met le monde au bout de vos doigts, comme la télévision met le monde sous vos yeux. Et si vos yeux ne peuvent que subir, vos doigts peuvent agir, utiliser le clavier et la souris, choisir l'information et la transformer. Avec un ordinateur vous vous transformerez en compositeur, en dessinateur, en cinéaste, vous travaillerez à domicile, vous vivrez de magnifiques aventures... Avec l'Internet, vous avez toute la presse à votre disposition.

Si on vous pose une question difficile, vous ferez une recherche dans une encyclopédie électronique et des dizaines de réponses se présenteront. Il vous suffira de choisir celle qui vous intéresse. Vous pourrez même rédiger une question qui sera diffusée et, le lendemain, quelque part dans le monde, quelqu'un vous répondra. Tout cela n'est pas de la science-fiction, c'est possible dès aujourd'hui: il vous suffit de posséder un ordinateur domestique, un lecteur de CD-ROM, c'est-à-dire un lecteur de disques compacts pour ordinateur et un modem, c'est-à-dire un téléphone et un télécopieur.

Les jeux informatiques ne sont jamais aussi amusants que lorsqu'on y joue à plusieurs, sur le même appareil ou à distance... Et, plus tard, vous pourrez travailler chez vous en vous connectant sur le serveur informatique de votre société... Il est tout à fait recommandé de s'intéresser dès maintenant aux possibilités que nous offre déjà l'électronique.

Il y a des milliers de mondes sur Internet. Avec ses banques de données, ses sites spécialisés, le Net est un outil utilisable par tous. La connexion est simple et rapide, la navigation chaque jour plus aisée, la fabrication de pages personnelles facilitées. Actuellement en France, une PME sur quatre se sert d'Internet, la connection des particuliers ne cesse de croître, et Mygale - serveur français qui n'accueille que des sites français indépendants - est le deuxième serveur européen pour la fréquentation. Même si la langue française n'est encore utilisée que dans environ 1,5 % des sites Web (on en compte aujourd'hui une dizaine de millions), elle se diffuse rapidement dans cet espace de connaissances largement anglophone. Les moteurs de recherche ou les collections d'adresses classées par thème forment les guides indispensables d'une recherche libre ou par centre d'intérêt.

La fête de l'Internet organisée en France et dans d'autres pays francophones, en mars 1998, a d'ailleurs montré qu'une population de plus en plus diversifiée était en train de s'approprier les multiples usages de ce nouvel outil de communication et de savoir.

### Vocabulaire

• subir qch *испытывать что-л.* • agir *действовать* • clavier (m) *клавиатура* • souris (f) *мышь* • rédiger qch *составлять что-л.* • quelque part *где-либо* • science (f) – fiction *научная фантастика* • dès qch *начиная с чего-л.* • domestique, - *домашний, -ая* • lecteur (m) *устройство для чтения* • se connecter sur qch *подключаться к чему-л.* • site (m) *сайт* • navigation (f) *зд. путешествие в сети* • aisé, -е *легкий, -ая* • fréquentation (f) *посещение* • se diffuser *распространяться* • moteur (m) de recherche **устройство поиска** • s'approprier qch *усваивать что-л.* • usage (m) *способ использования* • outil (m) *инструмент*

\* **PME** (petite et moyenne entreprise) - среднее или мелкое предприятие с количеством сотрудников не более 200 чел.

Репозиторий ВГУ

## О Г Л А В Л Е Н И Е

1	Характеристика звуков французского языка. Согласные звуки. Артикль: определенный, неопределенный, слитный.....	4
2	Гласные [i], [y]. Женский род прилагательных. Множественное число существительных и прилагательных.....	6
3	Степени сравнения прилагательных.....	10
4	Гласные [ɛ], [œ]. Спряжение глаголов I группы в утвердительной, вопросительной и отрицательной формах. Повели-	

	тельное наклонение. Глаголы <u>avoir</u> , <u>être</u> .....	13
5	Гласные [u], [o]. Указательные и притяжательные прилагательные. Предлоги <u>sur</u> , <u>sous</u> , <u>dans</u> , <u>avec</u> , <u>pour</u> , <u>près de</u> . Глаголы <u>aller</u> , <u>faire</u> .....	16
6	Гласные [ã], [ɔ̃]. Спряжение возвратных глаголов. Предлоги <u>à</u> , <u>de</u> . Глаголы <u>prendre</u> , <u>voir</u> .....	19
7	Гласные [œ], [ɛ]. Безличный оборот <u>il y a</u> . Неопределенно-личное местоимение <u>on</u> . Личные местоимения. Глаголы <u>venir</u> , <u>partir</u> .....	23
8	Полугласные [w], [j]. Порядок слов во французском предложении. Вопросительные слова и вопросительные обороты. Глаголы <u>traduire</u> , <u>entendre</u> .....	28
9	Ритмическая группа. Связывание, сцепление. Спряжение глаголов II группы. Спряжение глагола <u>recevoir</u> .....	33
10	Безличные глаголы.....	36
11	Образование времен. Le Passé-composé.....	36
12	L'Imparfait.....	42
13	Le Passé simple.....	44
14	Le Plus-que-parfait.....	48
15	Le Passé immédiat.....	49
16	Le Futur immédiat.....	50
17	Le Futur simple.....	51
18	Числительное.....	52
19	Предлоги.....	56
20	Местоимения-наречия <u>en</u> , <u>y</u> .....	58
21	Неопределенно-личное местоимение <u>on</u> .....	60
22	Неличные формы глагола. Инфинитив.....	60
23	Le Participe présent.....	61
24	Le Gérondif (деепричастие).....	61
25	Le Participe passé.....	62
26	Пассивная форма глагола La forme passive du verbe.....	63
27	Условное наклонение (le Conditionnel).....	64
28	Сослагательное наклонение (le Subjonctif).....	66
29	Таблица спряжения глаголов III группы.....	69
30	Контрольная работа № 1.....	72
31	Контрольная работа № 2.....	75
32	Контрольная работа № 3.....	79
33	Контрольная работа № 4.....	83
34	<b>ТЕКСТЫ: APPRENDRE UNE LANGUE ETRANGERE</b> .....	90
35	<b>LE FRANÇAIS, LANGUE UNIVERSELLE</b> .....	90
36	<b>CLARTÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE</b> .....	91
37	<b>L'EUROPE ET LA FRANCOPHONIE EUROPE, EN AVANT TOUTE!</b> .....	92



<b>38</b>	VOICI LA FRANCE.....	92
<b>39</b>	PETITE HISTOIRIE POLITIQUE DE LA FRANCE DEPUIS 1789....	95
<b>40</b>	L'HISTOIRE DE PARIS.....	100
<b>41</b>	PARIS.....	103
<b>42</b>	COMBIEN DE TEMPS DURE LA CONSTRUCTION DE LA TOUR EIFFEL.....	107
<b>43</b>	NOTRE DAME.....	108
<b>44</b>	VERSAILLES MERVEILLE DU GRAND SIECLE .....	109
<b>45</b>	LA NOUVELLE BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE.....	110
<b>46</b>	LA PRESIDENCE DE L'UNION EUROPEENNE.....	111
<b>47</b>	LA CHANSON FRANÇAISE.....	113
<b>48</b>	ÉDITH PIAF A PARIS.....	114
<b>49</b>	SANTE, SPORT ET POLITIQUE.....	115
<b>50</b>	LES DROITS DU CITOYEN.....	118
<b>51</b>	HISTOIRE DE LA POLICE EN FRANCE.....	118
<b>52</b>	LA POLICE EN FRANCE.....	120
<b>53</b>	MOLIÈRE.....	121
<b>54</b>	PIERRE CARON DE BEAUMARCHAIS.....	123
<b>55</b>	LE CHIMPANZE, FRERE CADET DE L'HOMME.....	126
<b>56</b>	AVEUGLES, FEROCES, MAIS UTILES.....	127
<b>57</b>	LES SCORPIONS, SONT-ILS DANGEREUX POUR L'HOMME.....	127
<b>58</b>	AYEZ PEUR DES REQUINS !.....	129
<b>59</b>	LES « SUICIDES » DE BALEINES.....	131
<b>60</b>	LE CORBUSIER.....	133
<b>61</b>	INGRES.....	134
<b>62</b>	LOUIS DAVID.....	134
<b>63</b>	AUGUSTE RODIN.....	135
<b>64</b>	MÉLANCOLIE DE DELACROIX.....	137
<b>65</b>	HENRI DE TOULOUSE-LAUTREC.....	137
<b>66</b>	AUGUSTE RENOIR.....	138
<b>67</b>	UN DROIT COMME LES AUTRES.....	139
<b>68</b>	TCHERNOBYL.....	140
<b>69</b>	MULTI-MEDIA.....	142